

Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta Guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los optativos y accesorios disponibles en la fecha de publicación señalada en el lomo. Por lo tanto, podría haber discrepancias entre las informaciones contenidas en esta Guía y la configuración de su vehículo con respecto a optativos y accesorios e, inclusive, no encontrar en su vehículo alguno de los componentes mencionados en esta Guía. En caso de que hubiera tales discrepancias, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda. La factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, optativos y accesorios que han sido instalados originariamente en su vehículo. Esta factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos a considerar en lo que respecta a la garantía ofrecida por General Motors de Argentina S.R.L.

### Centro de Contactos con Clientes GM

Argentina 0800-888-2438  
[www.chevrolet.com.ar](http://www.chevrolet.com.ar)  
Brasil 0800-702-4200  
[www.chevrolet.com.br](http://www.chevrolet.com.br)  
Uruguay 0800-24389  
[www.chevrolet.com.uy](http://www.chevrolet.com.uy)  
Paraguay 009-800-542-0087  
[www.chevrolet.com.py](http://www.chevrolet.com.py)



**CHEVROLET**



Brasil 0800-702-4200  
Argentina 0800-555-11-15  
Uruguay 0800-555-11-153  
Paraguay 0010 (cobro revertido)  
0054-11-478-81-115

Draft  
Under Revision

## Guía del Propietario

No se permite reproducción o traducir, totalmente o parcialmente, el contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de la General Motors de Argentina S.R.L. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de su publicación. Nosotros nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.

El equipamiento de los vehículos puede variar dependiendo de las versiones comercializadas en su país y del modelo adquirido. Asesorese en un Concesionario Oficial Chevrolet sobre el equipamiento de los vehículos.

Para localizar un Concesionario Chevrolet, contáctese con el Centro Atención al Cliente, o acceda a nuestro sitio web.

Draft  
Under Revision


## contenido

Introducción .....	2
En pocas palabras .....	5
Llaves, puertas y ventanillas ...	16
Asientos y apoyacabezas .....	32
Portaobjetos .....	50
Instrumentos y controles .....	54
Iluminación .....	83
Sistema de infoentretenimiento .....	89
Climatización .....	140
Conducción y funcionamiento .....	146
Cuidado del vehículo .....	179
Servicio y mantenimiento .....	226
Datos técnicos .....	237
Índice .....	249

## 2 Introducción

### Introducción

La documentación para el cliente debería tenerse siempre disponible a mano en el vehículo. Se puede encontrar en la guantera.

Siempre que aparezca el testigo de control  en combinación con otro testigo de control en el cuadro de instrumentos o en una etiqueta, debería consultar el Manual de Instrucciones.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Todos los concesionarios Chevrolet ofrecen un servicio de primera clase, con mecánicos capacitados para trabajar de acuerdo a instrucciones específicas.

Puede obtener más información acerca de GM y los productos Chevrolet en el sitio web:

[www.chevrolet.com.ar](http://www.chevrolet.com.ar)

[www.chevrolet.com.uy](http://www.chevrolet.com.uy)

[www.chevrolet.com.py](http://www.chevrolet.com.py)


### Uso del manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Ciertas opciones o características pueden no ser aplicables a su vehículo debido a las variantes de modelo o especificaciones de su país, así como a los equipos o accesorios especiales.** Consulte al concesionario Chevrolet acerca de las características disponibles en su vehículo.
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El Manual de Instrucciones utiliza las designaciones de fábrica que pueden encontrarse en el capítulo "Datos técnicos".

- Las indicaciones de dirección (por ejemplo izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.

### Peligro, Advertencia y Atención

#### Peligro

El texto marcado  **Peligro** proporciona información sobre riesgos de accidente con lesiones, incluso fatales.

Ignorar esta información puede causar lesiones de distinta gravedad y poner en peligro la vida.

### Atención

La marca ⚠ **Atención** acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.



Este símbolo indica un procedimiento prohibido, que puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

## 4 Introducción

 **NOTAS**

Under Draft Revision



## En pocas palabras

### Tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos .....	6
---	---

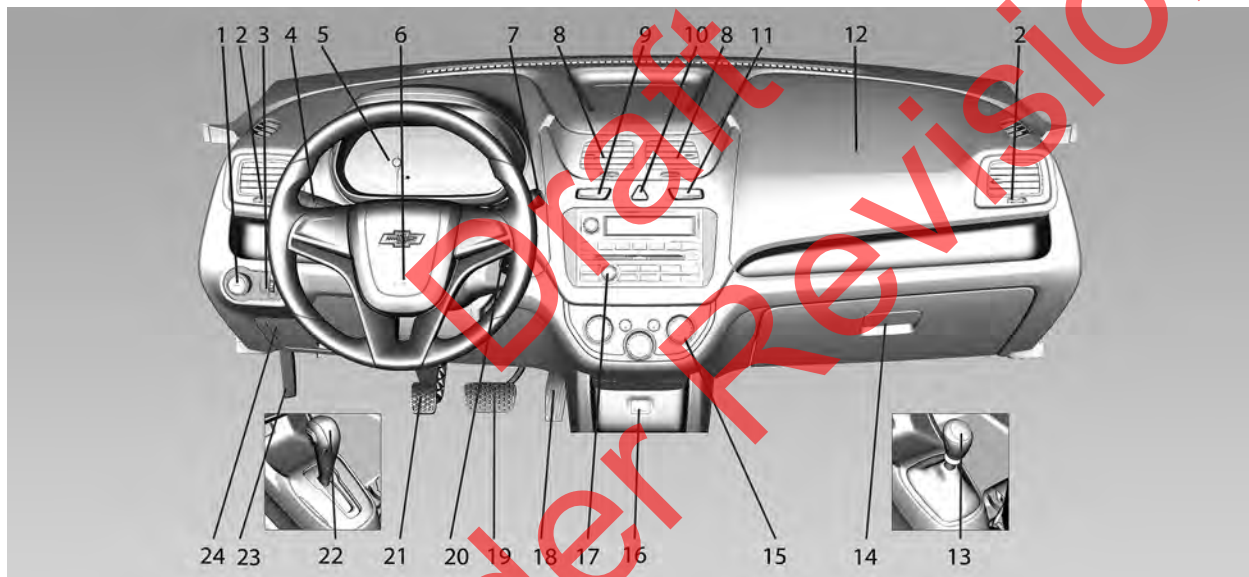
### Información importante para su primer viaje

Cerraduras de puertas .....	7
Ventanillas .....	8
Ajuste de los asientos .....	9
Ajuste de los apoyacabezas ....	9
Cinturones de seguridad .....	9
Ajuste de los retrovisores .....	10
Ajuste del volante (si está equipado) .....	11
Luces interiores .....	11
Iluminación exterior .....	11
Sistemas limpia y lavaparabrisas .....	12
Climatizador .....	13
Transmisión .....	13
Freno de mano .....	14
Arranque .....	15

## 6 En pocas palabras

### Tablero de instrumentos

#### Vista general del tablero de instrumentos




1. Mandos de las luces exteriores ⇨ 83
2. Salidas de aire ajustables ⇨ 144
3. Control de la iluminación del tablero de instrumentos ⇨ 86
4. Indicadores de giro y cambio de carril ⇨ 85  
Palanca de cambio de luz alta/baja ⇨ 84  
Guiño ⇨ 84
5. Vista general del tablero de instrumentos ⇨ 55
6. Bocina ⇨ 63
7. Limpia/lavaparabrisas ⇨ 64
8. Salidas de aire ajustables ⇨ 144
9. Sistema de cierre centralizado ⇨ 20
10. Balizas ⇨ 84
11. Consulte "Interruptor de liberación del portón trasero" en *Compartimiento de carga* ⇨ 22
12. Sistema de airbag delantero ⇨ 40
13. Transmisión manual ⇨ 166
14. Guantero ⇨ 51
15. Sistema de aire acondicionado ⇨ 142
16. Dispositivos auxiliares. Infoentretenimiento (MyLink) ⇨ 89
17. Infoentretenimiento (MyLink) ⇨ 89
18. Pedal del acelerador. Control del vehículo ⇨ 148
19. Pedal del freno. Control del vehículo ⇨ 148
20. Arranque del motor ⇨ 160.
21. Pedal del embrague. Control del vehículo ⇨ 148
22. Transmisión automática ⇨ 163
23. Capó ⇨ 184
24. Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ⇨ 209


## Información importante para su primer viaje


### Cerraduras de puertas

#### Control remoto de radio



 Desbloquear todas las puertas.

 Bloquear todas las puertas y la tapa del baúl.

 Desbloquear y abrir la tapa del baúl.

Vea *Sistema de cierre centralizado* ⇨ 20.

## 8 En pocas palabras

Consulte “Interruptor de liberación del portón trasero” en *Compartimiento de carga* ⇨ 22.

### Llave con perfil plegable

Presione el botón para extenderla. Para plegar nuevamente la llave, presione primero el botón y luego gire la llave a la posición original.

## Ventanillas

### Levantavidrios manuales



Se pueden abrir o cerrar las ventanas de las puertas utilizando las manijas.

### Levantavidrios eléctricos




Utilice el interruptor respectivo para cada ventana, apretándolo para abrir o levantándolo para cerrar.

Los levantavidrios eléctricos se pueden operar

- con el encendido en contacto.
- dentro de los 10 minutos luego de apagar el encendido.


Vea *Levantavidrios eléctricos (si están equipados)* ⇨ 28.

Presione el interruptor  para desactivar los levantavidrios eléctricos de las puertas traseras. Para activarlos, presione nuevamente el interruptor.

Consulte Sistema de seguridad para niños de las ventanillas traseras en *Levantavidrios eléctricos (si están equipados)* ⇨ 28.

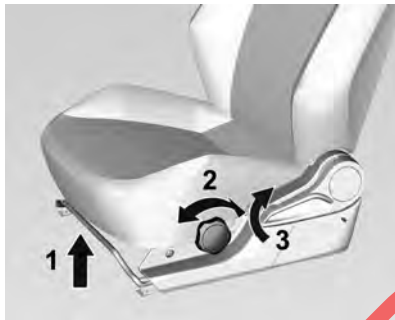
### Luneta térmica trasera



La luneta térmica se acciona pulsando el botón .

Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 30.

## Ajuste de los asientos



### Posición de los asientos

Presione la palanca "1", deslice el asiento hacia adelante o atrás y suelte la palanca.

Asegúrese de que el asiento esté bloqueado en su posición.

### Altura del asiento

Gire la perilla "2" de la parte exterior del cojín del asiento para ajustar la posición deseada.

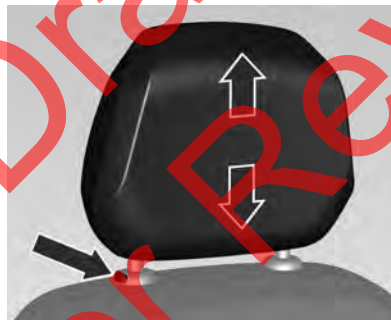
El ajuste de la altura del asiento solo es posible en el asiento del conductor.

### Respaldos del asiento

Tire de la palanca "3", ajuste la inclinación del respaldo y suelte la palanca. Deje que el asiento bloquee audiblemente.

Vea *Ajuste del asiento* ⇨ 34.

### Ajuste de los apoyacabezas



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Consulte *Ajuste de altura en Apoyacabezas* ⇨ 32.

## Cinturones de seguridad

Extraiga el cinturón de seguridad y abroche la hebilla en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

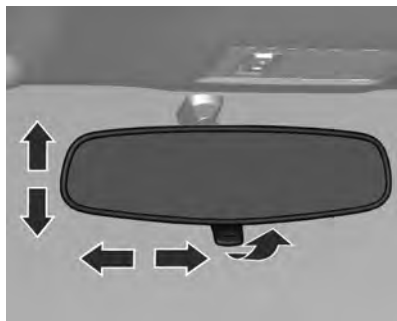
Para liberar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre de la hebilla.

Consulte *Cinturones de seguridad* ⇨ 36 o *Sistema de airbag* ⇨ 39 y *Posición del asiento* ⇨ 33.

## 10 En pocas palabras

### Ajuste de los retrovisores

#### Espejo retrovisor interior



El ajuste se realiza inclinando el espejo hasta una posición adecuada.

Ajuste la palanca situada debajo del espejo para reducir el encandilamiento.

Vea *Espejo retrovisor manual* ⇨ 27.

#### Espejo retrovisor exterior

##### Ajuste manual



Ajuste manualmente los retrovisores exteriores con la palanca.

Consulte *Espejos retrovisores manuales* ⇨ 25  
y *Espejos abatibles* ⇨ 26.

##### Ajuste eléctrico

##### (si está equipado)



Seleccione el retrovisor izquierdo o derecho con el selector y ajústelo con la llave de cuatro posiciones.

Vea *Espejos retrovisores eléctricos (si están equipados)* ⇨ 25,  
*Espejos abatibles* ⇨ 26.

## Ajuste del volante (si está equipado)

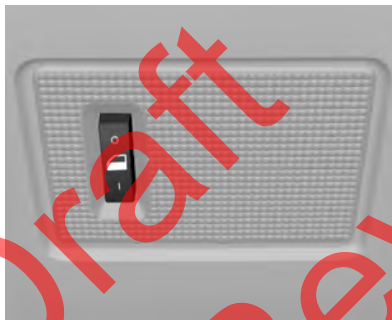


Desbloquee la palanca para ajustar la altura del volante, luego acople la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante solo se debe ajustar con el vehículo detenido y la dirección desbloqueada.

Vea *Ajuste del volante (si está equipado)* ⇨ 62

## Luces interiores

### Luz de cortesía



Accione el interruptor basculante:

☑ : Se enciende y apaga automáticamente al abrir las puertas, al sacar la llave del encendido y al recibir una orden del mando a distancia para desbloquear las puertas.

| : Siempre encendidas.

○ : Siempre apagadas.

## Iluminación exterior



Gire la llave de las luces:

○ : Apagada

☞ : Luces de posición

☞ : Faros

Pulse el interruptor de las luces

☞ : Faros antiniebla delanteros

Vea *Mandos de las luces exteriores* ⇨ 83.


## 12 En pocas palabras

### Guiños, luz alta y luz baja



Para realizar un destello con los faros, tire de la palanca de las luces de giro.

Para cambiar los faros de luz baja a luz alta, pulse la palanca de las luces de giro.

Si se enciende la luz alta, se ilumina el testigo  del cuadro de instrumentos mientras el encendido está activado.

Para cambiar los faros de luz alta a luz baja, pulse o tire de la palanca de las luces de giro.

Consulte *Palanca de cambio de luz alta/baja* ⇨ 84 y *Guiño* ⇨ 84.

### Indicadores de giro y cambios de carril

Mueva la palanca de los indicadores de giro:

**Palanca hacia arriba** : Indicador derecho

**Palanca hacia abajo** : Indicador izquierdo

Vea *Indicadores de giro y cambio de carril* ⇨ 85.

### Sistemas limpia y lavaparabrisas

#### Limpiaparabrisas



**2** : Alta velocidad

**1** : Baja velocidad

 : Barrido a intervalos regulados

 : Desconectado

#### Sistema lavaparabrisas

Tire de la palanca.

Vea *Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 64.



## Climatizador

### Sistema de aire acondicionado



### Temperatura


Ajuste la temperatura girando la perilla.


**Rojo** : Caliente


**Azul** : Frío


### Distribución de aire


Seleccione la salida de aire cambiando el botón a:

 : Zona de la cabeza y la zona apoyapiés


 : Zona apoyapiés

 : Zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables


 : Parabrisas y zona apoyapiés

 : El parabrisas y las ventanillas de las puertas delanteras, con distribución de una pequeña cantidad de aire hacia las salidas de aire laterales.


### Velocidad del ventilador


 Ajuste el caudal de aire seleccionando la velocidad deseada del ventilador (velocidad 1 a 4).

### Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se opera con el botón .

### Aire acondicionado

El aire acondicionado se opera con el botón  y sólo funciona cuando el motor y el ventilador están en marcha.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, presione  nuevamente o gire la perilla del ventilador a la posición 0.

Vea *Sistema de aire acondicionado* ⇨ 142.

## Transmisión

### Transmisión manual



● : Punto muerto.

1-5 : Marcha primera a quinta.

R : Marcha atrás.

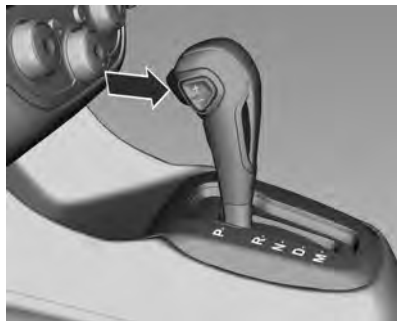
### Marcha atrás

Pise el pedal del embrague, levante la anilla y desplace la palanca de cambios hacia la posición R.

Vea *Transmisión manual* ⇨ 166.

## 14 En pocas palabras

### Transmisión automática



**P** : Estacionamiento

**R** : Marcha atrás

**N** : Punto muerto

**D** : Marcha hacia delante

**M** : Modo manual

Pise el pedal del freno y presione el botón de liberación para liberar la palanca de la posición **P**.

Para cambiar a las posiciones **P**, **M** y **R**, presione el botón de liberación.

Para arrancar el motor, la palanca selectora debe estar en la posición **P** o **N**.

Vea *Transmisión automática* ⇨ 163.

### Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición **M**.

Presione el botón del cambio del costado de la palanca selectora.

**ARRIBA (+)**: para cambiar a una marcha superior.

**ABAJO**: para cambiar a una marcha inferior.

### Freno de mano



Aplice siempre con firmeza el freno de mano y sin presionar el botón de liberación, y aplíquelo lo más firmemente posible cuando esté en una pendiente.

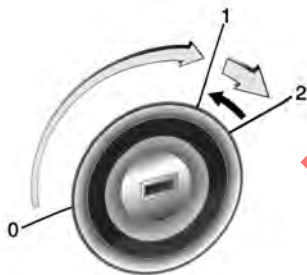
Para liberar el freno de mano, tire la palanca levemente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje completamente la palanca.

Para reducir las fuerzas de funcionamiento del freno de mano, apriete el pedal del freno al mismo tiempo.


Vea *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague* ⇨ 69.

## Arranque

### Arranque del motor con el interruptor de encendido



- Gire la llave a la posición **1**.
- Transmisión manual: accione el embrague.
- Transmisión automática: accione el freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**.
- No acelere.

- Motor diesel: gire la llave a la posición **1** para precalentamiento hasta que se apague .

- Gire la llave a la posición **2**.  
Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **1**.

## 16 Llaves, puertas y ventanillas

### Llaves, puertas y ventanillas

#### Llaves y cerraduras

Llaves .....	16
INFOCARD .....	17
Control remoto .....	17
Bloqueos manuales de puertas .....	19
Cierre centralizado .....	20
Bloqueos automáticos de puertas .....	20
Protección del bloqueo .....	21

#### Puertas

Compartimento de carga .....	22
------------------------------	----

#### Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo ...	23
Inmovilizador .....	24

#### Espejos retrovisores exteriores

Ajuste manual .....	25
Espejos retrovisores eléctricos (si están equipados) .....	25
Espejos retrovisores abatibles .....	26

Espejos retrovisores calefactados .....	26
--	----

#### Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual .....	27
-------------------------	----

#### Ventanillas

Levantavidrios manuales .....	28
Levantavidrios eléctricos (si están equipados) .....	28
Luneta térmica trasera .....	30
Parasoles .....	31

### Llaves y cerraduras

#### Llaves

##### Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en la INFOCARD.

Al solicitar llaves de repuesto, se debe indicar el número de la llave.

Si se solicita una llave de repuesto, el costo de la misma es a cargo del dueño del vehículo.

##### Llave con perfil plegable



Pulse el botón para desplegarlo.  
Para volver a plegar la llave, pulse primero el botón y luego gire la llave a su posición original.

## INFOCARD



La tarjeta INFOCARD suministrada con el vehículo contiene los códigos esenciales para reparaciones o mantenimiento específicos.

### Atención

No deje la tarjeta infocard dentro del vehículo, porque contiene información relevante para la seguridad. En cambio, téngala lista a mano cuando consulta a un concesionario o a los servicios autorizados Chevrolet.

## Control remoto



Se usa para accionar:


- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo

- Tapa del baúl
- Tapa de llenado del tanque de combustible

## Desbloqueo

Pulse el botón .

Se desbloquearán todas las puertas y las balizas parpadearán dos veces.


Para vehículos equipados con levantavidrios eléctrico de operación rápida: Mantenga pulsado el botón  algunos segundos para que se abran los levantavidrios eléctricos.

## Bloqueo

Pulse el botón .

Se bloquearán todas las puertas y la tapa del baúl, y las balizas parpadearán una vez (ajuste predeterminado) cuando el bloqueo se realiza correctamente.


## 18 Llaves, puertas y ventanillas

Si se pulsa por segunda vez el botón  dentro de algunos segundos después del bloqueo, se emite una breve advertencia sonora para confirmar el bloqueo correcto.


Si la puerta del conductor o del pasajero no están cerradas correctamente, este bloqueo de las puertas no funciona.

### Nota

Se emiten dos breves advertencias sonoras si cualquier puerta o la tapa del baúl no se cierra correctamente durante el comando de bloqueo.

Para vehículos equipados con levantavidrios eléctrico de operación rápida: Mantenga pulsado el botón  algunos segundos para que se cierren los levantavidrios eléctricos.

### Desbloqueo de la tapa del baúl

Pulse el botón . La tapa del baúl se desbloquea y se abre, mientras que las demás puertas permanecen bloqueadas.

Las balizas parpadearán dos veces.

El control remoto tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Las balizas se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

El mando a distancia no funciona cuando está insertado en el encendido como medida de precaución para evitar su accionamiento accidental.

### Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Se ha producido un accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia

fuera del alcance del vehículo, por lo que será necesario volver a sincronizarlo.

- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Vea *Bloqueo manual de puertas* ⇨ 19.

### Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.

Las pilas deben desecharse en un punto autorizado para su reciclaje.



1. Abra la tapa del transmisor.
2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) quede mirando hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.
5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

### Atención

Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que acortaría la vida de la pila.

### Nota

Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

### Nota

Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Respete la normativa de reciclaje local al desecharlas.

No las deseche junto con la basura doméstica.

### Nota

Con objeto de que el transmisor funcione correctamente, siga las instrucciones siguientes:

- Evite que el transmisor se caiga.
- No coloque objetos pesados encima del transmisor.

- Mantenga el transmisor alejado del agua y la luz directa del sol. Si el transmisor se moja, séquelo con un paño suave.

## Bloqueos manuales de puertas

### Bloqueo desde el interior



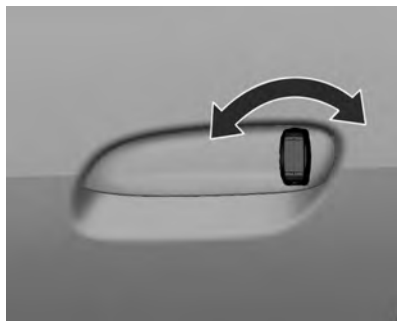
Presione hacia adentro la manija de las puertas respectivas. Las puertas se bloquearán.

Las puertas del conductor y del acompañante solo se pueden bloquear después de cerrarlas. De

## 20 Llaves, puertas y ventanillas

esta forma se evita la posibilidad de olvidarse la llave dentro del vehículo.

### Bloqueo desde el exterior



Gire la llave en sentido antihorario.  
Se bloquearán todas las puertas.

### Desbloqueo

Gire la llave en sentido horario.

### Cierre centralizado

Desbloquea y bloquea todas las puertas.

Al tirar de una manija interior se desbloquea y se abre la puerta correspondiente.

### Botones del cierre centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas.



Pulse el botón  para bloquear.

Pulse el botón  para desbloquear.

### Bloqueos automáticos de puertas

Esta característica de seguridad bloquea automáticamente todas las puertas tan pronto el vehículo

alcanza la velocidad de 15 km/h. Esta característica está habilitada como opción predeterminada y está disponible solo para los vehículos equipados con airbags.

Los ajustes pueden cambiarse en el menú del sistema de infoentretenimiento.

Consulte "Bloqueo remoto" bajo Ajustes del vehículo en *Infoentretenimiento (MyLink)* ⇨ 89.

Dicho bloqueo se desactivará automáticamente al sacar la llave de la cerradura del encendido.

### Peligro

No desbloquee la puerta mientras conduzca. Si un ocupante abriera la puerta sin querer, podría provocar una lesión grave o la muerte en caso de accidente inesperado.



### Rebloqueo automático de puertas

Después de una orden de desbloqueo mediante el mando a distancia, todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente al cabo de unos minutos si no se abre alguna de las puertas o si la llave del encendido no se gira a la posición 1 ó 2.

Vea *Arranque del motor* ⇨ 160.

Esta función está activada de forma predeterminada. Los ajustes pueden cambiarse en el menú del sistema de infoentretenimiento.

Consulte “Bloqueo remoto” bajo Ajustes del vehículo en *Infoentretenimiento (MyLink)* ⇨ 89.

### Protección del bloqueo Seguros para niños



#### Peligro

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Para activar el seguro para niños, empuje la palanca en la dirección de la flecha. Las puertas no pueden abrirse desde el interior.

Para desactivar el seguro para niños, empuje la palanca en la dirección opuesta. Las puertas pueden abrirse desde el interior.

## 22 Llaves, puertas y ventanillas

### Puertas

#### Compartimento de carga

##### Apertura


 **Peligro**

No conduzca con la tapa del baúl abierta o entreabierta, por ejemplo, si transporta objetos grandes, ya que podrían entrar en el vehículo gases de escape tóxicos.

##### Nota

La instalación de algunos accesorios pesados en la tapa del baúl podría impedir que permaneciera abierta.




Para desbloquear la tapa del baúl y abrirla, inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha o pulse el botón  del control remoto hasta que la puerta del baúl se desbloquee.

Vea *Control remoto* ⇨ 17.

#### Interruptor de liberación del portón trasero



Para desbloquear y abrir el portón trasero, pulse el botón .

El portón trasero solo se puede abrir con el freno de estacionamiento aplicado y el encendido en posición de activado o desactivado.

El portón trasero se desbloquea y la luz de la patente se enciende durante algunos segundos.

### Nota

Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Cierre

#### Peligro

Asegúrese de mantener sus manos y cualquier otra parte del cuerpo, así como las de otras personas, completamente alejadas de la zona de cierre de la tapa del baúl.

Para cerrar la tapa del baúl, bájela para que encaje correctamente.

## Seguridad del vehículo


### Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo controla:

- Puertas
- Tapa del baúl
- Capó
- El encendido

### Activación

El sistema de alarma antirrobo se activa mediante el mando a distancia:

- Automáticamente, 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema).
- Presionando  dos veces en el control remoto.

### Nota

El sistema de alarma antirrobo no se puede activar con la puerta del conductor abierta.

### Atención

No olvide comprobar si se han cerrado todas las ventanillas para garantizar la eficacia del sistema de alarma antirrobo.

### LED de estado



El LED de estado está integrado al botón de bloqueo central cerca del centro del tablero de instrumentos.

## 24 Llaves, puertas y ventanillas

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

**LED encendido:** : comprobación, retardo de activación.


**El LED parpadea rápidamente:** : las puertas, la tapa del baúl o el capó no están completamente cerrados o hay una avería en el sistema.

Estado después de activarse el sistema:

**El LED parpadea lentamente:** : el sistema está activado.

En caso de fallas, recurra a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Desactivación

Desbloqueando el vehículo presionando el botón  del control remoto se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Si se desbloquea la puerta del conductor usando el cilindro de la llave y se abre con el sistema antirrobo activado, el conductor dispone de 10 segundos para

conectar el encendido y evitar que se dispare la alarma. Durante dicho periodo, sonarán avisos acústicos.

Si se dispara la alarma durante el período en que el sistema antirrobo está activado, al desactivarse la bocina emite 3 tonos y las balizas parpadean 3 veces como advertencia de violación.

### Alarma

Si se dispara la alarma, sonará la bocina y las balizas parpadearán durante 30 segundos.


Si alguna puerta, la tapa del baúl, el capó u otra fuente de alarma dispara la alarma, la misma estará lista nuevamente 30 segundos después del cierre.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del control remoto o conectando el encendido.

### Reactivación automática de la alarma

Si no se abre ninguna puerta o si la llave del encendido no se gira a la posición 1 o la posición 2 pocos minutos después de desactivar la


alarma con el mando a distancia, el sistema de alarma antirrobo se reactiva automáticamente.

Vea *Arranque del motor*  160.

### Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce el transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

El inmovilizador se activa automáticamente después de retirar la llave del interruptor de encendido.

Si el testigo de control  parpadea o se ilumina con el encendido conectado, hay una avería en el sistema y no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa encendido o parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Debe siempre bloquear el vehículo al salir y activar el sistema de alarma antirrobo. Vea *Bloqueo manual de puertas* ⇨ 19 y *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 23.

Vea *Luz del inmovilizador* ⇨ 72.

## Espejos retrovisores exteriores

### Ajuste manual



Ajustar manualmente los retrovisores exteriores con la palanca.

## Espejos retrovisores eléctricos (si están equipados)



El mando de los retrovisores eléctricos está situado en el revestimiento de la puerta, al lado del conductor.

Seleccione el retrovisor izquierdo o derecho con el selector y ajústelo con la llave de cuatro posiciones.

## 26 Llaves, puertas y ventanillas

### Espejos retrovisores abatibles



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa. Esta función también es útil para reducir el ancho total del vehículo y evitar daños cuando el vehículo está estacionado. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición de funcionamiento antes de conducir.

### Peligro

Mantenga siempre los espejos retrovisores ajustados correctamente, y úselos mientras conduzca para aumentar la visibilidad de objetos y otros vehículos a su alrededor. No conduzca con ninguno de los espejos retrovisores exteriores plegados.

La superficie de la lente del espejo retrovisor es convexa para aumentar el campo de visión del conductor y, debido a ello, los objetos que se reflejan en el espejo están más cerca de lo que parece. No subestime la distancia real de los vehículos que ve en los espejos retrovisores. Asimismo, compruebe siempre la vista trasera en el espejo retrovisor interior antes de cambiar de carril.

### Espejos retrovisores calefaccionados

(si está equipado)



Se conecta pulsando el botón .

La superficie de vidrio de los espejos retrovisores exteriores se calienta cuando se activa el desempañador de la luneta trasera.

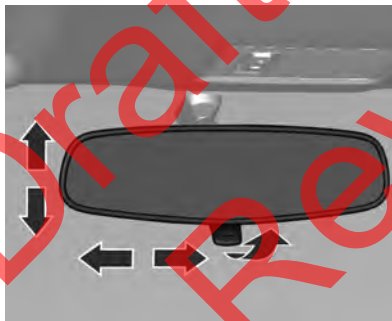
La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de un tiempo o pulsando de nuevo el botón.

Esta característica está disponible solo en algunas versiones con ajuste eléctrico.

## Espejos retrovisores interiores

### Retrovisor manual

#### Antiencandilamiento manual



El ajuste se realiza inclinando el espejo hasta una posición adecuada.

Ajuste la palanca situada debajo del espejo para reducir el encandilamiento.

### Peligro

La visión a través del espejo puede perder algo de nitidez cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior mientras está ajustado para visión nocturna.

El espejo retrovisor interior debe ajustarse antes de conducir.

Si no consigue una visión nítida por el espejo retrovisor para la conducción podría producirse una colisión, que ocasionaría daños a su vehículo o al otro vehículo y/o lesiones personales.

## 28 Llaves, puertas y ventanillas

### Ventanillas

#### Levantavidrios manuales



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manijas correspondientes.

#### Levantavidrios eléctricos (si están equipados)

##### Peligro

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños. Si hay niños en los asientos traseros, conecte el sistema de seguridad para niños correspondiente a los levantavidrios eléctricos. Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los levantavidrios eléctricos funcionan

- con el encendido conectado.
- hasta 10 minutos después de desconectar el encendido.

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento de las ventanillas cuando se abre cualquiera de las puertas.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

##### Peligro

Las partes del cuerpo que se encuentren fuera del vehículo pueden recibir golpes de objetos

(Continuación)



### **Peligro (Continuación)**

exteriores. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños podrían accionar los levantavidrios eléctrico y quedar atrapados.

No deje las llaves ni a los niños solos en el interior del vehículo.

Un mal uso de los levantavidrios eléctrico podría causar heridas graves o la muerte.

### **Operación rápida del levantavidrios eléctrico (si está equipado)**

#### **Subida/bajada automática**

Para abrir por completo la ventanilla de modo automático, pulse el interruptor completamente hacia abajo. Para cerrar por completo la ventanilla de modo automático, lleve el interruptor completamente hacia arriba. En funcionamiento

automático, la ventanilla se abre o se cierra completamente, incluso si se suelta el interruptor.

Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está en funcionamiento en modo automático, tire hacia arriba o pulse hacia abajo y suelte el interruptor en el sentido opuesto al del movimiento.

#### **Programación de los levantavidrios eléctricos**

Si se ha recargado, desconectado o reemplazado la batería del vehículo, las ventanillas con la función automática se deben reprogramar para que funcione esta característica. Para programarlos:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Cierre completamente la ventanilla y mantenga accionado el interruptor durante 5 segundos adicionales.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

#### **Función anti-aplastamiento**

En caso de que se detecte un obstáculo mientras se cierra automáticamente la ventanilla del conductor con función anti-aplastamiento, la ventanilla se abre automáticamente por razones de seguridad.

#### **Atención**

Puede que la función anti-aplastamiento no se puede activar tras haberla usado varias veces. No accione el interruptor de la ventanilla sin ningún fin.

#### **Anulación del anti-aplastamiento de las ventanillas automáticas**

En una emergencia, la característica anti-aplastamiento puede anularse manteniendo el interruptor del levantavidrios totalmente hacia arriba. En este modo la ventanilla puede cerrarse sobre un obstáculo en su recorrido.

## 30 Llaves, puertas y ventanillas

Tenga cuidado al usar el modo de anulación.

Cuando se suelta el interruptor se reactiva el modo rápido.



### Peligro

Si se anula la característica anti-aplastamiento, la ventanilla puede cerrarse sobre un objeto presente en su recorrido. Antes de usar la anulación de la característica anti-aplastamiento, asegúrese de que ninguna persona u objeto esté obstruyendo el recorrido de la ventanilla.

El uso incorrecto de los levantavidrios eléctricos o la anulación de la característica de anti-aplastamiento puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

### Sistema de seguridad para niños en las ventanillas traseras

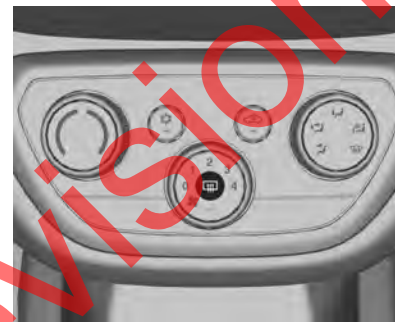


Pulse el interruptor  para desactivar los levantavidrios eléctricos traseros. Para activarlos, pulse de nuevo .

### Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

### Luneta térmica trasera



Se conecta pulsando el botón .

La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de un tiempo o pulsando de nuevo el botón.

### Atención

No use instrumentos afilados ni productos de limpieza abrasivos para ventanas en la luneta trasera del vehículo.

(Continuación)

**Atención (Continuación)**

No rasque ni dañe los filamentos de la luneta termica cuando limpie o trabaje alrededor de la luneta trasera.

**⚠ Peligro**

No coloque el parasol de modo que oscurezca u obstaculice la visibilidad de la carretera, el tráfico o cualquier otro objeto.

**Parasoles**



Los parasoles tienen espejos integrados se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el encandilamiento.

## 32 Asientos y apoyacabezas

### Asientos y apoyacabezas

#### Apoyacabezas

Apoyacabezas ..... 32

#### Asientos delanteros

Posición de asiento ..... 33

Ajuste del asiento ..... 34

#### Asientos traseros

Asientos traseros ..... 35

#### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad ..... 36

Cinturón de seguridad de tres puntos ..... 37

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo ..... 39

Cinturón abdominal ..... 39

#### Sistema de airbags

Sistema de airbags ..... 39

Sistema de airbags frontales ... 40

#### Asientos infantiles

Sistemas de retención infantil ..... 44

Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños ..... 47

### Apoyacabezas

#### Posición



Conduzca siempre con el apoyacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los apoyacabezas se extraen o ajustan de forma incorrecta, en caso de impacto, podrían producirse lesiones graves en la cabeza y el cuello.

Asegúrese de volver a ajustar el apoyacabezas antes de conducir.



El borde superior del apoyacabezas debería estar al nivel de la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.



#### Ajuste de la altura

Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

#### Desmontaje

Suba el apoyacabezas a la máxima altura.

Pulse el botón de bloqueo al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

## Asientos delanteros

### Posición de asiento



Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

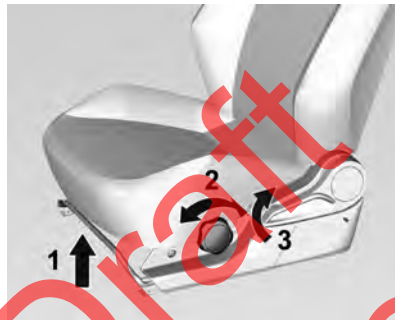


- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo.

## 34 Asientos y apoyacabezas

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda tomar el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.
- Ajuste el volante. Consulte *Ajuste del volante (si está equipado)* ⇨ 11.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores.
- Ajuste el apoyacabezas. Consulte *Apoyacabezas* ⇨ 32.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad. Consulte *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 37.

### Ajuste del asiento



#### **⚠ Peligro**

No se sienta a menos de 25 cm del volante para permitir el despliegue seguro del airbag.

#### **⚠ Peligro**

No ajuste nunca asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma descontrolada.

### Posición del asiento

Tire de la palanca (1), deslice el asiento y suelte la palanca.

Asegúrese de que el asiento esté bloqueado en su posición.

### Respaldos de los asientos

Tire de la palanca (3), ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento bloquee audiblemente.

### Altura del asiento

El ajuste de la altura del asiento solo es posible en el asiento del conductor.

Gire la perilla (2) de la parte exterior de la banqueta de asiento para ajustar la posición deseada.

## Asientos traseros

### Abatir los respaldos de los asientos traseros

El respaldo del asiento trasero está dividido en dos partes (solo en las versiones con este equipamiento). Se pueden abatir ambas partes.

Pulse el botón de bloqueo para bajar el apoyacabezas.

#### Peligro

Si se plegara un asiento trasero con los cinturones de seguridad abrochados, se podría dañar el asiento o los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad se deben desabrochar y volver a colocar siempre en la posición de almacenamiento antes de plegar el asiento trasero.



Pulse el botón de liberación en uno o ambos lados y repliegue los respaldos sobre el almohadón del asiento.

### Enderezar los cinturones de los asientos traseros

Antes de enderezar los respaldos, introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.



Ponga los respaldos en posición vertical y extraiga los cinturones de seguridad de las guías de sujeción.

Enclave los respaldos en su posición empujando en la parte superior del respaldo hasta que enclave audiblemente.

Vuelva a tirar de los respaldos hacia delante para asegurarse de que estén correctamente enclavados.

Si los cinturones de seguridad no se enrollan automáticamente, inserte todos los cinturones de seguridad en sus ranuras.

## 36 Asientos y apoyacabezas

### Peligro

No deje nunca que los ocupantes se sienten encima de respaldos abatidos con el vehículo en movimiento, ya que no estarán correctamente sentados y no podrán usar un cinturón de seguridad.

De hacerlo, podrían sufrir lesiones graves o morir en caso de accidente o frenada brusca.

Si lleva objetos sobre los respaldos abatidos, estos no deben sobrepasar el nivel del apoyacabezas de los asientos delanteros. La carga podría deslizarse hacia delante y provocar lesiones o daños en caso de frenadas bruscas.

## Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

### Peligro

Abróchese el cinturón de seguridad antes de emprender cualquier viaje y manténgalo abrochado. En caso de accidente, las personas que no llevan

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

abrochados los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones están diseñados para que los use una sola persona al mismo tiempo. No son adecuados para personas de menos de 150 cm. El uso de un sistema de retención infantil apropiado es obligatorio para personas de menos de 150 cm.

Consulte *Sistemas de retención infantil* ⇨ 44.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un concesionario Chevrolet.



### Nota

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

### Limitadores de fuerza de los cinturones en vehículos equipados con sistema de airbags


En el asiento del conductor, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma gradual el cinturón durante una colisión.

### Pretensores de cinturones en vehículos equipados con sistema de airbags

En caso de una colisión frontal o trasera de una determinada gravedad, se tensa el cinturón de seguridad del conductor.

### Peligro

Una manipulación incorrecta (por ejemplo, la extracción o colocación de cinturones o hebillas) puede accionar los pretensores de cinturones y podría causar lesiones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del indicador de control .

Consulte *Testigo de airbag y pretensores del cinturón de seguridad* ⇨ 68.

Los pretensores de cinturones que han sido activados se deben sustituir en un concesionario Chevrolet. Los pretensores se activan sólo una vez.

### Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan dificultar el funcionamiento de los pretensores de los cinturones. No realice modificaciones en los componentes

de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

## Cinturón de seguridad de tres puntos

### Abrocharse el cinturón



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y bloquee la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

## 38 Asientos y apoyacabezas



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

### Peligro

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

### Ajuste de la altura



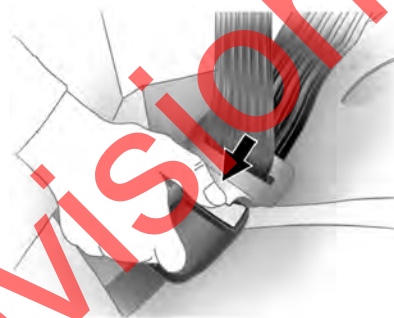
1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Pulse el botón.
3. Ajuste la altura y bloquee.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

### Peligro

No ajuste la altura del cinturón mientras conduce.

### Desmontaje



Para liberar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

## Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



### Peligro

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

## Cinturón abdominal

### Cinturón abdominal en el asiento central trasero

El cinturón de seguridad para el asiento central trasero es un cinturón abdominal. Para ajustar su longitud, pulse la parte superior de la tapa de la lengüeta y apriete o afloje el cinturón.

## Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

### Peligro

Si se manipulan indebidamente, los sistemas de airbag pueden dispararse de forma explosiva.

El conductor debería sentarse lo más hacia atrás posible manteniendo siempre el control del vehículo. Si se sienta demasiado cerca del airbag, podría morir o sufrir lesiones graves cuando el airbag se inflara.

Con objeto de obtener la máxima protección en todo tipo de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar

(Continuación)

## 40 Asientos y apoyacabezas

### Peligro (Continuación)

siempre abrochados los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de impacto. No se siente ni se acerque demasiado al airbag de forma innecesaria con el vehículo en movimiento.

El airbag podría provocar al inflarse, lesiones faciales o corporales, lesiones provocadas por la rotura de los cristales, o quemaduras debidas a la explosión.

### Nota

Los sistemas de airbag y el control electrónico del pretensor del cinturón están situados en el área de la consola central. No coloque objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga reemplazar en un concesionario Chevrolet los airbags que se hayan desplegado.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo. Sustituya el volante, el tablero de instrumentos, todas las piezas del panel, las juntas de las puertas, las manijas y los asientos en un concesionario Chevrolet.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

### Peligro

No deje nunca que niños, mujeres embarazadas, ancianos o discapacitados se sienten en los asientos delanteros con airbags. No conduzca nunca con un asiento infantil en ellos. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría provocar lesiones faciales o la muerte.

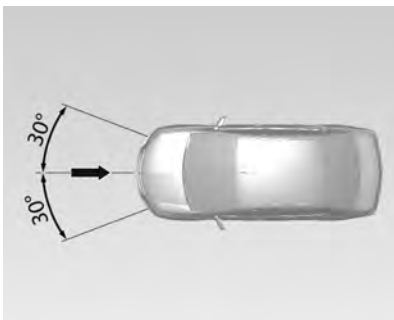
### Atención

Si el vehículo impactara en baches u objetos de carreteras o caminos no pavimentados, los airbags podrían inflarse. Conduzca lentamente en superficies no diseñadas para el tránsito de vehículos para evitar un despliegue accidental de los airbags.

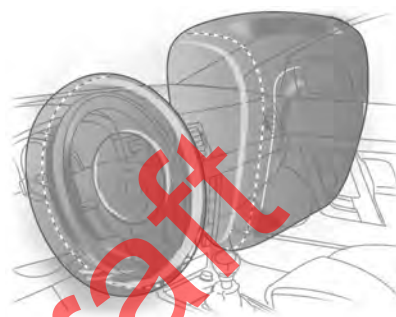
Consulte *Testigo de airbag y pretensores del cinturón de seguridad* ⇨ 68.

### Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.



El sistema de airbags frontales se activa en caso de choque de una determinada gravedad en el sector indicado. El encendido debe estar conectado.



Los airbags frontales son dispositivos de seguridad suplementarios que, junto con los cinturones de los asientos delanteros, incrementan la protección de los ocupantes delanteros en una colisión frontal que implique una fuerte desaceleración del vehículo. Su función es proteger la cabeza y el tórax del impacto violento contra el volante o el tablero de instrumentos en accidentes donde los cinturones de seguridad no basten para evitar lesiones graves o fatales.

El sistema de airbags no se activará en caso de una colisión de frente poco severa, en la cual el cinturón

de seguridad es suficiente para proteger a los pasajeros. Las colisiones pueden ser laterales o traseras, por vuelcos o deslizamientos y otras situaciones donde se produzca una extrema proyección frontal.

Es importante subrayar que la velocidad del vehículo y la deceleración impuesta a los ocupantes son factores determinantes para el despliegue del airbag.

Un módulo electrónico gestiona la activación del sistema.

Si fuera necesario, el encendido de los generadores de gas inflará las bolsas para amortiguar el contacto entre el cuerpo del ocupante y el volante o el tablero de instrumentos.

El sonido producido por la activación de los airbags mediante el generador de gas no es perjudicial para el sistema auditivo humano.

## 42 Asientos y apoyacabezas

### Peligro

Solo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta, vea Posición del asiento en *Posición del asiento* ⇨ 33. No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags. Póngase el cinturón de seguridad correctamente y abróchelo de forma segura. Solo entonces podrá protegerle el airbag.

### Recomendaciones importantes

- No debe haber ningún objeto entre el airbag y los ocupantes de los asientos ya que, en caso de inflarse el airbag, dicho objeto podría ser lanzado contra los ocupantes y ocasionar lesiones.
- No monte accesorios que no sean originales en el volante o en el tablero, ya que pueden interferir con el airbag al inflarse e impedir el funcionamiento del

sistema, o bien ser lanzados contra los ocupantes y ocasionar lesiones.

- Nunca debe modificar los componentes del airbag. La manipulación incorrecta puede hacer que se infle accidentalmente, ocasionando lesiones al conductor o a su acompañante.
- El sistema electrónico que controla los airbags está situado en la consola delantera. Para evitar fallas, no coloque ningún objeto magnético cerca de la consola.
- En caso de que el vehículo quede expuesto a una inundación, solicite asistencia a un concesionario Chevrolet.
- El desmontaje del volante y del tablero sólo debería ser realizado en un concesionario Chevrolet.
- Cada airbag está diseñado para desplegarse solo una vez. Una vez desplegado, debe ser reemplazado inmediatamente en un concesionario Chevrolet.
- No lleve ningún objeto en la boca mientras conduce. En caso de que el airbag se infle, el riesgo de accidente fatal o con lesiones aumenta de forma considerable.
- Si transfiere el vehículo a otro propietario, debe informarle que el vehículo está equipado con un sistema de airbags y recomendarle que lea y siga las instrucciones de este manual.
- El desmontaje de un vehículo con un airbag sin desplegar puede ser muy peligroso. Cuando vaya a deshacerse de un vehículo, solicite asistencia a un concesionario Chevrolet.

### Instalación de un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante de un vehículo equipado con airbag

Los vehículos que están equipados con un sistema de airbags se pueden identificar por la palabra **AIRBAG** en la etiqueta autoadhesiva que se encuentra en el lateral del tablero de instrumentos. Se puede ver cuando se abre la puerta del acompañante.

#### ⚠ Peligro

El sistema de retención infantil no debe instalarse en el asiento del acompañante en los vehículos equipados con Airbag en dicho asiento.



#### ⚠ Peligro

- Este vehículo se ha diseñado para proporcionar una completa seguridad a todos sus ocupantes.
- Es por esto que en la línea de montaje se utilizan tornillos con componentes químicos para una mejor fijación, por lo que luego de ser quitados deben ser reemplazados por tornillos originales con el mismo número de parte.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

- Además, es vital limpiar la superficie de contacto para garantizar el par perfecto y la reacción efectiva de los componentes de bloqueo de rosca físicos y químicos una vez que se haya instalado el fijador de repuesto.
- Aun así, le recomendamos encarecidamente que las revisiones de los sistemas de seguridad del vehículo (como frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.) o incluso cualquier otra revisión que afecte a estos sistemas de forma indirecta, sean efectuadas en un concesionario Chevrolet o en un centro autorizado. Para mayor información, contacte a cualquier concesionario Chevrolet o centro autorizado de su preferencia.

(Continuación)

## 44 Asientos y apoyacabezas

### Peligro (Continuación)

- Los vehículos equipados con un sistema de "Airbag" disponen de componentes específicos, como bolsas inflables, cinturones de seguridad, parachoques y artículos electrónicos que solo deben sustituirse por piezas de recambio originales idénticas a las montadas de fábrica.

### ⚠ Peligro

No instale nunca una barra de impacto frontal (barra parachoques rígida) en un vehículo equipado con un airbag. Este accesorio podría influir en el funcionamiento del sistema de airbags.

## Asientos infantiles

### Sistemas de retención infantil

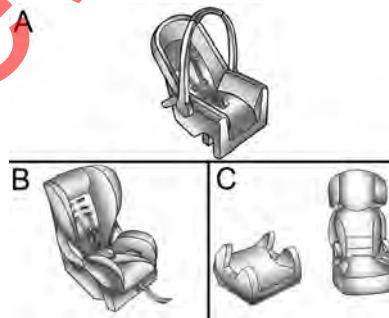
#### Sistema de sujeción para niños

Los infantes y niños deben colocarse en el asiento trasero y sujetarse correctamente.

Las caderas de un infante son demasiado pequeñas y un cinturón de seguridad normal no se mantendrá en el lugar correcto necesario. En cambio, existe la posibilidad de que el cinturón de seguridad permanezca en el abdomen del infante. En caso de colisión, el cinturón de seguridad ejerce fuerza directamente sobre el abdomen y puede causar lesiones graves.

Grupo	Clase según el peso
Grupo 0	Hasta 10 kg (22 lb)

Grupo	Clase según el peso
Grupo 0+	Hasta 13 kg (28 lb)
Grupo I	De 9 a 18 kg (20 a 39 lb)
Grupo II	De 15 a 25 kg (34 a 55 lb)
Grupo III	De 22 a 36 kg (49 a 79 lb)



**Modelo A-** Grupo 0 y 0+ (asiento para niños)





**⚠ Peligro**

No coloque un asiento para bebés en el asiento delantero. De lo contrario, la activación del airbag en caso de colisión puede causar graves lesiones al niño.

**Modelo B-** Grupo I (asiento convertible)

**Modelo C-** Grupo I y II (asiento de elevación)

**Nota**

Respete las reglamentaciones de su legislación local sobre la instalación del sistema de sujeción para niños en el asiento delantero.



**⚠ Peligro**

En los vehículos equipados con airbag del lado del acompañante, no instale el sistema de sujeción para niños en el asiento delantero.

**Clasificación de los sistemas de sujeción para niños del mercado**

Como referencia, los sistemas de sujeción para niños disponibles en el mercado se clasifican según el tamaño de los niños. Observe cuidadosamente las instrucciones

de instalación y uso proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

**Nota**

Para una elección correcta del sistema de sujeción para niños, es importante considerar tanto los factores de edad y tamaño como también el biotipo del niño.

General Motors recomienda usar sistemas de sujeción para niños auténticos de GM.

**Nota**

Antes de adquirir un dispositivo de sujeción para niños, compruebe que sea apropiado para el asiento y el cinturón de seguridad del vehículo.

**⚠ Peligro**

- Cuando transporte un niño, siga los procedimientos para el transporte de niños establecidos por las leyes locales.

(Continuación)

## 46 Asientos y apoyacabezas

### Peligro (Continuación)

- Asegúrese de que el dispositivo de sujeción para niños esté instalado correctamente. Si el asiento para niños no está correctamente sujeto, aumenta el riesgo de lesiones graves en caso de colisión.
- No sujete o coloque objetos u otros materiales en el sistema de sujeción para niños.
- No deje objetos sueltos en el vehículo. En el momento de un impacto, un objeto suelto se puede desplazar y puede provocar heridas a los ocupantes.
- Después de retirar el niño del vehículo, mantenga el dispositivo de sujeción para niños sujeto con el cinturón de seguridad, para evitar

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- que el dispositivo salga despedido hacia adelante en caso de frenada brusca.
- Si no es necesario mantener el dispositivo de sujeción para niños en el asiento trasero, retírelo del vehículo y guárdelo.
- Después de un accidente, es necesario reemplazar el dispositivo de sujeción para niños porque puede haber sufrido daños no visibles.

### Nota

Asegúrese de que el dispositivo de sujeción para niños:

- Cumpla con las instrucciones otorgadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.
- Tenga la etiqueta de aprobación de cumplimiento de las regulaciones de seguridad de acuerdo a las leyes locales.

- Sea adecuado para su vehículo. Use siempre el dispositivo de sujeción para niños correctamente instalado y con el cinturón de seguridad colocado, aunque el viaje sea corto. Verifique, principalmente, si el cinturón de seguridad está correctamente estirado, que no esté retorcido o posicionado incorrectamente.

## Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

Opciones admisibles para la colocación de un sistema de sujeción para niños (con cinturón de seguridad de 3 puntos)

Grupo de masa	Ubicación de ocupación (u otro sitio)		
	Acompañante delantero	Ubicaciones laterales del asiento trasero	Ubicación central del asiento trasero
0: hasta 10 kg	X	U	X
0+: hasta 13 kg	X	U	X
I: de 9 a 18 kg	X	U	X
II: de 15 a 25 kg	X	U	X
III: de 22 a 36 kg	X	U	X

**U:** Adecuación universal, conjuntamente con cinturón de seguridad de tres puntos.  
**X:** No se permite un sistema de sujeción para niños en esta ubicación y en esta clase de peso.

### Nota

- Mueva el asiento delantero o ajuste la inclinación del respaldo del mismo, según sea necesario, a la posición vertical para asegurarse de que no haya obstáculos entre el sistema de

sujeción para niños en los asientos traseros y el respaldo del asiento delantero.

- Mueva el apoyacabezas a su posición más alta para asegurarse de que no haya obstaculización con la instalación del sistema de

sujeción para niños. Si obstaculiza de alguna manera, retire el apoyacabezas.

- Este vehículo no cuenta con hebillas ISOFIX, por lo tanto en este vehículo no se deben usar asientos infantiles que sólo utilicen el sistema ISOFIX. Sólo

## 48 Asientos y apoyacabezas

se deben instalar asientos infantiles con cinturones de tres puntos.

### Peligro

#### ADVERTENCIA - PELIGRO EXTREMO

NUNCA utilice un dispositivo de retención infantil que mire hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante del mismo, SE PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE o GRAVES LESIONES al NIÑO.

#### Nota

Las normativas establecidas por las leyes están por encima de las normativas de este manual.

### Peligro

Nunca use el mismo cinturón de seguridad con un adulto y un niño. Durante un impacto, es probable que el cinturón de  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

seguridad ejerza una fuerte presión sobre el niño, causando lesiones graves o mortales.

Nunca permita que dos niños compartan el mismo cinturón de seguridad. Ambos podrían sufrir lesiones graves en una colisión.



### Peligro

Los infantes y los niños no deben transportarse nunca en la falda de otro ocupante.

Si bien un infante no pesa mucho, puede ser tan pesado durante una colisión que resulte imposible retenerlo, aunque el ocupante esté sujetado con el cinturón de seguridad.

### Niños mayores de 10 años

Uso correcto del cinturón de seguridad en niños de más de 10 años de edad.



Para verificar si es posible que un niño use un cinturón de seguridad de tres puntos, asegúrese de que las rodillas del niño se doblen cómodamente en el borde del asiento, que el cinturón transversal pase entre el cuello y el brazo del niño, y que el cinturón abdominal esté situado lo más bajo posible sobre la cadera del niño.

**⚠ Peligro**

- Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más  
(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

- seguros si están ubicados en el asiento trasero y usan el cinturón de seguridad de manera adecuada.
- Los niños sin cinturón de seguridad pueden salir expulsados del vehículo en caso de accidente.
  - Siempre que haya un niño sentado, el cinturón abdominal debe estar en posición baja cerca de las caderas, tocando los muslos del niño. En caso de accidente, aplica la fuerza del cinturón sobre los huesos pélvicos del niño.



**⚠ Peligro**

Esta ilustración muestra un niño sentado en un asiento con el cinturón de tres puntos usado incorrectamente.

Si un niño usa el cinturón de esta manera, en una colisión puede sufrir lesiones y riesgo de muerte.

## 50 Portabultos

### Portabultos

#### Compartimentos portabultos

Portabultos del panel de mandos .....	50
Ganteras .....	51
Portavasos .....	51

#### Equipamiento adicional portabultos

Triángulo de advertencia (si está equipado) .....	52
Matafuegos (si está equipado) .....	52

#### Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo .....	53
---	----

### Compartimentos portabultos

#### Portabultos del panel de mandos



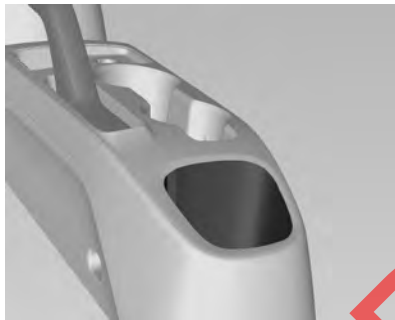
El portabultos superior se puede usar para guardar objetos pequeños.



El portabultos inferior está equipado con un puerto USB y un puerto AUX.

Consulte *Dispositivos auxiliares (MyLink)* ⇨ 102.

### Portaobjetos de la consola central



La consola central ubicada entre los asientos delanteros posee un espacio portaobjetos para los objetos de mayor tamaño.

### Guantera



Para abrirla, tire de la manija.

#### Peligro

Mantenga siempre la guantera cerrada mientras conduce para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente o frenada repentina.

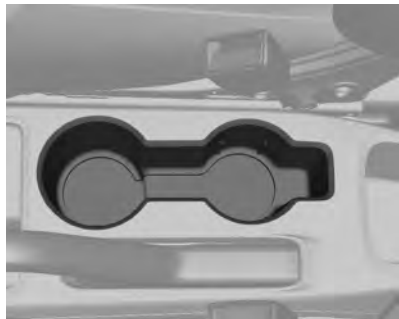
### Portavasos

#### Peligro

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, podría quemarse y perder el control del vehículo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento.

## 52 Portaobjetos



Los portavasos están situados en la consola central.

### Equipamiento adicional portaobjetos

#### Triángulo de advertencia (si está equipado)

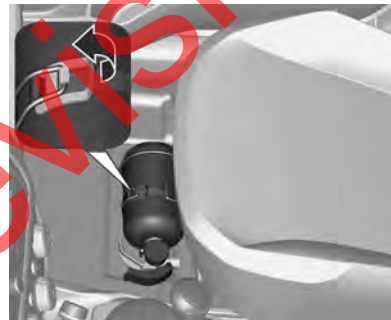


El triángulo de advertencia está guardado debajo del piso del compartimiento de carga en la base del neumático de auxilio.

Este vehículo puede no estar equipado con triángulo de advertencia, que puede adquirirse en su concesionario Chevrolet. Para algunas legislaciones, entre las que

puede estar la suya, es obligatorio contar con un triángulo de advertencia.

#### Matafuegos (si está equipado)



El matafuegos está guardado debajo del asiento del acompañante.

Este vehículo puede no estar equipado con matafuegos, que puede adquirirse en su concesionario Chevrolet. Para algunas legislaciones, entre las que puede estar la suya, es obligatorio contar con un matafuegos.



El matafuegos debería utilizarse del siguiente modo:

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el motor inmediatamente.
2. Para extraer el matafuegos de debajo del asiento del acompañante, deberá liberar el cierre como se muestra en la ilustración.
3. Siga las instrucciones que figuran en el matafuegos para usarlo correctamente.

## Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados colocados en el compartimiento de carga deben ubicarse contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén enganchados en forma segura. Si los objetos se pueden apilar, los más pesados deben colocarse en la parte inferior.
- Sujete los objetos colocados en el compartimiento de carga para evitar que se deslicen.
- Cuando se transportan objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga por arriba del borde superior de los respaldos.
- No coloque ningún objeto sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento y el

selector de cambios, ni dificultar la libertad de movimientos del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el interior.

- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto del vehículo permitido y el peso vacío.

Para calcular el peso vacío, ingrese los datos de su vehículo en la tabla de pesos.

Consulte *Peso del vehículo* ⇨ 242.

El peso vacío incluye todos los líquidos (tanque lleno al 90%) y no incluye los pesos del conductor, los ocupantes y el equipaje.

Los equipos y accesorios opcionales incrementan el peso vacío.

## 54 Instrumentos y controles

### Instrumentos y controles

#### Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos .....	55
---	----

#### Controles

Ajuste del volante (si está equipado) .....	62
Mandos en el volante .....	63
Bocina .....	63
Limpia/lavaparabrisas .....	64
Temperatura exterior .....	64
Reloj .....	64
Tomas de tensión .....	65
Encendedor de cigarrillos (si está equipado) .....	65
Ceniceros (si está equipado) .....	66

#### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Velocímetro .....	66
Cuentakilómetros .....	66
Odómetro parcial .....	66
Tacómetro .....	67
Medidor de combustible .....	67

Indicadores de control .....	67
Luz de giro .....	68
Recordatorios del cinturón de seguridad .....	68
Indicador de los airbags y pretensores de cinturones de seguridad .....	68
Indicador del sistema de carga .....	69
Indicador de averías (MIL) .....	69
Indicador de revisión urgente del vehículo .....	69
Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague .....	69
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	70
Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos .....	70
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor .....	70
Testigo de precalentamiento .....	71
Indicador de presión de aceite del motor .....	71
Indicador de advertencia de combustible bajo .....	71
Indicador de advertencia de agua en combustible .....	71

Luz de inmovilizador .....	72
Testigo de potencia reducida del motor .....	72
Testigo de aplicación del freno de pedal .....	72
Indicador de luz alta encendida .....	72
Faro antiniebla delantero (si está equipado) .....	72
Recordatorio de luces encendidas .....	72
Indicador de control de velocidad cruceo .....	72
Luz de puerta abierta .....	73

#### Mensajes de información

Centro de información del conductor .....	73
Pantalla de información gráfica .....	76

#### Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo .....	77
Avisos acústicos .....	78

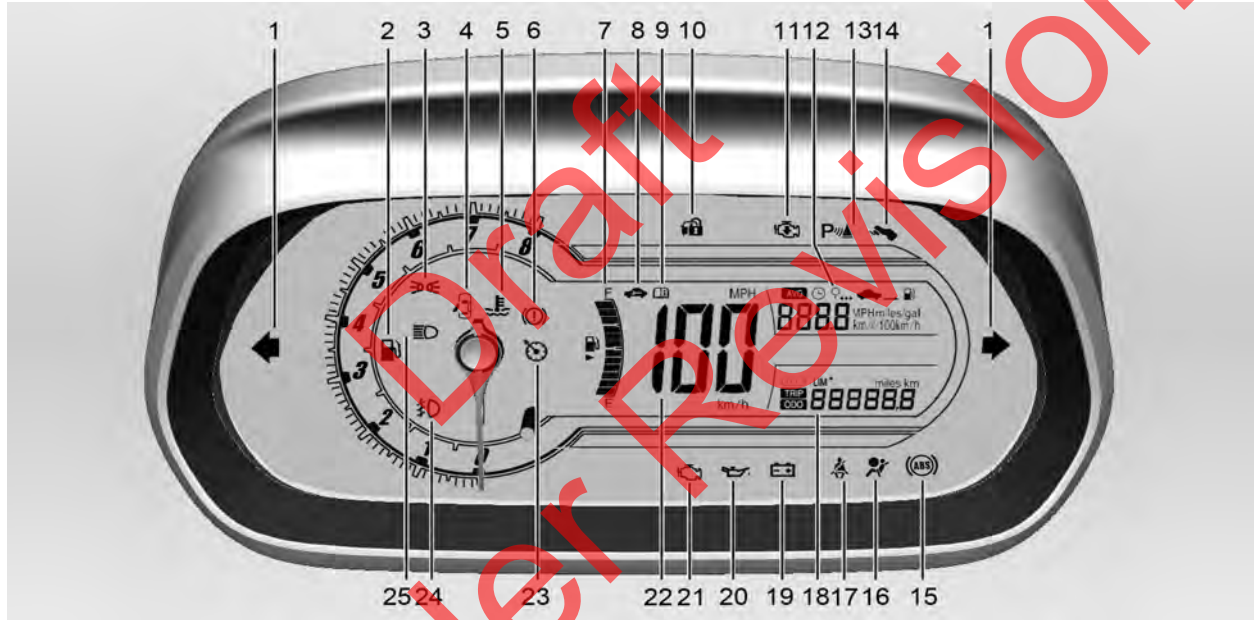
#### Computadora de a bordo

Computadora de a bordo .....	78
------------------------------	----

#### Personalización del vehículo

Personalización del vehículo .....	81
------------------------------------	----

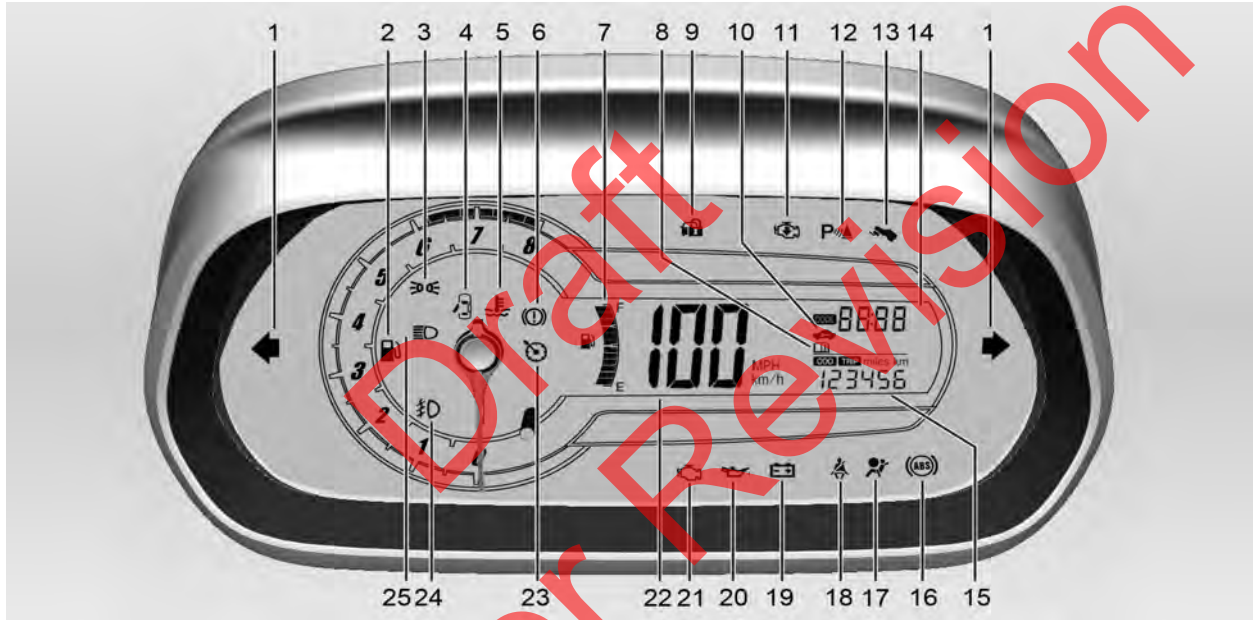
## Vista general del tablero de instrumentos



Indicadores de control del tablero de instrumentos (modelo A) – Para motores de nafta y ECONOFLEX

## 56 Instrumentos y controles

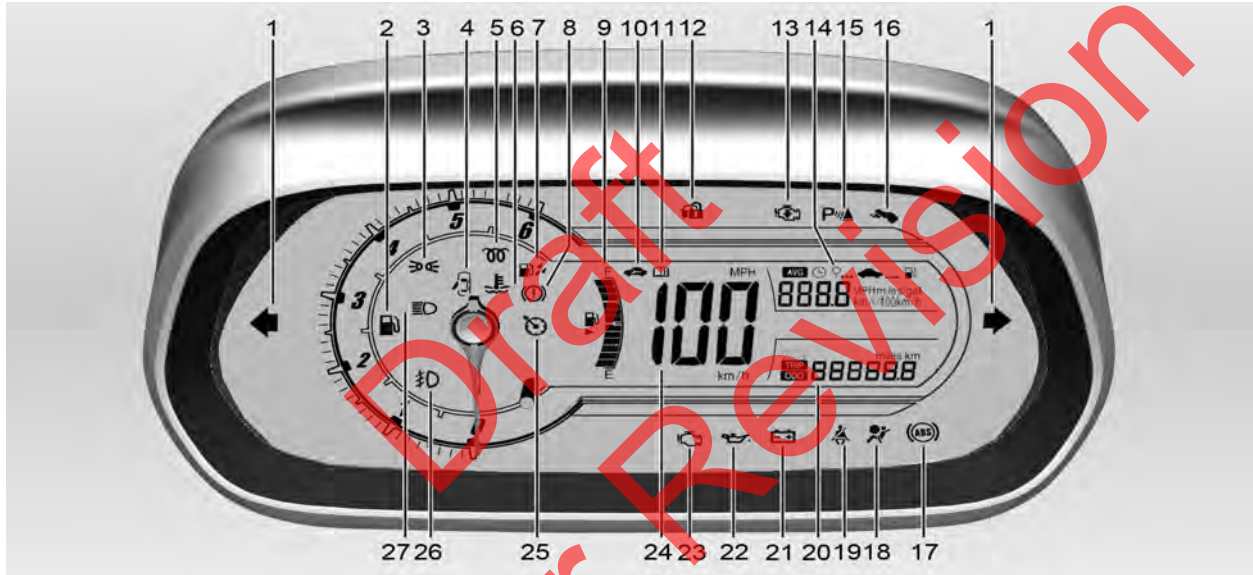
- |   |  |
|---|--|
| 1. <i>Luz de giro</i> ⇨ 68  | 15. <i>Indicador de advertencia del sistema del sistema antibloqueo de frenos (ABS)</i> ⇨ 70 |
| 2. <i>Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo</i> ⇨ 71              | 16. <i>Indicador de airbag y tensor del cinturón de seguridad</i> ⇨ 68                       |
| 3. <i>Recordatorio de luces encendidas</i> ⇨ 72                                   | 17. <i>Recordatorios del cinturón de seguridad</i> ⇨ 68                                      |
| 4. <i>Luz de puerta entreabierta</i> ⇨ 73   | 18. <i>Cuentakilómetros</i> ⇨ 66   |
| 5. <i>Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor</i> ⇨ 70 | 19. <i>Indicador del sistema de carga</i> ⇨ 69   |
| 6. <i>Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague</i> ⇨ 69          | 20. <i>Indicador de presión de aceite del motor</i> ⇨ 71                                     |
| 7. <i>Medidor de combustible</i> ⇨ 67   | 21. <i>Indicador de averías</i> ⇨ 69   |
| 8. <i>Indicador de revisión urgente del vehículo</i> ⇨ 69                         | 22. <i>Velocímetro</i> ⇨ 66  |
| 9. <i>Cómo usar este manual</i> ⇨ 2   | 23. <i>Control de velocidad crucero</i> ⇨ 170  |
| 10. <i>Luz del inmovilizador</i> ⇨ 72   | 24. <i>Faro antiniebla delantero (si está equipado)</i> ⇨ 72                                 |
| 11. <i>Testigo de potencia reducida del motor</i> ⇨ 72                            | 25. <i>Indicador de luz alta encendida</i> ⇨ 72  |
| 12. <i>Pantalla de información gráfica (GID)</i> ⇨ 76                             |  |
| 13. <i>Asistente de estacionamiento (si está equipado)</i> ⇨ 171                  |  |
| 14. <i>Testigo de aplicación del freno de pedal</i> ⇨ 72                          |  |



Indicadores de control del tablero de instrumentos (modelo B) – Para motores de nafta y ECONOFLEX

## 58 Instrumentos y controles

- |   |  |
|---|--|
| 1. <i>Luz de giro</i> ⇨ 68  | 15. <i>Cuentakilómetros</i> ⇨ 66   |
| 2. <i>Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo</i> ⇨ 71              | 16. <i>Indicador de advertencia del sistema del sistema antibloqueo de frenos (ABS)</i> ⇨ 70 |
| 3. <i>Recordatorio de luces encendidas</i> ⇨ 72                                   | 17. <i>Indicador de airbag y tensor del cinturón de seguridad</i> ⇨ 68                       |
| 4. <i>Luz de puerta entreabierta</i> ⇨ 73   | 18. <i>Recordatorios del cinturón de seguridad</i> ⇨ 68                                      |
| 5. <i>Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor</i> ⇨ 70 | 19. <i>Indicador del sistema de carga</i> ⇨ 69   |
| 6. <i>Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague</i> ⇨ 69          | 20. <i>Indicador de presión de aceite del motor</i> ⇨ 71                                     |
| 7. <i>Medidor de combustible</i> ⇨ 67   | 21. <i>Indicador de averías</i> ⇨ 69   |
| 8. <i>Cómo usar este manual</i> ⇨ 2   | 22. <i>Velocímetro</i> ⇨ 66  |
| 9. <i>Luz del inmovilizador</i> ⇨ 72  | 23. <i>Control de velocidad crucero</i> ⇨ 170  |
| 10. <i>Indicador de revisión urgente del vehículo</i> ⇨ 69                        | 24. <i>Faro antiniebla delantero (si está equipado)</i> ⇨ 72                                 |
| 11. <i>Testigo de potencia reducida del motor</i> ⇨ 72                            | 25. <i>Indicador de luz alta encendida</i> ⇨ 72  |
| 12. <i>Asistente de estacionamiento (si está equipado)</i> ⇨ 171                  |  |
| 13. <i>Testigo de aplicación del freno de pedal</i> ⇨ 72                          |  |
| 14. <i>Pantalla de información gráfica (GID)</i> ⇨ 76                             |  |

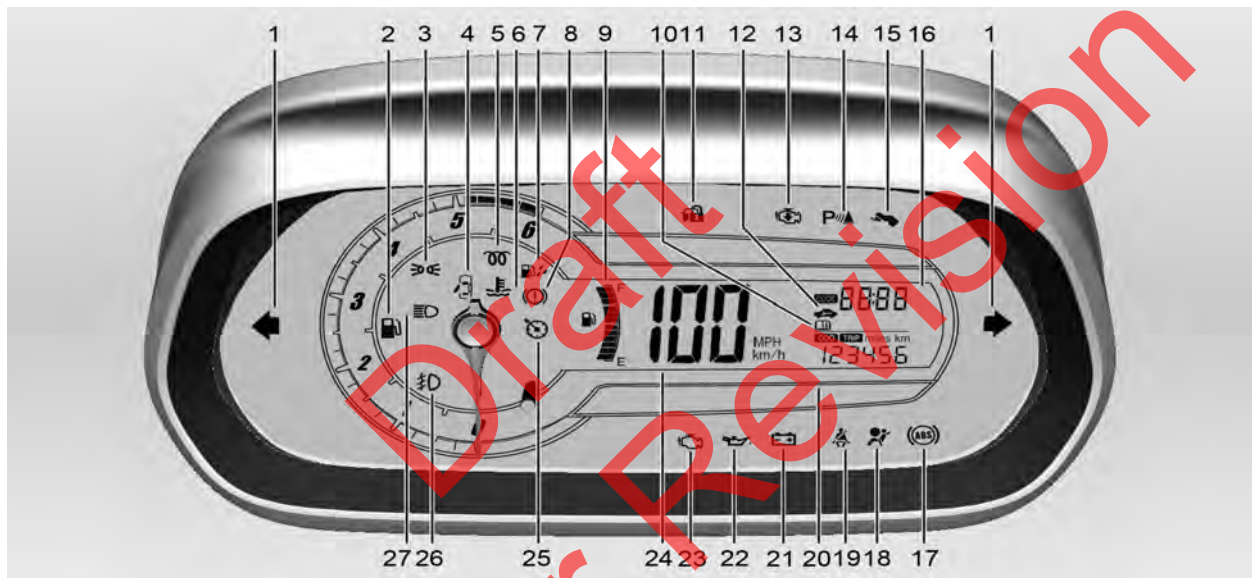


Indicadores de control del tablero de instrumentos (modelo A) – Para motores turbo diésel

## 60 Instrumentos y controles

- |   |  |
|---|--|
| 1. <i>Luz de giro</i> ⇨ 68  | 15. <i>Asistente de estacionamiento (si está equipado)</i> ⇨ 171                             |
| 2. <i>Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo</i> ⇨ 71              | 16. <i>Testigo de aplicación del freno de pedal</i> ⇨ 72                                     |
| 3. <i>Recordatorio de luces encendidas</i> ⇨ 72                                   | 17. <i>Indicador de advertencia del sistema del sistema antibloqueo de frenos (ABS)</i> ⇨ 70 |
| 4. <i>Luz de puerta entreabierta</i> ⇨ 73   | 18. <i>Indicador de airbag y tensor del cinturón de seguridad</i> ⇨ 68                       |
| 5. <i>Testigo de precalentamiento</i> ⇨ 71  | 19. <i>Recordatorios del cinturón de seguridad</i> ⇨ 68                                      |
| 6. <i>Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor</i> ⇨ 70 | 20. <i>Cuentakilómetros</i> ⇨ 66   |
| 7. <i>Indicador de advertencia de agua en combustible</i> ⇨ 71                    | 21. <i>Indicador del sistema de carga</i> ⇨ 69   |
| 8. <i>Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague</i> ⇨ 69          | 22. <i>Indicador de presión de aceite del motor</i> ⇨ 71                                     |
| 9. <i>Medidor de combustible</i> ⇨ 67   | 23. <i>Indicador de averías</i> ⇨ 69   |
| 10. <i>Indicador de revisión urgente del vehículo</i> ⇨ 69                        | 24. <i>Velocímetro</i> ⇨ 66  |
| 11. <i>Cómo usar este manual</i> ⇨ 2  | 25. <i>Control de velocidad crucero</i> ⇨ 170  |
| 12. <i>Luz del inmovilizador</i> ⇨ 72   | 26. <i>Faro antiniebla delantero (si está equipado)</i> ⇨ 72                                 |
| 13. <i>Testigo de potencia reducida del motor</i> ⇨ 72                            | 27. <i>Indicador de luz alta encendida</i> ⇨ 72  |
| 14. <i>Pantalla de información gráfica (GID)</i> ⇨ 76                             |  |





Indicadores de control del tablero de instrumentos (modelo B) – Para motores turbo diésel

## 62 Instrumentos y controles

1. *Luz de giro* ⇨ 68
2. *Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo* ⇨ 71
3. *Recordatorio de luces encendidas* ⇨ 72
4. *Luz de puerta entreabierta* ⇨ 73
5. *Testigo de precalentamiento* ⇨ 71
6. *Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 70
7. *Indicador de advertencia de agua en combustible* ⇨ 71
8. *Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague* ⇨ 69
9. *Medidor de combustible* ⇨ 67
10. *Cómo usar este manual* ⇨ 2
11. *Luz del inmovilizador* ⇨ 72
12. *Indicador de revisión urgente del vehículo* ⇨ 69
13. *Testigo de potencia reducida del motor* ⇨ 72
14. *Asistente de estacionamiento (si está equipado)* ⇨ 171
15. *Testigo de aplicación del freno de pedal* ⇨ 72
16. *Pantalla de información gráfica (GID)* ⇨ 76
17. *Indicador de advertencia del sistema del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 70
18. *Indicador de airbag y tensor del cinturón de seguridad* ⇨ 68
19. *Recordatorios del cinturón de seguridad* ⇨ 68
20. *Cuentakilómetros* ⇨ 66
21. *Indicador del sistema de carga* ⇨ 69
22. *Indicador de presión de aceite del motor* ⇨ 71
23. *Indicador de averías* ⇨ 69
24. *Velocímetro* ⇨ 66
25. *Control de velocidad crucero* ⇨ 170
26. *Faro antiniebla delantero (si está equipado)* ⇨ 72
27. *Indicador de luz alta encendida* ⇨ 72

## Controles

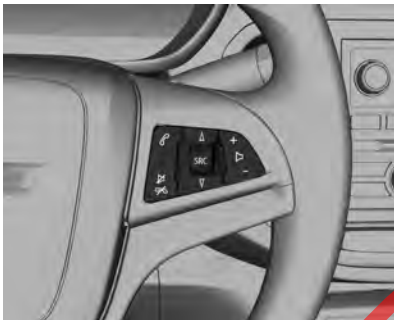
### Ajuste del volante (si está equipado)



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego acople la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

## Mandos en el volante



El sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los controles del volante.

Consulte *Mandos en el volante* ⇨ 91.



El control de velocidad crucero se puede manejar con los controles del volante.

Consulte *Control de velocidad crucero* ⇨ 170.

## Bocina



Pulse el punto  situado en el centro del volante.

## 64 Instrumentos y controles

### Limpia/lavaparabrisas



#### Limpiaparabrisas

**2** : Alta velocidad

**1** : Baja velocidad

: Barrido a intervalos regulados

: Desconectado

Para efectuar un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están apagados, tire de la palanca hacia abajo.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

### Lavaparabrisas

Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y los limpiaparabrisas se accionan durante varios ciclos.

#### Peligro

Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.

No accione el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco u obstruido con barro, nieve o hielo. Si usa el limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, podría dañar las escobillas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.

No accione el lavaparabrisas de forma continua durante más de unos pocos segundos o cuando el depósito del líquido de lavado está vacío. Esto puede provocar un recalentamiento del motor de lavado.

### Temperatura exterior

Una disminución de temperatura se indica inmediatamente en el sistema de infoentretenimiento de los vehículos con pantalla modelo A o en el centro de información del conductor en los vehículos con pantalla modelo B, y un aumento de temperatura se indica después de un retardo.

#### Peligro

La superficie de la carretera puede que ya esté helada aunque la pantalla indique unos pocos grados por encima de 0°C.

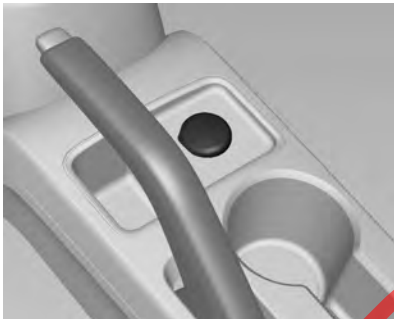
### Reloj

La fecha y la hora se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

La configuración de la fecha y la hora puede ajustarse.

Consulte "Fecha y hora" en Personalización bajo *Operación (MyLink)* ⇨ 92.

## Tomas de tensión



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

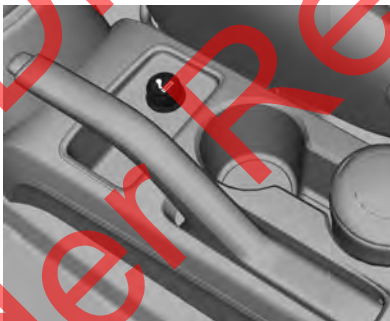
La toma de corriente se desactiva al desconectar el encendido. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería es baja.

### Atención

No conecte ningún accesorio de corriente, como dispositivo o baterías que se cargan eléctricamente.

No dañe las tomas usando clavijas inadecuadas.

## Encendedor de cigarrillos (si está equipado)



Las leyes de ciertos lugares, entre los cuales puede encontrarse el suyo, prohíben fumar mientras se conduce.

Para activar el encendedor de cigarrillos, gire el encendido a ACC u ON y empuje el encendedor hacia dentro hasta el tope.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo para su uso.

### ⚠ Peligro

Si el encendedor se recalientara, se podría dañar el elemento de calor y el encendedor.

No presione el encendedor mientras se está calentando. Esto puede provocar un recalentamiento del encendedor.

Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor de cigarrillos caliente no salta hacia afuera dentro de los 25 segundos, consulte a un taller para que lo reparen. Le recomendamos que consulte a su taller autorizado. Puede causar lesiones o daños a su vehículo.

## 66 Instrumentos y controles

### Ceniceros (si está equipado)



#### Atención

Para ser usados solo para cenizas y no para basura combustible.

El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

#### Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

### Cuentakilómetros



El odómetro muestra la distancia registrada.

Es posible cambiar entre el cuentakilómetros y el odómetro parcial.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 73

#### Odómetro parcial

Existe un odómetro parcial independiente, que muestra la distancia registrada desde la última puesta a cero.

Para restablecer el odómetro parcial a cero, selecciónelo y luego mantenga pulsado el botón del tablero por unos segundos con la ignición encendida.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 73

## Tacómetro



Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

### Atención

Si la aguja se encuentra en la zona de peligro roja, se excede la velocidad del motor máxima permitida. Motor en riesgo.

## Medidor de combustible





F o 1 : Lleno

E o 0 : Vacío

Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El testigo de advertencia de nivel de combustible bajo  se enciende con luz amarilla cuando al medidor de combustible le queda una sola barra indicadora. Cuando el testigo de nivel bajo de combustible  parpadea y aparece el mensaje **FILL FUEL** en el centro de información del conductor (DIC), debe recargar inmediatamente.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 73.

### Peligro

Antes de recargar, detenga el vehículo y apague el motor.

## Indicadores de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el

## 68 Instrumentos y controles

encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

**Rojo** : peligro, recordatorio importante

**Amarillo** : advertencia, información, avería

**Verde** : confirmación de activación

**Azul** : confirmación de activación

**Blanco** : confirmación de activación

### Luz de giro


↔ parpadea en verde

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las balizas.

Si el indicador de control parpadea rápidamente, indica falla de un intermitente o el fusible asociado.

Consulte *Reemplazo de la lámpara* ⇨ 200, *Fusibles* ⇨ 205 y *Intermitentes y señales de cambio de carril* ⇨ 85.

### Recordatorios del cinturón de seguridad

 se enciende o parpadea en rojo (para el cinturón de seguridad del conductor)

Cuando arranca el motor, el testigo de control parpadea durante algunos segundos, luego deja de parpadear y permanece encendido mientras el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado, para recordarle al conductor que lo abroche.

Si el conductor permanece sin abrocharse el cinturón de seguridad cuando el vehículo está en movimiento, luego de alcanzar una distancia o velocidad específica, suena la campanilla y este testigo de control parpadea por varios segundos.


Si el cinturón de seguridad del conductor ya está abrochado, el testigo de control no se enciende y el timbre no suena.

Consulte *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 37.

### Indicador de los airbags y pretensores de cinturones de seguridad

 se enciende en rojo

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga después de unos segundos o si se enciende mientras conduce, hay una avería en el sistema de airbags. Solicite la asistencia de los concesionarios Chevrolet. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .



 **Peligro**

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un concesionario Chevrolet.

Consulte *Cinturones de seguridad* ⇨ 36 y *Sistema de airbags* ⇨ 39.

### Indicador del sistema de carga

 se enciende en rojo

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende cuando el motor está en marcha, detenga el vehículo y apague el motor. La batería no se carga. El aire acondicionado del motor puede estar interrumpida. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Indicador de averías (MIL)

 se enciende en amarillo


El testigo de averías se enciende cuando el vehículo detecta una avería del sistema de control de emisiones o de sensores electrónicos importantes.

Si el testigo de averías parpadea, puede haber daños en el catalizador. Reduciendo el régimen del motor se pueden evitar daños en el catalizador y hacer que el testigo de averías deje de parpadear.

Si el indicador de averías se enciende mientras se conduce el vehículo, debe acudir a un concesionario Chevrolet para que lo revisen.

### Indicador de revisión urgente del vehículo

 se enciende en amarillo.

Se enciende en combinación con el indicador de control  y un código de advertencia para el mensaje de potencia reducida del motor cuando el vehículo necesita servicio.

Haga revisar el vehículo inmediatamente en un concesionario Chevrolet.

Consulte *Mensajes del vehículo* ⇨ 77.

### Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague

 se enciende en rojo

Se enciende cuando el freno de estacionamiento está accionado, si el nivel del líquido de frenos o embrague es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos.

Consulte *Frenos* ⇨ 196.

 **Peligro**

Si el testigo de advertencia del sistema de frenos se ilumina, compruebe el nivel del líquido de frenos y contacte a un concesionario Chevrolet inmediatamente.

(Continuación)

## 70 Instrumentos y controles

### Peligro (Continuación)

Si el nivel del líquido de frenos en el depósito es bajo, no conduzca el vehículo.

Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada. Si se conduce con frenos averiados, se pueden causar lesiones personales y daños al vehículo y otros objetos.

Se enciende después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento está accionado.

Consulte *Freno de estacionamiento* ⇨ 169.

### Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si el testigo de control no se apaga al cabo de unos segundos, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el ABS. El sistema de frenos sigue operativo pero sin la regulación del ABS.

Consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 168.

### Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos

(si está equipado)

P se enciende en amarillo

Se enciende cuando se produce una avería en el sistema, una avería debida a que los sensores están sucios o cubiertos por hielo o nieve o existe una interferencia debida a fuentes de ultrasonido externas. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un concesionario Chevrolet.

### Nota

Puede que este equipo no esté disponible en su país.

Consulte *Asistente de estacionamiento (si está equipado)* ⇨ 171.

### Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor

se enciende en rojo

La luz indica que el refrigerante del motor se ha recalentado.

Si ha estado haciendo funcionar su vehículo en condiciones de conducción normales, salga de la carretera, detenga el vehículo y deje el motor al ralentí durante unos minutos.

Si la luz no se apaga, pare el motor y consulte a un concesionario Chevrolet.

## Testigo de precalentamiento

 se enciende en amarillo

Solo disponible para motores diesel.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Cuando la luz se apaga, el motor se puede arrancar.

Consulte *Arranque del motor* ⇨ 160.

## Indicador de presión de aceite del motor

 se enciende en rojo

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor. Si permanece encendido, consulte a un concesionario Chevrolet.

El indicador de control puede destellar cuando el motor se calienta a régimen de ralentí, pero debería apagarse cuando aumentan las revoluciones del motor. Si el indicador de control se ilumina durante la marcha, detenga el vehículo lo antes posible y apague

el motor. El sistema de lubricación puede haberse interrumpido y puede causar daños al motor y el bloqueo de las ruedas. En este caso, pise el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en posición de punto muerto y desconecte el encendido. Con el motor apagado se debe ejercer una mayor fuerza para frenar y maniobrar. Consulte a un concesionario Chevrolet.

### Peligro

Si las ruedas se bloquean con el vehículo en movimiento, pise el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en punto muerto en el caso de las transmisiones manuales o en posición N en el caso de la transmisión automática y apague el encendido. Se requerirá más fuerza para el frenado del vehículo y el movimiento del volante. Consulte a un concesionario Chevrolet.

## Indicador de advertencia de combustible bajo

 se enciende en amarillo

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Se enciende durante unos segundos al conectar el encendido.

### Atención

No deje que su vehículo se quede sin combustible. Esto puede dañar el catalizador.

Consulte *Catalizador* ⇨ 162.

## Indicador de advertencia de agua en combustible

 se enciende en amarillo

Solo disponible para motores diesel.

Se enciende cuando hay agua en el combustible.

Drene inmediatamente el agua del filtro de combustible.

## 72 Instrumentos y controles

El testigo de advertencia se apaga cuando se completa el drenaje.

Consulte *Filtro de combustible diesel* ⇨ 198.

### Luz de inmovilizador

 se enciende en amarillo

Si el indicador continúa iluminado o parpadea con el encendido activado, hay un fallo en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.

### Testigo de potencia reducida del motor

 se enciende en amarillo

#### Atención

Se enciende con el testigo de averías cuando es necesario realizar el servicio del vehículo con urgencia.

El vehículo se puede conducir a velocidad reducida.

Haga revisar el vehículo inmediatamente en un concesionario Chevrolet.

### Testigo de aplicación del freno de pedal

 se enciende en amarillo.

En los vehículos con transmisión automática, solo se puede arrancar el motor si se pisa el pedal del embrague y la palanca selectora está en posición **P** o **N**. Consulte *Palanca selectora* ⇨ 163.

### Indicador de luz alta encendida

 se enciende en azul

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se accionan los guños.

Consulte *Cambiador de luz alta/luz baja de los faros* ⇨ 84.

### Faro antiniebla delantero (si está equipado)

 se enciende en verde

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla.

Consulte *Luces antiniebla delanteras* ⇨ 85.

### Recordatorio de luces encendidas

 se enciende en verde

Se enciende cuando están conectadas las luces exteriores.

Consulte *Mandos de las luces exteriores* ⇨ 83.

### Indicador de control de velocidad crucero

 Se enciende en blanco


El sistema está encendido.

 Se enciende en verde

El control de velocidad crucero está activado.

Consulte *Control de velocidad crucero* ⇨ 170.

## Luz de puerta abierta

 se enciende en rojo

Se enciende cuando una puerta o la puerta del baúl están abiertas.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Mensajes de información

### Centro de información del conductor

El centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el cuadro de instrumentos, que puede variar en los modelos A y B dependiendo de la versión del vehículo.

#### Modelo A (si está equipado)



La imagen de arriba ilustra la pantalla del modelo A.

### Modelo A — Configuración de unidades

Puede cambiar las unidades para la velocidad y la temperatura.



Se puede seleccionar el menú de configuración de unidades pulsando el botón de menú de la palanca de las luces de giro.

## 74 Instrumentos y controles

Unit

SET

Después de seleccionar la configuración de las unidades, pulse el botón **SET/CLR** durante algunos segundos.

Gire la perilla de la palanca de las luces de giro para seleccionar uno de los ajustes.

1. Unidad 1 (mph, °C)
2. Unidad 2 (mph, °F)
3. Unidad 3 (km/h, °C)

Cuando cambie una unidad, se mostrará la que haya seleccionado.

Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos para confirmar.

Pulse el botón de menú que se encuentra en la palanca de las luces de giro para regresar a la pantalla inicial.

**Modelo A — Computadora de a bordo**



La computadora de a bordo está situada en el centro de información del conductor (DIC).

El modo cambia en el siguiente orden

1. Consumo medio
2. Distancia de conducción con el combustible restante

3. Average Speed (Velocidad promedio)

4. Tiempo de marcha

**En motores a gasolina o ECONO.FLEX:** Gire la perilla que se encuentra en la palanca de las luces de giro para seleccionar la información de conducción deseada.

**En motores turbo diésel:** Pulse el botón de menú que se encuentra en la palanca de las luces de giro hasta que la pantalla de la computadora de a bordo parpadee dos veces. Gire el control de la palanca de las luces de giro para seleccionar la información de conducción deseada.

Consulte *Computadora de a bordo* ⇨ 78.

### Modelo A — Cuentakilómetros / Cuentakilómetros parcial



**En motores a gasolina o ECONO.FLEX:** Para cambiar entre el cuentakilómetros y el odómetro parcial, pulse el botón del tablero por menos de 2 segundos. Pulsando el botón del cuadro de instrumentos durante más de 2 segundos, se puede configurar o poner a cero el cuentakilómetros parcial.

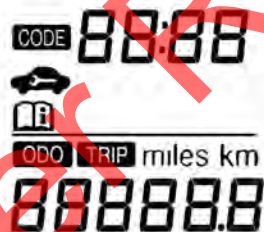
**En motores turbo diésel:** Pulse el botón de menú que se encuentra en la palanca de las luces de giro hasta que la pantalla del cuentakilómetros / odómetro parcial

parpadee dos veces. Gire la perilla que se encuentra en la palanca de las luces de giro para cambiar entre el cuentakilómetros y el odómetro parcial. Pulsando el botón del cuadro de instrumentos durante más de 2 segundos, se puede configurar o poner a cero el cuentakilómetros parcial.

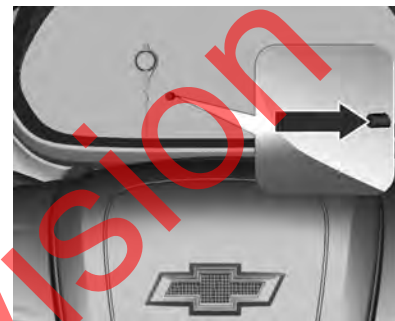
Consulte *Cuentakilómetros* ⇨ 66.

Consulte *Cuentakilómetros parcial* ⇨ 66.

### Modelo B (si está equipado)



La imagen de arriba ilustra la pantalla del modelo B.



Cada vez que pulse el botón del cuadro de instrumentos menos de 2 segundos, el modo cambia en el orden siguiente:

1. Cuentakilómetros
2. Temperatura exterior
3. Odometro parcial
4. Ajuste del reloj
5. Configuración de unidades

Pulsando el botón del cuadro de instrumentos durante más de 2 segundos, se pueden configurar o reiniciar las opciones correspondientes.

## 76 Instrumentos y controles

Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 81.

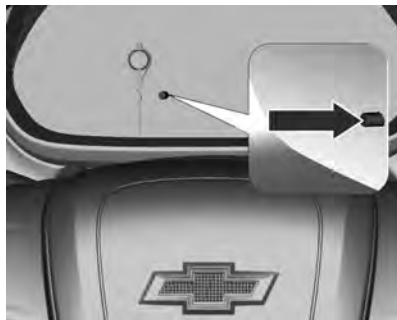
Consulte *Cuentakilómetros* ⇨ 66.

Consulte *Computadora de a bordo* ⇨ 78.

Consulte *Reloj* ⇨ 64.

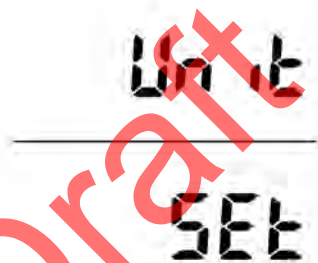
### Modelo B — Configuración de unidades

Puede cambiar las unidades para la velocidad y la temperatura.



El menú de configuración de unidades se puede seleccionar pulsando el botón del cuadro de instrumentos durante menos de 2

segundos varias veces hasta que aparezca la configuración de unidades.



Pulse durante más de 2 segundos para configurar las unidades.

Pulse durante menos de 2 segundos para seleccionar una de las opciones.

1. Unidad 1 (mph, °C)
2. Unidad 2 (mph, °F)
3. Unidad 3 (km/h, °C)

### Pantalla de información gráfica

Muestra la fecha, la hora, la temperatura exterior y la información del sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está activado, se muestran los ajustes para la personalización del vehículo.

Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 81.



## Mensajes del vehículo

Se enciende  con el código de mensajes del vehículo.

Los mensajes se proporcionan mediante el centro de información del conductor (DIC) o con un timbre de advertencia.

Dependiendo del equipamiento y la personalización del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.



Atención	
El vehículo o el motor pueden sufrir graves daños si continúa conduciendo mientras el mensaje del vehículo aparece en el centro de información del conductor (DIC). Póngase en contacto inmediatamente con el servicio de un concesionario Chevrolet.	

Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

### Nota

Puede que algunos mensajes no estén disponibles para su modelo de vehículo.

Nº	Mensaje del vehículo
04	Aire acondicionado apagado debido a la alta temperatura del motor
15	Falla de la tercera luz de freno
16	Testigos del freno de servicio

Nº	Mensaje del vehículo
18	Falla de la luz baja izquierda
20	Falla de la luz baja derecha
21	Falla de la luz de posición izquierda
22	Falla de la luz de posición derecha
23	Falla de la luz de marcha atrás
24	Falla de la luz de la placa de patente
25	Avería de la luz de giro delantera izquierda
26	Avería de la luz de giro trasera izquierda
27	Avería de la luz de giro delantera derecha
28	Avería de la luz de giro trasera derecha

## 78 Instrumentos y controles

N°	Mensaje del vehículo
35	Replace the battery of the key's remote control (Sustituir la batería del control a distancia de la llave)
65	Theft Attempted (Intento de robo)
66	Anti-theft alarm's failure (Fallo alarma antirrobo)
75	Comprobar el sistema de aire acondicionado
79	Comprobar el aceite del motor
81	Comprobar la transmisión automática
84	Potencia del motor reducida
89	Revisión urgente del vehículo
94	Coloque la palanca de la transmisión en la posición "P" (Estacionamiento)
95	Airbag's failure (Fallo airbag)

N°	Mensaje del vehículo
128	Hood Open (Capó abierto)

### Avisos acústicos

#### Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Cuando el vehículo se desplaza a más de 5 km/h con el freno de estacionamiento engranado.
- Cuando el vehículo se desplaza aproximadamente 1 km (0,6 millas) con el intermitente activado.

#### Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- El timbre de advertencia se detiene después de algunos segundos cuando se inserta la llave en el interruptor de encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

## Computadora de a bordo



La computadora de a bordo está situada en el centro de información del conductor (DIC).

Proporciona al conductor información de conducción, como la velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible que queda, el consumo medio y el tiempo de conducción.



Cada vez que usted gira la perilla de la palanca de las luces de giro en sentido horario, el modo cambia de la siguiente manera:

1. Consumo medio
2. Distancia de conducción con combustible restante
3. Velocidad media
4. Tiempo de conducción

Algunos modos se pueden reiniciar o poner a cero pulsando el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Consumo medio



Este modo indica el consumo medio.

El consumo medio tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque el vehículo no circule.

Para reiniciar el consumo medio, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Distancia de conducción con combustible restante



Este modo indica la distancia de conducción estimada para que se agote el combustible disponible actualmente en el depósito de combustible.

El rango de distancia es de 30-999 km.

Si recarga combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, es posible que la computadora de a bordo no muestre los valores correctos.

## 80 Instrumentos y controles

Cuando la distancia de conducción correspondiente al combustible remanente es inferior a 30 km, aparece el mensaje **FILL FUEL** (Cargar combustible) en el centro de información del conductor (DIC). Recargue inmediatamente.

La distancia puede diferir dependiendo de los hábitos de conducción.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 73.

### Nota

La computadora de a bordo como dispositivo auxiliar puede no indicar exactamente la distancia actual para el combustible restante dependiendo de las circunstancias.

La distancia de conducción con el combustible remanente puede ser influenciada por el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, puesto que se calcula de acuerdo a la eficiencia variable del combustible.

### Average Speed (Velocidad promedio)



Este modo indica la velocidad media.

La velocidad media se calcula mientras el motor esté en marcha, aunque el vehículo no circule.

El rango de velocidad promedio no está limitado.

Para reiniciar la velocidad media, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Tiempo de conducción



Este modo muestra el tiempo total de conducción.

El tiempo de conducción comienza a acumularse cuando se pulsa brevemente el botón **SET/CLR** y se detiene momentáneamente si se pulsa brevemente el botón **SET/CLR** de nuevo aunque no se conduzca el vehículo.

Para reiniciar el tiempo de conducción a cero, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Durante el primer minuto, la indicación del tiempo se muestra como MM:SS (min : seg) cambiando a HH:MM (hora : min) después.

El encendido debe estar en la posición **2**.

## Personalización del vehículo

Los parámetros del vehículo se pueden personalizar cambiando la configuración en la pantalla de información.

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Pulse el botón **CONFIG** cuando el encendido está en **ON** y el sistema de infoentretenimiento está activado.

Se muestran los menús de configuración.

Para conmutar los menús de configuración, gire la perilla **MENU-TUNE** del sistema de infoentretenimiento.

Para confirmar la selección, presione la perilla **MENU-TUNE**.

Se pueden mostrar los siguientes menús:

- Configuración del idioma.
- Configuración de hora y fecha.

- Configuración de la radio.
- Configuración Bluetooth®.
- Configuración del vehículo.

Para cerrar o volver a una página anterior, pulse el botón **BACK**.

### Ajuste de hora y fecha

Consulte "Cómo usar el menú de configuración para la personalización" en Personalización bajo *Operación (MyLink)* ⇨ 92.

### Radio Settings (Ajustes de la radio)

Consulte *Radio de AM-FM (MyLink)* ⇨ 97.

### Configuración Bluetooth®

Consulte *Bluetooth (MyLink)* ⇨ 124.

### Vehicle Settings (Ajustes del vehículo)

#### Comodidad y conveniencia

**Volumen de avisos:** Cambia el volumen del timbre de advertencia.

## 82 Instrumentos y controles

### **Iluminación**

**iluminación de salida:** Activar o desactivar la iluminación de salida y cambiar la duración de la iluminación.

### **Cierre centralizado**

**Cierre automático de puertas:** Activa o desactiva la función de bloquear todas las puertas después de que el vehículo alcanza una velocidad de 15 km/h.

### **Bloqueo, desbloqueo y arranque remotos**

**Respuesta apertura a dist.:** Activa o desactiva la realimentación de luz y/o bocina en la segunda pulsación durante el desbloqueo.

**Volver a bloquear puertas desbloqueadas en forma remota:** Activa o desactiva la función de nuevo bloqueo automático de las puertas cuando la puerta no se abre después del desbloqueo.

### **Restablecer configuraciones de fábrica**

Todas las configuraciones se restablecen en los valores iniciales.

## Iluminación

### Iluminación exterior

Llave de las luces	83
Luz alta	84
Guiños	84
Balizas	84
Señalización de giros y cambios de carril	85
Faros antiniebla	85
Luces de marcha atrás	85
Cubierta antiempañado de luces	85

### Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos	86
Luces del compartimiento de carga (si están equipadas)	86
Luces de cortesía (si están equipadas)	86
Luces de lectura (si están equipadas)	87
Luces de la guantera (si está equipado)	87

### Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada	87
Iluminación de entrada/salida	87
Iluminación de salida	88
Protección contra descarga de la batería	88

## Iluminación exterior

### Llave de las luces

#### Mando de las luces



Gire la llave de las luces:

○ : Desconectar

⊙ : Se encienden las luces de posición, las luces de la patente y la iluminación de los instrumentos

☰ : Faros

Cuando las luces están encendidas, se ilumina el indicador de control ⊙.

## 84 Iluminación

Consulte *Recordatorio Luces encendidas* ⇨ 72.


### Luz alta

#### Luz alta



La luz alta solo puede conectarse si está encendida la luz baja.

Para cambiar los faros de luz baja a luz alta, pulse la palanca de las luces de giro.

Si se encienden las luces altas con el encendido en contacto, se ilumina el testigo  en el cuadro de instrumentos.

Para cambiar los faros de luz alta a luz baja, tire o empuje la palanca de la luz de giro.

Consulte *Indicador de luz alta encendida* ⇨ 72.

#### Peligro

Cambie siempre la luz alta a luz baja cuando se acerque a los vehículos que se aproximan u otros vehículos delante suyo. Las luces altas pueden encandilar de forma momentánea a otros conductores, lo cual puede provocar una colisión.

### Guiños


Para activar los guiños, tire de la palanca.

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Las luces altas permanecerán encendidas mientras tire de la palanca hacia usted.

### Balizas



Se accionan con el botón .

Presione el botón  para encender las balizas. Para apagar las balizas, pulse de nuevo el botón.

Cuando se activan las balizas, también parpadea la superficie roja del botón.

Las balizas se activan automáticamente en caso de despliegue de los airbags.



## Señalización de giros y cambios de carril



**Palanca hacia arriba :** Intermitente derecho

**Palanca hacia abajo :** Intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente permanece encendido. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir varias intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y luego suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

## Faros antiniebla



Se accionan con el botón  $\text{D}$ .

Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

## Nota

Para utilizar los faros antiniebla delanteros, el encendido debe estar en contacto y las luces de posición o los faros deben estar encendidos.

Consulte *Faro antiniebla delantero (si está equipado)* ⇨ 72.

## Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

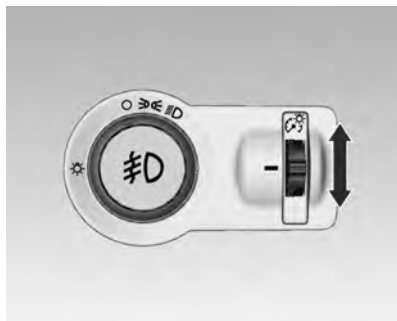
## Cubierta antiempañado de luces

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. La neblina desaparece por sí misma. Encienda los faros como ayuda.

## 86 Iluminación

### Iluminación interior

#### Control de la iluminación del tablero de instrumentos



El tablero de instrumentos se ilumina al conectar el encendido.

Se puede ajustar el brillo cuando las luces exteriores están encendidas.

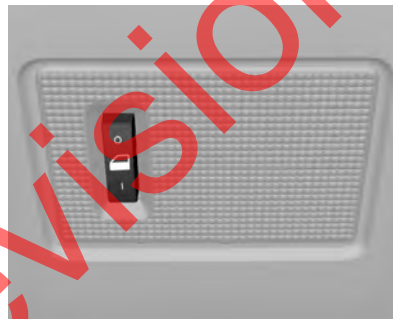
Gire la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo hasta obtener el brillo deseado.

#### Luces del compartimiento de carga (si están equipadas)




La iluminación se enciende al abrir la tapa del baúl y se apaga automáticamente cuando se cierra la tapa del baúl.

#### Luces de cortesía (si están equipadas)



Accione el interruptor basculante:

 : Se enciende y apaga automáticamente al abrir las puertas, al sacar la llave del encendido y al recibir una orden del mando a distancia para desbloquear las puertas.

| : Siempre encendidas.

○ : Siempre apagadas.



**⚠ Peligro**

Evite usar las luces de cortesía cuando conduzca en la oscuridad.

Un habitáculo encendido disminuye la visibilidad en la oscuridad y podría provocar una colisión.

### Luces de lectura (si están equipadas)



Se acciona con los botones  y .

**⚠ Peligro**

Evite usar las luces interiores cuando conduzca en la oscuridad. Un habitáculo encendido disminuye la visibilidad en la oscuridad y podría provocar una colisión.

### Luces de la guantera (si está equipado)



La luz se enciende al abrir la guantera y se apaga al cerrarla.

## Dispositivos de iluminación

### Iluminación de entrada

#### Iluminación de bienvenida

Las luces interiores se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función facilita la localización del vehículo en lugares oscuros.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición de accesorios.

Consulte *Encendido del motor* ⇨ 160.

### Iluminación de entrada/salida

Se encenderán también algunos interruptores y luces interiores al abrir la puerta del conductor.

## 88 Iluminación

### Iluminación del suelo en la parte trasera

La luz de la patente se enciende durante un periodo de tiempo al abrir el la tapa del baúl con la llave o el control remoto.

### Iluminación de salida

Los faros iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo ajustable, después de salir del vehículo.

### Conexión

La activación, desactivación y duración de iluminación de esta función puede cambiarse en el menú de infoentretenimiento.

Consulte "Configuración del vehículo" en *Personalización del vehículo* ⇨ 81.

En la configuración predeterminada, la iluminación de salida permanece activada durante 30 segundos después de cerrar la puerta del conductor.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de las luces de giro.
5. Cierre la puerta del conductor.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de nuevo de la palanca de las luces de giro.

### Protección contra descarga de la batería

#### Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar la descarga de la batería con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Si desconecta el encendido con las luces exteriores encendidas, se apagarán automáticamente unos minutos después.

Tenga en cuenta que las luces exteriores se volverán a encender si las activa cuando el encendido está conectado.

## Sistema de infoentretenimiento

### Introducción

Infoentretenimiento (MyLink) ...	89
Función antirrobo (MyLink) ....	91
Información general (MyLink) .....	91
Mandos en el volante .....	91
Operación (MyLink) .....	92

### Radio

Radio AM-FM (MyLink) .....	97
Antena de mástil fijo .....	101

### Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares (MyLink) .....	102
--	-----

### Personalización

Personalización (MyLink) .....	118
--------------------------------	-----

### Teléfono

Bluetooth (MyLink) .....	124
Teléfono con manos libres (MyLink) .....	134

## Introducción

### Infoentretenimiento (MyLink)

#### Nota

Las características exteriores y el funcionamiento del sistema de infoentretenimiento pueden variar dependiendo de los modelos comercializados en su país y el vehículo que adquirió.

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

Diríjase a su concesionario para actualizar y mejorar el sistema o software de MyLink.

Se puede usar la radio fácilmente memorizando hasta 35 emisoras de FM o AM con los botones de presintonía [1–5] por cada siete páginas.

El sistema puede reproducir los dispositivos de almacenamiento USB o los productos iPod/iPhone.

La función de conexión de Bluetooth permite realizar llamadas en el modo de manos libres y usar el teléfono como reproductor de música.

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrutar del excelente sonido del sistema MyLink.

Evite la exposición continua a sonidos fuertes de más de 85 decibelios para no sufrir daños en el sistema auditivo.

- La sección **Información general** proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema y un resumen de todos los dispositivos.
- La sección **Manejo** explica los controles básicos del sistema.

## 90 Sistema de infoentretenimiento

### Información de seguridad

#### Peligro

Minimice el peligro de descarga eléctrica y no desmonte el sistema MyLink. En su interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Las reparaciones las deberá efectuar personal calificado.

- Use siempre el vehículo de forma segura. No deje que el vehículo le distraiga durante la conducción y sea consciente en todo momento de las condiciones de conducción. No cambie la configuración ni ninguna de las funciones mientras conduce.

Deténgase de forma segura y conforme a las normas de circulación antes de realizar estas operaciones.

Algunas funciones se han deshabilitado hasta que se detenga el vehículo para fomentar la seguridad.

- Minimice el peligro de descarga eléctrica y no retire la cubierta o parte trasera del producto. En su interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Las reparaciones las deberá efectuar personal calificado.
- Con objeto de minimizar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a goteo ni salpicaduras, lluvia ni humedades.
- Cuando conduzca, asegúrese de mantener el volumen lo bastante bajo para poder escuchar los sonidos del exterior.
- No lo deje caer y evite en todo momento los impactos fuertes.
- El conductor no debería mirar al monitor mientras conduce. Si el conductor mirara el monitor mientras conduce, podría distraerse y provocar un accidente.

#### Peligro

- No desmonte ni realice cambios en este sistema. Si lo hace podría provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- En algunas regiones o provincias puede existir legislación que limite el uso de las pantallas de vídeo durante la conducción. Use el sistema solo si fuera legal hacerlo.
- No use el teléfono en modo privado mientras conduce. Debe detenerse en un lugar seguro para hacerlo.
- Si el vehículo está en movimiento, se deshabilitarán algunas funciones para garantizar su seguridad.

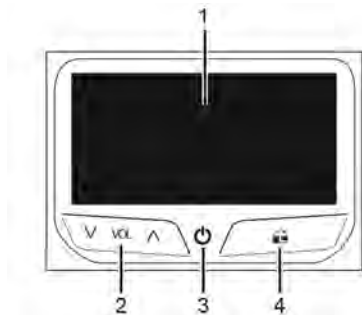
## Función antirrobo (MyLink)

El sistema MyLink dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

Por ello, el sistema MyLink solo funcionará en el vehículo en el que se instaló por primera vez y no podrá ser usado en otro vehículo.

## Información general (MyLink)

### Panel de control



### 1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

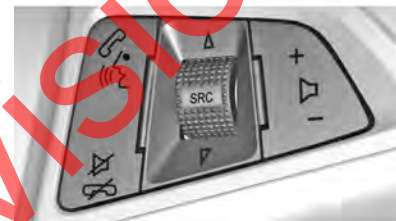
- Botones del VOLUMEN (∧ VOL ∨)**
  - Pulse [ ∧ ] para aumentar el volumen.
  - Pulse [ ∨ ] para disminuir el volumen.
- Botón de ENCENDIDO (⏻)**

Mantenga el botón pulsado para activar y desactivar el encendido.
- Botón INICIO (🏠)**

Pulse este botón para entrar en el menú de inicio.

## Mandos en el volante

### Control de audio en el volante





### Llamada 📞

- Presione el botón para responder una llamada o para ingresar al modo de selección de discar nuevamente.
- Mantenga el botón presionado para ingresar al registro de llamadas marcadas o para cambiar entre modo de manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

## 92 Sistema de infoentretenimiento

**Reconocimiento de voz**  (si está equipado)

Mantenga pulsado el botón  hasta que aparezca  en la pantalla de radio para activar el sistema de reconocimiento de voz.

Consulte Apareamiento y conexión de Bluetooth en *Bluetooth (MyLink)* ⇨ 124.

**Silencio/Colgar**  / 

Presione el botón en cualquier modo de reproducción de música para activar o desactivar la función de silencio. En el modo ocupado, puede presionar este botón para rechazar llamadas o para finalizar una llamada.

**Fuente** [ SRC 



- Presione el botón para seleccionar un modo de reproducción de audio.
- Gire la perilla de control para cambiar las emisoras de radio registradas o para cambiar la música que se está reproduciendo.

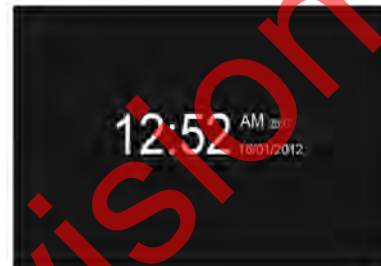
**Volumen** 

- Presione el botón + para aumentar el volumen.
- Presione el botón - para disminuir el volumen.

### Operación (MyLink)

#### Encendido/apagado del sistema

- Mantenga pulsado [] en el panel de control para activar el encendido. Se reproducirá el último audio o vídeo.
- Mantenga pulsado [] en el panel de control para desactivar el encendido. La hora, fecha y temperatura se muestran en la pantalla si están disponibles.



#### Nota

La temperatura se muestra cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición **2**.

#### Encendido/apagado automático


Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición **1** o **2**, el sistema se enciende de forma automática.

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición **0** y el





usuario abre la puerta del conductor del vehículo, el sistema se apaga de forma automática.

#### Nota

Si el usuario mantiene pulsado [  ] en el panel de control con el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) en la posición 0, el sistema de infoentretenimiento se activará. En ese caso, el sistema de infoentretenimiento se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos.




#### Control de volumen

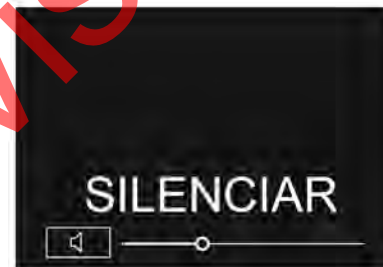
Pulse [  VOL  ] en el panel de control para ajustar el volumen. Se muestra el volumen de sonido actual.



- Si se enciende el sistema, el nivel de volumen vuelve a la selección anterior (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).
- Si el nivel del volumen es más alto que el nivel del volumen inicial máximo cuando el sistema se encendió, el sistema de infoentretenimiento se ajusta automáticamente al nivel del volumen inicial máximo.

#### SUPRESIÓN DEL SONIDO (MUTE)

Pulse [  VOL  ] en el panel de control, y pulse a continuación [  ] para activar y desactivar la función de silencio.



#### Control automático del volumen

Una vez que se activa la configuración del volumen de sonido según la velocidad, el volumen se regulará automáticamente según la

## 94 Sistema de infoentretenimiento

velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [radio settings] (configuración de la radio) > [auto volume] (volumen automático).



3. Pulse [ < / > ] para configurarlo en desactivado/ bajo/medio/alto.

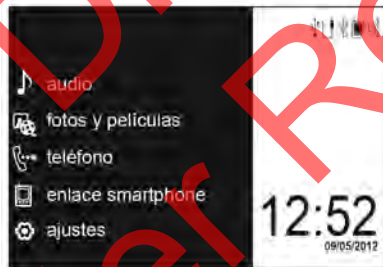
### Límite del volumen por temperatura elevada

Si la temperatura interior de la radio es muy elevada, el sistema limita el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen desciende automáticamente.

### Uso del menú INICIO

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.



2. Pulse el menú que desee.
  - Pulse [audio] para seleccionar FM/AM, la reproducción de música del

USB/iPod/Bluetooth o la entrada de sonido exterior (AUX).

- Pulse [picture & movie] (imagen y película) para ver la imagen, vídeo o entrada exterior del vídeo (AUX).

### Nota

La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

- Pulse [telephone] (teléfono) para activar las funciones del teléfono (si está conectado).
- Pulse [smartphone apps] para ver el software de las aplicaciones integradas en su sistema MyLink.
- Pulse [settings] (configuración) para entrar en el menú de configuración del sistema.

## Función de selección

### Sonido

1. Pulse [INICIO (↵)] en el panel de control.
2. Pulse [audio] en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla.



- Pulse [AM] para seleccionar la radio AM.
- Pulse [FM] para seleccionar la radio FM.
- Pulse [USB] para seleccionar el USB.

- Pulse [iPod] para seleccionar el iPod/iPhone.
- Pulse [AUX] para seleccionar la entrada de sonido exterior (AUX).
- Pulse [Bluetooth] para reproducir la música Bluetooth.

### Nota

- Pulse [↵] para volver al menú INICIO.
- Si la fuente de reproducción (USB/iPod/AUX/Bluetooth) no está conectada al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible.

### Imagen y película

1. Pulse [INICIO (↵)] en el panel de control.
2. Pulse [Picture & movie] (imagen y película) en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla.



- Pulse [USB (picture)] (imagen del USB) para ver los archivos de imágenes que contiene el dispositivo de almacenamiento USB.
- Pulse [USB (movie)] (película de USB) para ver los archivos de vídeo que contiene el dispositivo de almacenamiento USB.
- Pulse [AUX (movie)] (película de AUX) para ver los archivos de vídeo que contiene el dispositivo de vídeo exterior (AUX).

## 96 Sistema de infoentretenimiento

### Nota

La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

### Nota

- Pulse [↩] para volver al menú INICIO.
- Si la fuente de reproducción (USB (picture)/USB (movie)/AUX (movie)) (USB (imagen)/USB (película)/AUX (película)) no está conectada al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible.

### Teléfono manos libres Bluetooth®

#### Nota

Recuerde que algunas legislaciones, entre las cuales puede estar la suya, prohíben hablar por teléfono mientras se conduce.

Conecte el teléfono Bluetooth al sistema para usar la función de manos libres Bluetooth.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.

2. Pulse [telephone] (teléfono) en el menú de inicio.



#### Nota

- Pulse [↩] para volver al menú INICIO.
- Si el teléfono Bluetooth no estuviera conectado al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible. Para obtener más información, consulte "Sincronización y conexión Bluetooth" en *Bluetooth (MyLink)* ⇨ 124.

### Ajustes

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.



## Radio

### Radio AM-FM (MyLink)

#### Escuchar la radio FM/AM

1. Pulse [INICIO (↻)] en el panel de control.
2. Pulse [audio] en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla



4. Pulse [FM] o [AM] en la pantalla.

Se muestra la banda de frecuencia de la radio FM o AM de la emisora previamente sintonizada.



Pulse [↵] para volver al menú INICIO.

#### Búsqueda automática de emisoras

- Pulse los botones [◀◀ SEEK ▶▶] (BUSCAR ANTERIOR O SIGUIENTE) para buscar automáticamente emisoras disponibles con una buena recepción.

- Pulse debajo de la emisora sintonizada y arrastre hacia la izquierda o derecha para buscar automáticamente las emisoras de radio disponibles con una buena recepción.

#### Búsqueda manual de emisoras

- Pulse repetidamente [◀ TUNE ▶] (SINTONIZAR) para buscar manualmente la emisora de radio que desee.
- Sujete y arrastre el círculo pequeño a la emisora que desee en la barra de sintonización de la radio.

La barra de sintonización de la radio puede activarse o desactivarse en la configuración de la radio.

#### Búsqueda de emisoras mediante los botones de presintonía

##### Guardar botones de presintonía

1. Seleccione la banda (FM o AM) en la que desee guardar una emisora.

## 98 Sistema de infoentretenimiento

2. Seleccione la emisora deseada.
3. Pulse el botón [ </> ] para seleccionar la página deseada de los favoritos guardados.



4. Mantenga pulsado cualquiera de los botones de presintonía para guardar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.
  - Pueden guardarse hasta 7 páginas de favoritos, y cada página puede almacenar hasta cinco emisoras de radio.

- Si desea cambiar una presintonía, solo debe sintonizar la emisora de radio que desee y mantener pulsado el botón.

### Escuchar una emisora presintonizada

1. Pulse repetidamente [ </> ] para seleccionar la página FAV (Favoritos) que desee.
2. Pulse los botones de presintonía para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

### Función Autostore

Las emisoras con la recepción más óptima se guardan automáticamente como botones de presintonía en el orden correspondiente.

1. Seleccione la banda que desee (FM o AM).
2. Pulse [AS].



3. Pulse repetidamente [ </> ] para seleccionar la página AS (Autostore) que desee.
4. Pulse los botones de presintonía para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

### Nota

- Mantenga pulsado [AS] para actualizar el almacenamiento y recuperación de FM/AM.
- Si el usuario pulsa [AS] en la pantalla de la radio FM/AM cuando no hay ninguna emisora almacenada en los botones de

presintonía, el almacenamiento y recuperación de FM/AM se actualiza.

### Visualizar información de emisoras

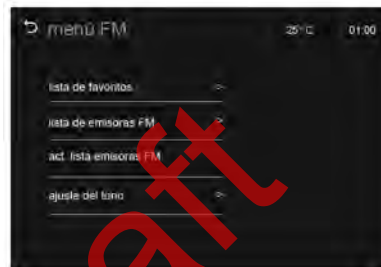
Pulse la emisora en la pantalla de la radio FM/AM.



La información que se muestra incluye la frecuencia.

### Uso del menú de radio FM/AM Uso general del menú de la radio

1. Seleccione la banda que desee (FM o AM).
2. Pulse [MENU] en la pantalla de la radio FM/AM.



3. Pulse el menú que desee para seleccionar la opción relevante o para mostrar el menú detallado de la opción.
4. Pulse [←] para volver al menú anterior.

### Lista de favoritos (Menú FM/AM)

1. Pulse [favorite list] (lista de favoritos) en el menú FM/AM para ver la lista de favoritos. Se muestra la información de la lista de favoritos.



2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼]. Sintonice la emisora que desee seleccionándola.

### Lista de emisoras de FM/AM (menú FM/AM)

1. Pulse [FM station list] / [AM station list] (lista de emisoras FM/lista de emisoras AM) para ver la lista de emisoras de FM/AM.

Se muestra la información de la lista de emisoras.

## 100 Sistema de infoentretenimiento



2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼]. Sintonice la emisora que desee seleccionándola.

### Actualizar la lista de emisoras de FM/AM (Menú FM/AM)

1. Pulse [update FM station list] / [update AM station list] (actualizar la lista de emisoras FM/actualizar la lista de emisoras AM) en el menú FM/AM para ver la lista de emisoras de FM/AM a actualizar.

Se produce la actualización de la lista de emisoras FM/AM.



2. Durante la actualización de la lista de emisoras de FM/AM, pulse [Cancel] (Cancelar) para no guardar los cambios.

### Ajustes del tono (menú de FM/AM)

En el menú [tone settings] (ajustes del tono) se pueden configurar las características de sonido de distintos modos conforme al audio FM/AM y las funciones de cada reproductor de audio.

1. Pulse [tone settings] (ajustes del tono) en el menú de FM/AM para entrar en el modo de configuración del sonido.

Se muestra el menú de ajustes del tono.



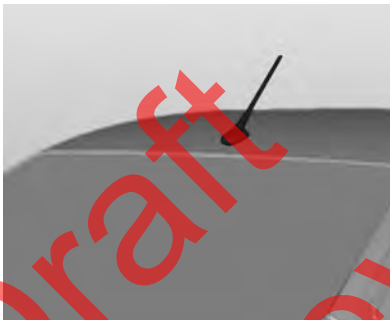
- Modo EQ (Ecuador): Seleccione el estilo de sonido (Manual—Pop—Rock—Country—Clásica—Tertulia) con [ < / > ].
- Pulse [-/+ ] para seleccionar el estilo de sonido que desee de forma manual.
- Graves: Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.
- Medios: Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.



- Agudos: Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- Distribución del volumen delante / detrás: Ajuste el balance de los parlantes delanteros/traseros arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- Balance: Ajuste el balance de los parlantes izquierdos/ derechos arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- Restauración: Restaura los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

2. Pulse [OK].

### Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para instalar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

#### Atención

Para evitar dañar la antena o el panel del techo, asegúrese de retirar la antena antes de entrar la lavadero automático o a un lugar con techo bajo.

Instale la antena de forma segura.

Si va a usar un sistema portaequipajes de techo, compruebe que la antena no obstruya la zona que ocupa el sistema portaequipajes de techo o el equipaje.

Vea "Sistema portaequipajes de techo" en *Accesorios y modificaciones del vehículo* ⇨ 180.

## 102 Sistema de infoentretenimiento

### Reproductores de audio

#### Dispositivos auxiliares (MyLink)

##### Sistema de audio

###### Nota

En algunos países, está prohibida la reproducción, grabación, alquiler o apropiación de fonogramas sin autorización del propietario de los derechos de propiedad intelectual. En tales casos, siempre que no se trate de un CD o MP3 ilegítimo, usted debe contar con la autorización apropiada.

El sistema puede reproducir los archivos de música de los dispositivos de almacenamiento USB o los productos iPod/iPhone.

##### Antes de usar el sistema de audio

###### Precaución para el uso de archivos MP3/WMA/OGG/WAV

- Este producto puede reproducir archivos de música con extensiones .mp3, .wma, .ogg, .wav (en minúscula).
- Los archivos MP3 que este producto puede reproducir son: tasa 8 kbps a 320 kbps; frecuencia de muestreo 48 kHz, 44,1 kHz y 32 kHz (para la capa de audio 3 de MPEG-1), y 24 kHz, 22,05 kHz y 16 kHz (para la capa de audio 3 de MPEG-2).
- Aunque este aparato puede reproducir archivos con una tasa de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una tasa superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.

- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.

###### Precauciones para el uso de dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB HDD integrado o CF o tarjeta de memoria SD se conectan mediante un adaptador USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento USB o con memoria flash.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.</li><li>• La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.</li><li>• Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.</li><li>• El dispositivo de almacenamiento USB solo puede reconocerse si está formateado en un sistema de archivos FAT 16/32, ExFat. No se reconocen el sistema de archivos NTFS y otros.</li><li>• Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se</li></ul> | <p>trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Los archivos en algunos de los dispositivos de almacenamiento de USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad.</li><li>• No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce. De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.</li><li>• Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido está conectado mientras el dispositivo de almacenamiento USB también lo está, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños y no funcione con normalidad.</li><li>• Los dispositivos de almacenamiento USB solo pueden conectarse a este aparato para la reproducción de</li></ul> | <p>música/vídeo, visualización de archivos de fotografías o actualizaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El terminal USB del producto no debería usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor al usar el terminal USB podría provocar problemas de funcionamiento o causar daños al aparato.</li><li>• Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, solo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música de algunos dispositivos de almacenamiento USB concretos no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.</li></ul> |
|--|--|--|

## 104 Sistema de infoentretenimiento

- Los archivos de música protegidos con DRM (gestión de derechos digitales) no pueden reproducirse.
- Este aparato es compatible con dispositivos de almacenamiento USB con capacidad para un máximo de 2.500 archivos de música, 2.500 archivos de fotografías, 250 archivos de vídeo, 2.500 carpetas, y 10 niveles de estructura de carpetas. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite. El iPod/iPhone puede reproducir todos los archivos de música compatibles. Sin embargo, en la lista de archivos de música se muestran hasta 2.500 archivos en pantalla en orden alfabético.
- Quizá haya algunos modelos de iPod/iPhone conectados no compatibles con el sistema.
- Conecte el iPod/iPhone solo con los cables de conexión compatibles para iPod/iPhone. No pueden usarse otros cables de conexión.
- En algunos casos, el iPod/iPhone puede resultar dañado si se apaga el encendido cuando están conectados. Cuando el iPod/iPhone no se use, manténgalos desconectados con el encendido del vehículo apagado.
- Cuando el iPod/iPhone está conectado al puerto USB mediante el cable del iPod/iPhone, la música del Bluetooth del dispositivo que está conectado no está disponible.
- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB mediante el cable del iPod/iPhone para reproducir el archivo de música del iPod/iPhone. Cuando el iPod/iPhone esté conectado al terminal de entrada AUX, el archivo de música se reproduce y controla a través del iPod/iPhone. Si la reproducción no se inicia automáticamente, configure la fuente en entrada AUX.
- Conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada AUX mediante un cable AUX de 4 polos para iPod/iPhone para reproducir el archivo de vídeo del iPod/iPhone. Cuando el iPod/iPhone se conecta al puerto USB, el archivo de vídeo no se reproduce.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del iPod/iPhone usadas con este sistema pueden diferir de las del iPod/iPhone, en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.
- Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod/iPhone.

	Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3	Etapa 4
Relación de canciones	Relación de canciones	Canciones		
Artistas	Artistas	Álbumes	Canciones	
Álbumes	Álbumes	Canciones		
Canciones	Canciones			
Géneros	Géneros	Artistas	Álbumes	Canciones
Compositor	Compositor	Álbumes	Canciones	
Audiolibros	Pistas			

### Reproductor USB

Se limita a los modelos con puerto de conexión USB.

### Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB



Hay un puerto para conectar el dispositivo de almacenamiento USB con los archivos de música que desea reproducir al terminal de conexión USB.

El sistema soporta los dispositivos de almacenamiento USB con capacidad para hasta 32 GB para formato de FAT y hasta 64 GB para formato de exFAT.

Vea *Portaobjetos del tablero de instrumentos* ⇨ 50.

### Reproducción de archivos de música del dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, reproducirá el archivo automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la última función de audio.

## 106 Sistema de infoentretenimiento



### Nota

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [audio] > [Source ▼] (Fuente) > [USB] para reproducir los archivos de música USB.

### Finalizar la reproducción de archivos de música USB

1. Pulse [Source ▼] (Fuente).
2. Seleccione otra función pulsando [AM], [FM], [AUX] o [Bluetooth].

### Nota

Si el usuario desea extraer el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y

extraiga a continuación el dispositivo de almacenamiento USB.

### Pausa

Pulse [||] durante la reproducción.

Pulse [▶] para continuar con la reproducción.

### Reproducción del archivo siguiente

Pulse [▶▶] para reproducir el archivo siguiente.

### Reproducción del archivo anterior

Pulse [◀◀] antes de que hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de la reproducción para reproducir el archivo anterior.

### Regresar al inicio del archivo actual

Pulse [◀◀◀] cuando hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de reproducción.

### Búsqueda hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado [◀◀◀]/[▶▶▶] durante la reproducción para rebobinar o avanzar rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad normal.

### Reproducción repetida de un archivo

Pulse [OFF] durante la reproducción.

[1] : Reproduce repetidamente el archivo actual.

[ALL] (TODOS) : Reproduce repetidamente todos los archivos.

[OFF] : Se vuelve a la reproducción normal.

### Reproducción aleatoria de un archivo

Pulse [🎲] durante la reproducción.

[ON] : Reproduce aleatoriamente todos los archivos.

[OFF] : Se vuelve a la reproducción normal.

### Ver información sobre el archivo reproducido

Pulse en el título durante la reproducción para ver la información acerca del archivo que se está reproduciendo.



- La información mostrada incluye el título, el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y el artista/álbum guardados con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar ni corregir en el sistema.

- La información de las canciones indicada mediante símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como "□".

### Uso del menú de música USB

1. Pulse [MENU] durante la reproducción. Se muestran las canciones correspondientes como todas las canciones/ carpetas/artistas/álbumes/ géneros.



2. Pulse el modo de reproducción que desee.

### Ajustes del tono

1. Pulse [MENU] durante la reproducción.
2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼].  
Pulse [tone settings] (ajustes del tono).



3. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *Radio AM-FM (MyLink)* ⇨ 97.

### Reproductor de iPod/iPhone

Se limita a los modelos con puerto de conexión USB.

## 108 Sistema de infoentretenimiento

### Conexión del reproductor de iPod/iPhone

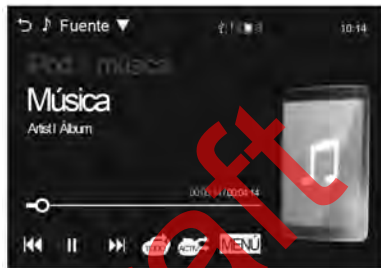
Hay una conexión para el iPod/iPhone con los archivos de música que desea reproducir al terminal de conexión USB.

Vea *Portaobjetos del tablero de instrumentos* ⇨ 50.

### Reproducción de archivos de música del iPod/iPhone

Conecte el iPod/iPhone que contenga el archivo de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del iPod/iPhone, reproducirá el archivo automáticamente desde el punto de reproducción anterior.
- Si se conecta un iPod/iPhone que no se puede leer, aparecerá el mensaje de error correspondiente y el sistema cambiará automáticamente a la última función de audio.



#### Nota

Si el iPod/iPhone ya estuviera conectado, pulse [INICIO (⏏)] > [audio] > [Source ▼] (Fuente) > [USB] para reproducir los archivos del iPod/iPhone.

#### Finalizar la reproducción del iPod/iPhone

1. Pulse [Source ▼] (Fuente).
2. Seleccione otra función pulsando [AM], [FM], [AUX] o [Bluetooth].

#### Nota

Si el usuario desea extraer el iPod/iPhone, seleccione otra función y extraiga a continuación el iPod/iPhone.

#### Pausa

Pulse [||] durante la reproducción.

Pulse [▶] para continuar con la reproducción.

#### Reproducción de la canción siguiente

Pulse [▶▶] para reproducir la canción siguiente.

#### Reproducción de la canción anterior

Pulse [◀◀] antes de que hayan transcurrido aproximadamente 3 segundos de la reproducción para reproducir la canción anterior.

#### Regresar al inicio de la canción actual

Pulse [◀◀] cuando hayan transcurrido aproximadamente 3 segundos de reproducción.



### Búsqueda hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado [◀◀] / [▶▶] durante la reproducción para rebobinar o avanzar rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad normal.

### Reproducción repetida de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

[1] : Reproduce repetidamente el archivo actual.

[ALL] (TODOS) : Reproduce repetidamente todos los archivos.

[OFF] : Se vuelve a la reproducción normal.

### Reproducción aleatoria de un archivo

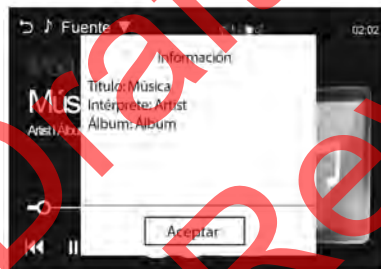
Pulse  durante la reproducción.

[ON] : Reproduce aleatoriamente todos los archivos.

[OFF] : Se vuelve a la reproducción normal.

### Ver información sobre la canción reproducida

Pulse en el título durante la reproducción para ver la información acerca de la canción que se está reproduciendo.



- La información mostrada incluye el título y el artista/álbum guardados con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar ni corregir en el sistema.

- La información de las canciones indicada mediante símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como "□".

### Uso del menú del iPod

1. Pulse [MENU] durante la reproducción. Se muestran las canciones correspondientes por listas de reproducción/artistas/álbumes/canciones/géneros/compositores/audiobooks.



2. Pulse el modo de reproducción que desee.

## 110 Sistema de infoentretenimiento

### Ajustes del tono

1. Pulse [MENU] durante la reproducción.
2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼].  
Pulse [tone settings] (ajustes del tono).



3. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *Radio AM-FM (MyLink) ⇨ 97*.

### Sistema de imágenes

El sistema puede mostrar archivos de imágenes del dispositivo de almacenamiento USB.

#### Nota

La visualización de fotografías y videos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

#### Antes de usar el sistema de imágenes Atención para el uso de archivos de imágenes

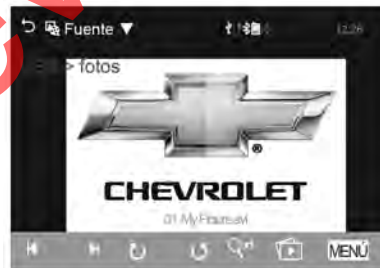
- Tamaño del archivo:
  - JPG:
    - entre 64 y 5.000 píxeles (Ancho)
    - entre 64 y 5.000 píxeles (Altura)
  - BMP, PNG, GIF:
    - entre 64 y 1.024 píxeles (Ancho)
    - entre 64 y 1.024 píxeles (Altura)
- Extensiones de archivo: \*.jpg, \*.bmp, \*.png, \*.gif (no admite GIF animados)

- Puede que algunos archivos no se puedan usar debido a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

#### Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de imagen al puerto USB.

La imagen se visualiza.



2. Pulse en la pantalla para verla en pantalla completa. Pulse de nuevo en la pantalla para volver a la pantalla anterior.

### Nota

- Si el dispositivo de almacenamiento USB ya estuviera conectado, pulse [INICIO (↻)] > [picture & movie] (imagen y película) > [Source ▼] (Fuente) > [USB (picture)] (USB (imagen)) para ver el archivo de imagen.
- Si el vehículo está en movimiento, se deshabilitarán algunas funciones para garantizar su seguridad.



### Ver presentación de diapositivas

Pulse [ ] en la pantalla de imágenes.

- Se inicia la presentación de diapositivas.
- Pulse en la pantalla para cancelar la presentación de diapositivas durante la reproducción de la presentación.

### Ver una imagen anterior o siguiente

Pulse [ ] o [ ] en la pantalla de imágenes para ver la imagen anterior o siguiente.

### Girar una imagen

Pulse [ ] o [ ] para girar la imagen hacia la derecha o hacia la izquierda.

### Ampliar una imagen

Pulse [ ] en la pantalla de imágenes para ampliar la imagen.

### Uso del menú de imágenes USB

1. Pulse [MENU] en la pantalla de imágenes para que aparezca el menú de imágenes USB.



2. Pulse el menú que desee.

[picture file list] (lista de archivos de imágenes): Muestra la lista de todos los archivos de imágenes.

[sort by title] (ordenar por título): Muestra las imágenes ordenadas según el título.


[sort by date] (ordenar por fecha): Muestra las imágenes ordenadas según la fecha.

## 112 Sistema de infoentretenimiento

[slide show time] (duración de diapositivas): Seleccione el intervalo de presentación de las diapositivas.

[Clock/temp display] (pantalla Reloj/temperatura): Seleccione On u Off para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.

[display setting] (configuración de pantalla): Ajuste el brillo y el contraste.

3. Cuando haya finalizado la configuración, pulse [  ].

### Sistema de películas

El sistema puede reproducir archivos de películas del dispositivo de almacenamiento USB.

#### Nota

La visualización de fotografías y videos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

### Antes de usar el sistema de películas Atención para el uso de archivos de películas

- Resolución disponible: entre 720 x 576 (Ancho x Alto) píxeles.
- Tasa de fotogramas: menos de 30 fotogramas por segundo.
- Archivo de vídeo reproducible: ".avi", ".mpg", ".mp4", ".divx", ".xvid", ".wmv". El archivo de vídeo reproducible podría no reproducirse dependiendo del formato códec.
- Formato códec reproducible: divx, xvid, mpeg-1, mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43), wmv9 (wmv3)
- Formato de audio reproducible: "MP3", "AC3", "AAC", "WMA"
- Tasa de velocidad máx. del vídeo:
  - mpeg-1: 8 Mbps
  - mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43): 4 Mbps
  - wmv9: 3 Mbps
  - divx 3: 3 Mbps

- divx 4/5/6: 4,8 Mbps
- xvid: 4,5 Mbps

- Tasa de velocidad máx. del audio:
  - mp3: 320 kbps
  - wma: 320 kbps
  - ac-3: 640 kbps
  - aac: 449 kbps
- Los archivos de vídeo protegidos con DRM (gestión de derechos digitales) podrían no reproducirse.

### Reproducción de un archivo de vídeo

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de vídeo al puerto USB.  
Se reproducirá el vídeo.



2. Pulse en la pantalla para verla en pantalla completa. Pulse de nuevo en la pantalla para volver a la pantalla anterior.

#### Nota

- Si el dispositivo de almacenamiento USB ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [picture & movie] (imagen y película) > [Source ▼] (Fuente) > [USB (movie)] (USB (película)) para reproducir el archivo de la película.

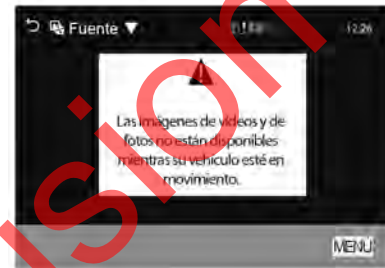
- Las fotografías y vídeos no están disponibles durante la conducción. (Conforme a la reglamentación de tráfico, la visualización de fotografías y vídeos solo está disponible cuando el vehículo está detenido).

#### Nota

Durante la reproducción de un vídeo, si el vehículo comienza a desplazarse, el audio sigue reproduciéndose normalmente, pero la imagen deja de mostrarse, para seguridad del conductor.

#### Nota

La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.



#### Pausa

Pulse [||] durante la reproducción.

Pulse [▶] para continuar con la reproducción.

#### Reproducción del vídeo siguiente

Pulse [▶] para reproducir el vídeo siguiente.

#### Reproducción del vídeo anterior

Pulse [◀] antes de que hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de la reproducción para reproducir el vídeo anterior.

## 114 Sistema de infoentretenimiento

### Regresar al inicio del vídeo actual

Pulse [◀] cuando hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de reproducción.

### Búsqueda hacia delante o hacia atrás

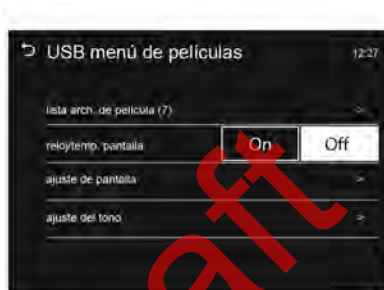
Mantenga pulsado [◀] / [▶] durante la reproducción para rebobinar o avanzar rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad normal.

### Visualización en pantalla completa

Pulse [⊞] en la pantalla del vídeo para ver la pantalla completa. Pulse [⊞] de nuevo para volver a la pantalla anterior.

### Uso del menú de vídeo USB

1. Pulse [MENU] en la pantalla de vídeo para que aparezca el menú de vídeo USB.



2. Pulse el menú que desee.

- [movie file list] (lista de archivos de películas): Muestra la lista de todos los archivos de vídeo.
- [clock/temp display] (pantalla del reloj/temperatura): Seleccione On u Off para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.
- [display setting] (configuración de pantalla): Ajuste el brillo y el contraste.

- [tone settings] (ajustes del tono): Ajusta la configuración del sonido. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en Radio AM-FM (MyLink) ➔ 97.

3. Cuando haya finalizado la configuración, pulse [↩].

### Idioma de subtítulos

Si el archivo de vídeo dispone de un idioma de subtítulos, el usuario podrá ver el idioma de los subtítulos.

1. Pulse [◀] en la pantalla de vídeo.



2. Pulse [ < ] o [ > ].



3. Pulse [ ▶ ].

#### Nota

- Si hay un idioma de subtítulos, el usuario puede configurar el idioma de subtítulos en On/Off.
- El usuario puede seleccionar uno de los idiomas de subtítulos disponible en el archivo de vídeo DivX.

#### Idioma de audio

Si el archivo de vídeo dispone de distintos idiomas de audio, el usuario puede seleccionar el idioma de audio que dese.

1. Pulse [ ◀ ] en la pantalla de vídeo.



2. Pulse [ < ] o [ > ].



3. Pulse [ ▶ ].

#### Nota

- Si hay solo un idioma de audio, el usuario no podrá seleccionar el idioma de audio.
- El usuario puede seleccionar uno de los idiomas de audio disponible en el archivo de vídeo DivX.

## 116 Sistema de infoentretenimiento

### Sistema de dispositivos auxiliares

Limitado a modelos con terminal de entrada AUX que admita conexión externa para música y/o vídeos.

El sistema puede reproducir música o vídeos externos mediante la conexión del dispositivo auxiliar.

#### Conexión de sonido exterior

Hay un terminal de conexión para el dispositivo AUX para que se reproduzcan los archivos de música y/o vídeos.

Vea *Portaobjetos del tablero de instrumentos* ⇨ 50.

#### Reproducción de música del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar con la música al terminal de entrada AUX.



#### Nota

Si el dispositivo auxiliar ya estuviera conectado, pulse [INICIO (⏏)] > [audio] > [Source ▼] (Fuente) > [AUX] para reproducir la música del dispositivo auxiliar.

#### El tipo de cable AUX.

- Cable de 3 polos: cable AUX para audio



- Cable de 4 polos: cable AUX para vídeo (cable AUX para iPod/iPhone)

Se admite el cable de 4 polos cuando se reproduce el archivo de vídeo.





### Ajustes del tono

1. Pulse [tone settings] (ajustes del tono) durante la reproducción de música aux.



2. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" de *Radio AM-FM (MyLink)* ⇨ 97.

### Reproducción de vídeo del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar con el vídeo al terminal de entrada AUX.



### Nota

- Si el dispositivo auxiliar ya estuviera conectado, pulse [INICIO (⏮)] > [picture & movie] (imagen y película) > [Source ▼] (Fuente) > [AUX

(movie)] (AUX (película)) para reproducir la película del dispositivo auxiliar.

- En el caso del iPod/iPhone, conéctelo al terminal de entrada AUX con el cable AUX para iPod/iPhone para reproducir el archivo de la película.
- Las fotografías y vídeos no están disponibles durante la conducción. (Conforme a la reglamentación de tráfico, la visualización de fotografías y vídeos solo está disponible cuando el vehículo está detenido).

### Nota

Durante la reproducción de un vídeo, si el vehículo comienza a desplazarse, el audio sigue reproduciéndose normalmente, pero la imagen deja de mostrarse, para seguridad del conductor.

### Nota

La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

## 118 Sistema de infoentretenimiento



### Uso del menú de vídeo AUX

1. Pulse [MENU] en la pantalla de vídeo AUX para que aparezca el menú AUX.



2. Pulse el menú que desee.

- [tone settings] (ajustes del tono): Ajusta la configuración del sonido. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *Radio AM-FM (MyLink)* ⇨ 97.
- [clock/temp display] (pantalla del reloj/temperatura): Seleccione On u Off para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.
- [display setting] (configuración de pantalla): Ajuste el brillo y el contraste.

3. Cuando haya finalizado la configuración, pulse [OK].

## Personalización

### Personalización (MyLink)

#### Uso general del menú de configuración

El sistema se puede personalizar para que le resulte más fácil.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración).



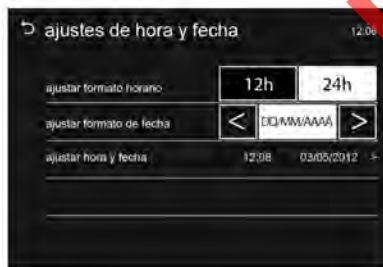
3. Seleccione la función que desee.

### Nota

Los menús y funciones de la configuración varían dependiendo de la opción de su vehículo.

### Configuración de hora y fecha

1. Pulse [INICIO (↵)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [time & date settings] (configuración de hora y fecha).

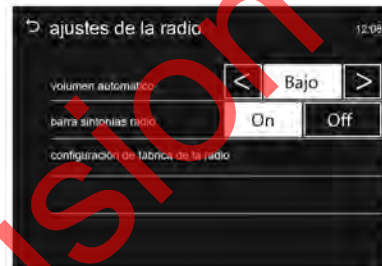


- [set time format] (configurar formato de hora): Seleccione entre el formato 12 horas o 24 horas.

- [set date format] (configurar formato de fecha): Seleccione el formato de fecha.
  - [AAAA/MM/DD]: 2012 enero 31
  - [DD/MM/AAAA]: 31 de enero de 2012
  - [MM/DD/AAAA]: Enero 31, 2012
- [set time & date] (configurar hora y fecha): Configure manualmente las horas, minutos y año/mes/día actual pulsando [ ^ / v ], y pulse a continuación [OK].

### Ajustes de la radio

1. Pulse [INICIO (↵)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [radio settings] (configuración de la radio).



- [auto volume] (volumen automático): Controle automáticamente el volumen según la velocidad del vehículo. Configúralo en silencio/bajo/medio/alto.
- [radio tune bar] (barra de sintonización de la radio): Para ver la barra de sintonización, seleccione On u Off.
- [radio factory settings] (configuración de fábrica de la radio): Restaura los valores de configuración iniciales a la configuración predeterminada de fábrica.

## 120 Sistema de infoentretenimiento

### Configuración de la conexión

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [connection settings] (configuración de la conexión).



- [bluetooth settings] (configuración bluetooth): Lleva al menú de configuración bluetooth.
  - [pair device] (sincronizar dispositivo): Seleccione el dispositivo que desee y conéctelo, desconéctelo o bórralo.

- [change PIN code] (cambiar código PIN): Cambia/establece manualmente el código PIN.
- [discoverable] (reconocible): Para ejecutar la conexión Bluetooth desde su teléfono Bluetooth, seleccione On (conectar).
- [device info] (información del dispositivo): Comprueba la información del dispositivo.
  - [change ringtone] (cambiar melodía): Seleccione la melodía que desee.
  - [ringtone volume] (volumen del tono): Cambie el volumen del tono.

### Configuración del vehículo

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) esté en la posición 2 y el vehículo esté detenido, el usuario puede

usar el menú [vehicle settings] (configuración del vehículo). Si el vehículo se desplaza mientras se usa el menú [vehicle settings] (configuración del vehículo), el menú cambia al menú [Setting] (Configuración) y el menú [vehicle settings] (configuración del vehículo) se deshabilita.

#### Nota

El menú [vehicle settings] (configuración del vehículo) puede variar dependiendo de la opción de su vehículo.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [Vehicle settings] (Configuración del vehículo).



3. Desplácese por la lista con [▲ / ▼].

Pulse la opción que desee.

• [comfort & convenience] (confort y comodidad):

- [chime volume] (volumen del timbre): Seleccione Normal o High (Alto).

• [iluminación]:

- [iluminación de salida]: Off/30 seg/60 seg/120 seg (en versiones así equipadas).

- [vehicle locator lights] (luces de posición del vehículo): Seleccione On u Off.
- [cierre centralizado] (en versiones así equipadas):
  - [auto door lock] (bloqueo automático de puertas): Seleccione On u Off.
  - [ajustes de bloqueo, desbloqueo] (en versiones así equipadas):
    - [remote unlock light feedback] (iluminación desbloqueo remoto): Seleccione Flash Lights/ Lights off (Destellos/ Sin luz).
    - [relock remotely unlocked doors] (rebloquear remotamente puertas desbloqueadas): Seleccione On u Off.
  - [vehicle factory settings] (configuración de fábrica del vehículo) (en versiones

así equipadas): Restaura los valores de configuración iniciales a la configuración predeterminada de fábrica.

### Lenguaje

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [language] (idioma).
3. Seleccione el idioma que se muestra en el sistema.



### Desplazamiento de texto

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.

## 122 Sistema de infoentretenimiento

2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [ ▼ ]
4. Seleccione [On] u [Off].

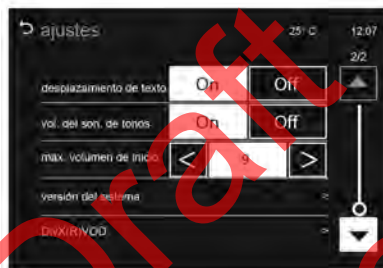


- [On]: Si se muestra un texto largo en la pantalla de [audio], se desplazará por el texto.
- [Off]: Se desliza una vez por el texto y se muestra truncado.

### Volumen de pitidos táctil

1. Pulse [INICIO (⏏)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)

3. Pulse [ ▼ ]
4. Seleccione [On] u [Off].



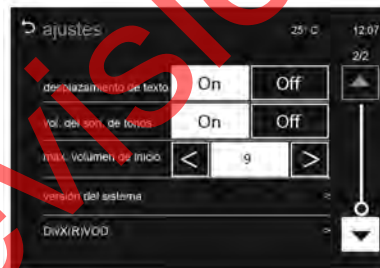
- [On]: Reproduce un pitido cuando el usuario toca la pantalla.
- [Off]: Cancela la función de pitido.

### Volumen de inicio máx.

El nivel de volumen se establece por el valor de volumen que el usuario configura cuando se enciende el sistema.

1. Pulse [INICIO (⏏)] en el panel de control.

2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [ ▼ ]
4. Seleccione [9 ~ 21].



### Versión del sistema

1. Pulse [INICIO (⏏)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [ ▼ ]
4. Seleccione [system version] (versión del sistema).
5. Compruebe la versión del sistema.



### DivX(R) VOD

1. Pulse [INICIO (↵)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [▼]
4. Seleccione [DivX(R) VOD].

**ACERCA DE VÍDEO DIVX:** DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, LLC, una filial de Rovi Corporation. Este es un dispositivo DivX Certified® oficial que reproduce vídeos DivX. Visite [divx.com](http://divx.com) para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en vídeos DivX.

**ACERCA DE VÍDEO A LA CARTA DE DIVX:** Este dispositivo DivX Certified® debe registrarse para reproducir películas de vídeo a la carta (VOD) de DivX. Para obtener su código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Visite [vod.divx.com](http://vod.divx.com) para obtener más información sobre como completar su registro.

## 124 Sistema de infoentretenimiento

### Teléfono

#### Bluetooth (MyLink)

##### Información sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth

###### Nota

Recuerde que según algunas legislaciones, entre las que puede estar la de su país, se prohíbe hablar por teléfono mientras se conduce.

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos que admiten Bluetooth. Tras la sincronización inicial, los dos dispositivos se pueden conectar automáticamente cada vez que usted los enciende. El Bluetooth permite la transmisión inalámbrica de información entre teléfonos Bluetooth, PDA, u otros dispositivos a escasa distancia mediante las tecnologías de telecomunicación inalámbricas de corta distancia de frecuencia de 2,45 Ghz. En este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas

en modo de manos libres, transmitir datos, y reproducir archivos de audio conectando un teléfono móvil al sistema.

###### Nota

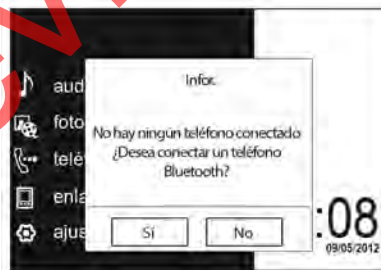
- Puede haber restricciones en el uso de la tecnología Bluetooth en algunos lugares.
- Debido a la variedad de dispositivos Bluetooth y sus versiones de firmware, su dispositivo puede responder de forma diferente al usar el Bluetooth.
- Si tuviera cualquier duda con respecto a la función Bluetooth de su teléfono, consulte el manual del dispositivo.

##### Sincronización y conexión Bluetooth

Si desea usar la función Bluetooth, asegúrese de que el Bluetooth de su dispositivo esté encendido y reconocible por fuentes externas. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

**Si no hay ningún dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) está disponible**

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [telephone] (teléfono) en el menú de inicio y a continuación pulse [Yes] (Sí).

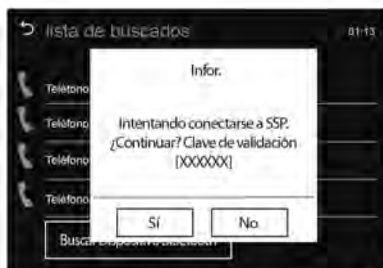


3. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.





4. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.



5. Pulse [Yes] (Sí) en la ventana emergente de su dispositivo y el sistema Bluetooth.
6. Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, la pantalla del "teléfono" se muestra en el sistema.



Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema.

**Nota**

- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga

automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.

- Si hubiera un dispositivo Bluetooth previamente conectado, el sistema de infoentretenimiento ejecutará la conexión automáticamente. Sin embargo, si la configuración Bluetooth de su teléfono está desactivada, en el sistema de infoentretenimiento se muestra un mensaje de avería.

**Si no hay un dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) está disponible.**

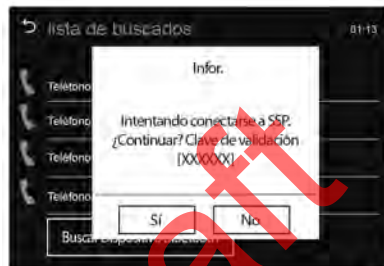
1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.


## 126 Sistema de infoentretenimiento

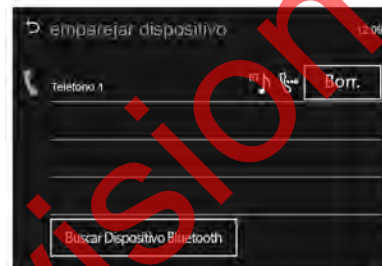
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo).
4. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.







5. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.



6. Pulse [Yes] (SI) en la ventana emergente del dispositivo y sistema Bluetooth.
7. Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, el  se muestra en la pantalla "pair device" (sincronizar dispositivo).



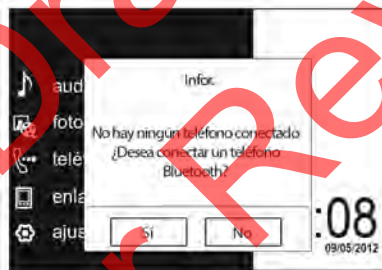
- El teléfono conectado se resalta con el símbolo [  ].
- El símbolo  indica que la función de manos libres y de música del teléfono están habilitadas.
- El símbolo  indica solo que la función de manos libres está habilitada.
- El símbolo  indica solo que la música Bluetooth está habilitada.

### Nota

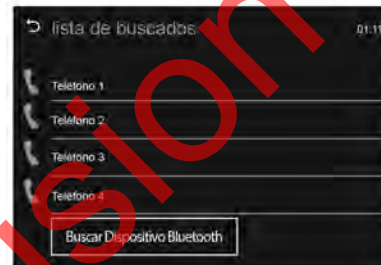
- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.
- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema de infoentretenimiento.

### Si no hay ningún dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) no está disponible

1. Pulse [INICIO (↑)] en el panel de control.
2. Pulse [telephone] (teléfono) en el menú de inicio y a continuación pulse [Yes] (Sí).



3. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.



4. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.



## 128 Sistema de infoentretenimiento

5. Escriba el código PIN en el dispositivo Bluetooth, tal como se muestra en la pantalla "Info". Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, la pantalla del "teléfono" se muestra en el sistema.



Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema.

### Nota

- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda

del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.

- Si hubiera un dispositivo Bluetooth previamente conectado, el sistema de infoentretenimiento ejecutará la conexión automáticamente. Sin embargo, si la configuración Bluetooth de su teléfono está desactivada, en el sistema de infoentretenimiento se muestra un mensaje de avería.

**Si no hay un dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) no está disponible**


1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.

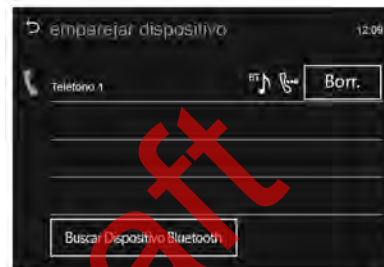
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo).
4. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.







5. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.



6. Escriba el código PIN en el dispositivo Bluetooth, tal como se muestra en la pantalla "Info". Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, el  se muestra en la pantalla "pair device" (sincronizar dispositivo).




- El teléfono conectado se resalta con el símbolo [  ].
- El símbolo  indica que la función de manos libres y de música del teléfono están habilitadas.
- El símbolo  indica solo que la función de manos libres está habilitada.
- El símbolo  indica solo que la música Bluetooth está habilitada.

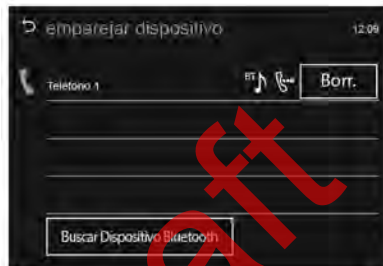
#### Nota

- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.
- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema de infoentretenimiento.

## 130 Sistema de infoentretenimiento

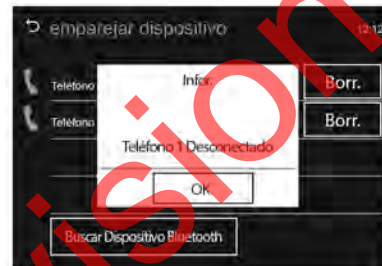
### Comprobar el dispositivo Bluetooth conectado

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo).
4. El dispositivo sincronizado se muestra con  si está conectado.



### Desconexión del dispositivo Bluetooth

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo).
4. Pulse el nombre del dispositivo que desea desconectar.



### Conexión del dispositivo Bluetooth

5. Pulse [OK].
1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo).
4. Pulse el dispositivo que desea sincronizar.



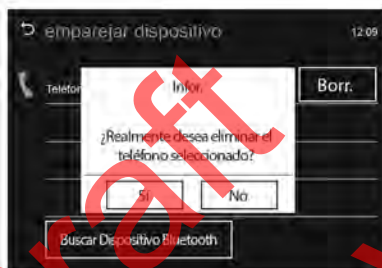
5. Pulse [OK].

### Eliminación del dispositivo Bluetooth

Si ya no necesita usar el dispositivo Bluetooth, puede borrarlo.

1. Pulse [INICIO (↻)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo).

4. Pulse [Exclude] (Excluir).



5. Pulse [Yes] (Sí).

### Música Bluetooth

#### Antes de reproducir música Bluetooth

- Un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth compatible con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) en versiones superiores a 1.2 debe registrarse y conectarse al aparato.

- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, localice el tipo de dispositivo Bluetooth para configurarlo/conectarlo como unos auriculares estéreo.
- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema.
- La música Bluetooth puede reproducirse solo cuando se ha conectado un dispositivo Bluetooth. Si desea reproducir música Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema.
- Si el Bluetooth se desconecta mientras se reproduce la música del teléfono, la música deja de escucharse. La función de audio puede no estar disponible en algunos teléfonos Bluetooth. Solo se puede usar una función a la vez entre el modo de manos libres Bluetooth o la función de música del teléfono. Por ejemplo, si cambia al modo de manos libres Bluetooth mientras reproduce la música del teléfono, la música deja de escucharse. No es posible

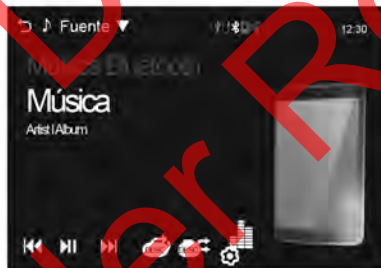
## 132 Sistema de infoentretenimiento

reproducir música del vehículo cuando no hay archivos de música guardados en el teléfono móvil.

- Si desea reproducir música Bluetooth, la música debe al menos reproducirse una vez desde el modo de reproductor de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tras conectarlo a MyLink. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor lo reproducirá automáticamente una vez introducido el modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando el modo de reproductor de música finalice. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, puede que algunos dispositivos no inicien la reproducción automática en el modo de reproducción de audio Bluetooth.

### Reproducción de música Bluetooth

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [audio] en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla.
4. Pulse [Bluetooth] para seleccionar el modo de reproducción de música.



### Nota

Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.

### Nota

En conexiones mediante Bluetooth, los menús de listas de reproducción/artistas/álbumes/canciones/géneros/compositores/audiobooks no se reproducen en MyLink.

### Pausa

Pulse [▶ |||] durante la reproducción. Pulse [▶ |||] de nuevo para continuar con la reproducción.

### Saltar al archivo anterior o siguiente

Pulse [◀◀] o [▶▶] para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

### Buscar

Mantenga pulsado [◀◀] o [▶▶] para avanzar rápidamente o rebobinar.



### Reproducción repetida de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

- [1]: Reproduce repetidamente el archivo actual.
- [ALL]: Reproduce repetidamente todos los archivos.
- [OFF]: Se vuelve a la reproducción normal.

#### Nota

Esta función podría no estar disponible dependiendo del teléfono móvil.

### Reproducción aleatoria de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

- [ON]: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.
- [OFF]: Se vuelve a la reproducción normal.

#### Nota

Esta función podría no estar disponible dependiendo del teléfono móvil.

### Ajustes del tono

1. Pulse  durante la reproducción.



2. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *Radio AM-FM (MyLink)* p. 97.

### Precauciones para la reproducción de música Bluetooth

- No cambie de pista demasiado rápido cuando reproduzca música Bluetooth.
- Se tarda un tiempo en transmitir los datos desde el teléfono móvil al sistema.

- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, puede que no se reproduzcan automáticamente, a pesar de llevarse a cabo desde el modo de reproducción de audio Bluetooth.
- El sistema transmite la orden de reproducción desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo transmite la orden de detener la reproducción. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.
- Si la reproducción de música Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de pantalla de espera.
- A veces, el sonido puede sufrir cortes durante la reproducción de música Bluetooth.

## 134 Sistema de infoentretenimiento

- El sistema reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, tal como se transmite.

### Conexión

#### Aplicaciones del Smartphone

Visite [www.chevroletmylink.com.br](http://www.chevroletmylink.com.br) para obtener información acerca de las funciones de las Smartphone apps.

#### Nota

Si desea ver las aplicaciones disponibles que puede usar con este dispositivo, cómo usarlas correctamente y acceder a las últimas actualizaciones, visite el enlace anterior.

### Teléfono con manos libres (MyLink)

#### Realizar una llamada introduciendo el número de teléfono

- Introduzca el número de teléfono usando el teclado en la pantalla "teléfono".



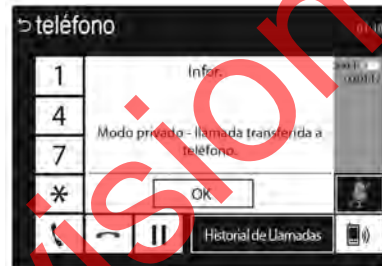
- Pulse [📞] en la pantalla.

#### Nota

Si pulsa el número incorrecto, pulse [⬅️] para borrar el número introducido dígito a dígito o mantenga pulsado [⬅️] para borrar todos los dígitos del número introducido.

#### Cambiar la llamada al teléfono móvil (Modo privado)

- Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil en vez de al modo de manos libres del vehículo, pulse [📞].



- Si desea cambiar de nuevo la llamada al modo de manos libres, pulse de nuevo [📞]. La llamada se cambia al modo de manos libres del vehículo.

#### Encender/Apagar el micrófono

Puede encender/apagar el micrófono pulsando [🔇].

#### Rellamada

Mantenga pulsado [📞] en la pantalla "telephone" (teléfono).

#### Nota

La rellamada no es posible si no hay un registro de llamadas.

## Contestar llamadas

1. Cuando se recibe una llamada telefónica a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, se detendrá la reproducción de la pista, sonará el teléfono y aparecerá la información relevante en la pantalla.



2. Para hablar por el teléfono, pulse [Accept] (Aceptar) en la pantalla.  
Para rechazar la llamada, pulse [Reject] (Rechazar) en la pantalla.



## Uso del menú de la agenda del teléfono

1. Pulse [Phone Book] (Agenda) en la pantalla "telephone" (teléfono).



2. Use [▲ / ▼] para desplazarse por la lista.
3. Seleccione la entrada de la agenda a la que desea llamar.



## 136 Sistema de infoentretenimiento

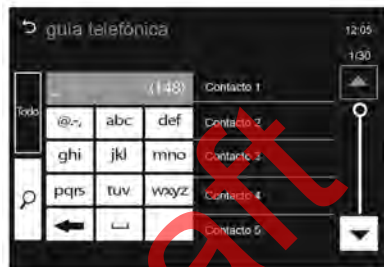
4. Pulse el número que desea marcar.

### Búsqueda de entradas en la agenda

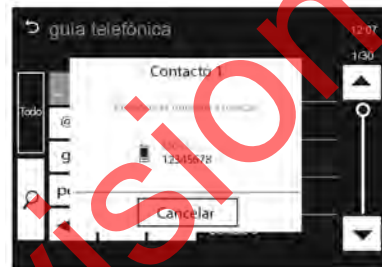
1. Pulse [Phone Book] (Agenda) en la pantalla "telephone" (teléfono).



2. Pulse [🔍] en la pantalla "phone book" (agenda).



3. Use el teclado para introducir el nombre que desea buscar. Para obtener más información, consulte "Buscar nombre" en *Bluetooth (MyLink)* ⇨ 124.
4. Seleccione la entrada de la agenda a la que desea llamar.



5. Pulse el número que desea marcar.

### Nota

Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.

### Buscar nombre

Ejemplo: cuando el usuario busca el nombre de "álex":

1. Pulse [abc] para seleccionar la primera letra.

Los nombres que contengan las letras "a", "b" o "c" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

2. Pulse [jkl] para seleccionar la segunda letra.

Los nombres que contengan las letras "j", "k" o "l" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

3. Pulse [def] para seleccionar la tercera letra.




Los nombres que contengan las letras "d", "e" o "f" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

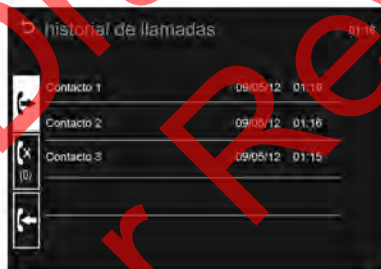
4. Pulse [wxyz] para seleccionar la tercera letra.

Los nombres que contengan las letras "w", "x", "y" o "z" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

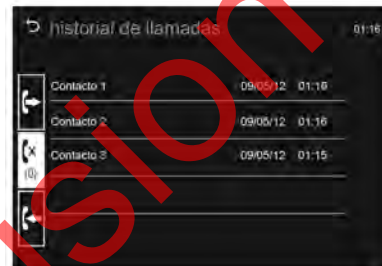
5. Cuantas más letras del nombre se introducen, más se acorta la lista de posibles nombres.

### Realizar una llamada desde el registro de llamadas

1. Pulse [Call History] (Registro de llamadas) en la pantalla "phone" (teléfono).
2. Pulse [, [] o [].



<Llamada realizada>



<Llamada perdida>



<Llamada recibida>

3. Seleccione la entrada de la agenda a la que desea llamar.

## 138 Sistema de infoentretenimiento

### Realizar una llamada con números de marcación rápida

Mantenga pulsado el número de marcación rápida con el teclado de la pantalla "phone" (teléfono).

Para las llamadas de marcación rápida solo se pueden usar números de marcación rápida guardados en el teléfono móvil. Hay disponibles números de marcación rápida de hasta 2 dígitos.

Para los números de marcación rápida de 2 dígitos, pulse el primer número y a continuación mantenga pulsado el segundo dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

### Marcas comerciales y licencias



**DivX Certified® para reproducir videos DivX® video, incluido contenido premium.**

**Bajo una o más de las patentes estadounidenses siguientes:  
7,295,673; 7,460,668; 7,515,710;  
7,519,274.**

**DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus filiales y se usan bajo licencia.**



Bluetooth® es una marca comercial propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



**"Fabricado para iPod" y "Fabricado para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone respectivamente, y que su fabricante certifica que cumple los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no acepta responsabilidad alguna por el funcionamiento de este dispositivo o su conformidad con las normas legislativas y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o iPhone puede afectar el funcionamiento inalámbrico.**

Under Draft Revision

## 140 Climatización

### Climatización

#### Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación .....	140
Sistema de aire acondicionado .....	142

#### Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables .....	144
Salidas de aire fijas .....	144

#### Mantenimiento

Entrada de aire .....	144
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	144

### Sistemas de climatización

#### Sistema de calefacción y ventilación



Controles de:

- Temperatura.
- Distribución de aire.
- Velocidad del ventilador.
- Desempañado y descongelación.
- Calefacción.
- Luneta térmica trasera.

#### Peligro

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o sistema de calefacción encendidos. Podría resultar herido de gravedad o morir debido a una falta de oxígeno y/o bajada de la temperatura corporal.

#### Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.


**Rojo** : Caliente


**Azul** : Frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.


#### Distribución de aire


Seleccione la salida de aire cambiando el botón a:


 : Área para la cabeza y espacio para los pies

 : Espacio para los pies




 : Área de la cabeza mediante salidas de aire regulables

 : Parabrisas y espacio para los pies

 : Parabrisas y ventanillas delanteras, un poco de aire dirigido hacia las salidas de aire laterales.

### Velocidad del ventilador

 : Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador (velocidad 1 a 4).


### Calefacción

- Gire la perilla de control de temperatura hacia la zona roja para calefacción.
- Gire la perilla de distribución de aire a la posición deseada.
- Gire la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

### Calefacción máxima

Utilice el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.



No lo utilice durante períodos prolongados. Puede producirse un accidente porque el aire interior puede viciarse y las ventanillas se pueden empañar, imposibilitando la visibilidad del conductor.

Para limpiar las ventanillas, gire la perilla de distribución de aire a .

Para calefacción máxima:



- Gire la perilla de control de temperatura todo su recorrido hacia la zona roja para calefacción.
- Gire la perilla de control del ventilador a la velocidad máxima.

### Desempañamiento y descongelación

- Gire la perilla de distribución de aire a .
- Gire la perilla de control de temperatura hacia la zona roja para obtener aire caliente.
- Conecte la luneta térmica trasera .

- Para lograr una descongelación rápida, ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad máxima.
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

### Peligro


No utilice el botón  o  con tiempo muy húmedo cuando la perilla de control de temperatura está en la zona azul.

La diferencia entre el aire exterior y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanillas se empañen y se dificulte la visión hacia adelante.

Esto puede producir un accidente que podría dañar su vehículo y causar lesiones.

Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 30.

### Luneta térmica trasera

La luneta térmica trasera se acciona con el botón .

## 142 Climatización

Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 30.





### Sistema de aire acondicionado



Controles de:


- Temperatura.
- Distribución de aire.
- Velocidad del ventilador.
- Desempañado y descongelación.
- Recirculación de aire.
- Aire acondicionado.

### Desempañamiento y descongelación

- Gire la rueda de distribución del aire a  y se conectará automáticamente el aire acondicionado, aunque el LED del botón  no se iluminará. El aire acondicionado permanece conectado mientras la perilla de distribución de aire está en la posición  y el ventilador está encendido.
- Gire la rueda de control de temperatura al nivel deseado.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 30.

### Sistema de recirculación de aire


El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

### Peligro

Si conduce en modo de recirculación de aire durante un periodo prolongado, podría adormecerse. Cambie al modo de aire exterior de forma regular para que entre aire fresco.

En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye. En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.

### Aire acondicionado

El aire acondicionado se acciona con el botón  y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.


El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior está por

encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para desconectar el sistema de aire acondicionado, pulse de nuevo  o gire la perilla del ventilador a 0.

Si el sistema de aire acondicionado está conectado y usted gira la perilla del ventilador a 0, el sistema permanecerá conectado pero inactivo ya que el ventilador está a 0. El aire acondicionado volverá a funcionar cuando active de nuevo el ventilador.

 Peligro




Se recomienda que realice el servicio de los sistemas de climatización un concesionario de la red o taller autorizado Chevrolet. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

**Aire acondicionado normal**

- Accione el sistema de aire acondicionado.
- Gire la perilla de control de temperatura hacia la zona azul para refrigerar.
- Gire la perilla de distribución de aire a la posición deseada.
- Ajuste la perilla de control del ventilador en la velocidad deseada.

**Aire acondicionado máximo**

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte el aire acondicionado .
- Conecte el sistema de recirculación de aire .
- Gire la perilla de distribución de aire a .
- Ponga el control de temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Abra todas las salidas.

## 144 Climatización

### Salidas de ventilación

#### Salidas de aire regulables

No se deben cerrar las salidas de ventilación por completo cuando el sistema de aire acondicionado está conectado.



Dirija el flujo de aire inclinando y haciendo girar las celosías y la rueda de ajuste.

Para abrir las salidas de ventilación laterales, gire las celosías hacia arriba y gire la rueda de ajuste a la izquierda y la derecha hasta encontrar la dirección deseada.

Si no desea el flujo, gire la celosías hacia abajo.

#### Peligro

No coloque ningún objeto en las lengüetas de las salidas de ventilación. Existe el riesgo de que se produzcan daños y lesiones en caso de accidente.

#### Salidas de aire fijas



Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

### Mantenimiento

#### Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

#### Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero, el aire acondicionado debe activarse al

menos durante 10 minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. El aire acondicionado no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Draft  
Under Revision

## 146 Conducción y funcionamiento

### Conducción y funcionamiento

#### Información de conducción

Conducir respetando el medio ambiente .....	147
Conducción económica .....	148
Conducción defensiva .....	148
Control del vehículo .....	148
Frenos .....	150
Dirección .....	152
Recuperación de una salida de la carretera .....	153
Conducción todoterreno .....	153
Conducción sobre mojado .....	155
Pendientes y carreteras de montaña .....	157
Si el vehículo está atascado .....	159

#### Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo .....	159
Arranque del motor .....	160
Estacionamiento .....	160
Estacionamiento sobre superficies inflamables .....	161

#### Sistema de escape del motor

Sistema de escape del motor .....	162
Catalizador .....	162

#### Transmisión automática

Transmisión automática .....	163
Pantalla de la transmisión .....	163
Palanca selectora .....	163
Modo manual .....	164
Programas electrónicos de conducción .....	165
Avería .....	165
Interrupción de corriente .....	165

#### Transmisión manual

Transmisión manual .....	166
--------------------------	-----

#### Frenos

Frenos .....	167
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	168
Freno de estacionamiento .....	169
Asistente de frenada .....	169

#### Control de velocidad cruceo

Control de velocidad cruceo .....	170
-----------------------------------	-----

#### Sistemas de detección de objetos

Asistente de estacionamiento (si está equipado) .....	171
---	-----

#### Combustible

Combustible recomendado .....	173
Aditivos para el combustible .....	177
Depósito de combustible para arranque en frío .....	177

## Información de conducción

### Conducir respetando el medio ambiente



General Motors se interesa permanentemente por la protección ambiental y ha utilizado en todo lo posible materiales aptos para proteger el medio ambiente y materiales reciclados en el diseño y ensamblaje de sus productos.

Los métodos de producción también cumplen los requisitos de protección medioambiental. No se

utilizan materiales perjudiciales, como el amianto y el cadmio. El aire acondicionado utiliza un gas refrigerante libre de hidroclorofluorocarbonos.

Esta preocupación y la responsabilidad con respecto al medio ambiente se expresa en la Política Medioambiental de General Motors Brasil que formaliza el compromiso de la compañía hacia el medio ambiente y la sociedad, dirigiendo nuestras operaciones para la preservación del medio ambiente, la responsabilidad social y la sustentabilidad económica del negocio.

#### **ISO14001 Política medioambiental de General Motors**

"General Motors está comprometida con la preservación del medio ambiente y de los recursos naturales mediante el establecimiento de objetivos y metas que permitan la mejora continua de su comportamiento ambiental, con el objeto de reducir los residuos, cumplir con leyes y

normas, prevenir la contaminación y establecer una buena comunicación con la comunidad".

Recordando que su vehículo está compuesto por diversos materiales y componentes, al final de su ciclo de vida es necesario manipularlos, empacarlos y desecharlos apropiadamente. A continuación se indican los cuidados para el desecho de las materiales inservibles.

#### **Asesoramiento medioambiental práctico para mantener su Chevrolet:**

Para el cambio de los siguientes productos, tales como neumáticos, baterías, filtros, componentes electrónicos, aceite del motor, aceite lubricante, líquido de frenos, líquido de la servodirección, líquido del radiador y sus envases, se recomienda que el propietario realice la revisión o mantenimiento en un establecimiento apropiado, preferentemente en un concesionario Chevrolet.

## 148 Conducción y funcionamiento

### Reducción de emisiones:

Mantenga actualizados los dispositivos que reducen las emisiones de su vehículo a la atmósfera, siguiendo en forma correcta el plan de mantenimiento.

### Nota

El desecho de los materiales inservibles no puede realizarse en la basura común, el terreno, el agua o en la red de desagüe pluvial. Haga su trabajo de manera de preservar el medio ambiente.

### Conducción económica

Información importante sobre el consumo de combustible:

- Evite acelerar excesivamente el vehículo. Los cambios bruscos de velocidad aumentarán el consumo.
- Una presión de inflado baja en los neumáticos reducirá las prestaciones, aumentará el consumo de combustible y causará un desgaste prematuro de los neumáticos.

- Un combustible de baja calidad puede ocasionar daños en el motor y aumentar el consumo.

### Conducción defensiva

Se recomienda conducir con una actitud defensiva.

Empiece por abrocharse siempre el cinturón de seguridad.

Una actitud defensiva a la hora de conducir significa estar preparado para situaciones imprevistas de cualquier tipo. Debe asumir que los peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores.

Intente predecir cuál será el comportamiento de los demás conductores y considerar cualquier posible error.

Los accidentes más comunes se producen en la parte trasera del vehículo. Mantener la distancia de seguridad es una medida adicional para evitar choques.

En zonas urbanas y rurales, el mejor método es la conducción defensiva. Una reacción imprevista

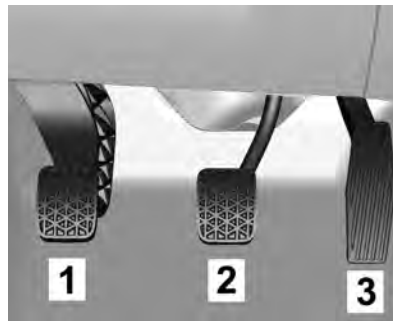
del vehículo que va delante puede provocar un giro o un frenado brusco.

### Control del vehículo

#### No apague nunca el motor mientras el vehículo está en movimiento

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

### Pedales





Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

### Cubrealfombra

#### Peligro

- Asegúrese siempre de que el cubrealfombra no interfiera con los pedales.
- Use siempre un cubrealfombra del tamaño adecuado y colóquelo bien; de no hacerlo, podría obstruir los pedales del acelerador, freno o embrague. La obstrucción de los pedales puede causar una aceleración involuntaria, aumentando la distancia o dificultad para cambiar de marcha, lo cual puede provocar una colisión y lesiones.
- Los cubrealfombras originales se han diseñado para su vehículo.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

Si debieran sustituirse, elija cubrealfombras originales de Chevrolet. Los cubrealfombras que no se diseñaron para su vehículo pueden no encajar correctamente e interferir en el recorrido final del pedal.

Siga las instrucciones para usar los cubrealfombras correctamente.

- Compruebe siempre que los cubrealfombras no interfieran con los pedales.
- Utilice el cubrealfombra siempre boca arriba. No la use mirando hacia abajo.
- No coloque nada encima del cubrealfombra del lado del conductor.
- Utilice solo un cubrealfombra en el lado del conductor. Nunca coloque una alfombrilla sobre otra.

### Pedal del embrague (1)

#### Nota

No conduzca con el pie en el pedal del embrague. Este hábito puede provocar daños en el sistema de embrague y motor, además de aumentar el consumo de combustible.

#### Peligro

No cambie a una marcha baja de repente cuando conduzca en calzadas resbaladizas. Podría causar un efecto de frenada en las ruedas de tracción y provocar derrapes.

### Pedal del freno (2)

Cuando se pisa el pedal del freno, se encienden las luces de freno traseras y la tercera luz de freno.

## 150 Conducción y funcionamiento

### Peligro

Quando conduzca cuesta abajo en pendientes, mantenga el encendido conectado y use la marcha correcta. Es muy peligroso conducir cuesta abajo en una pendiente en punto muerto o con el encendido desconectado. Los frenos tendrán que hacer un trabajo extra. Estarán demasiado calientes y no serán eficaces.

### Pedal del acelerador (3)

Las aceleraciones bruscas aumentan el consumo de combustible. Siempre que suban las revoluciones del motor, cambie a la marcha siguiente.

## Frenos

### Peligro

- Aplique el pedal del freno suave y progresivamente. Evite las aplicaciones repentinas, que pueden causar un resbalamiento peligroso, además de un excesivo desgaste de los neumáticos. Vea *Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 70.
- Preste atención a los indicadores de avería de los sistemas de frenos.
- No conduzca con el motor apagado, el servofreno no funcionará y será necesario ejercer más presión con el pie para que los frenos actúen.
- Si el motor deja de funcionar con el vehículo en movimiento, frene

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

normalmente, presionando y reteniendo el pedal del freno sin bombearlo, puesto que de lo contrario el vacío del servo del freno se va a agotar, perdiéndose la asistencia de frenado en la aplicación del freno. Como consecuencia, se debe pisar el pedal del freno a fondo con una mayor presión y la distancia requerida para frenar será mayor.

- Si el pedal del freno no volviera a la altura inicial o se hubiera aumentado el recorrido del pedal del freno, eso indicaría que hay una falla en el sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un concesionario Chevrolet.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- Debe verificarse regularmente el nivel de líquido de freno en el depósito.
- Compruebe las luces de freno de forma regular.

### Accionamiento de los frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir que hay que pisar el pedal del freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que hacer que su pie realice la acción. Ese es el tiempo de reacción. El tiempo medio de reacción es de unos 3/4 de segundo, pero solo se trata de un valor medio. Podría ser menos en un conductor y hasta dos segundos o más en otro. La edad, la condición física, la atención, la coordinación y la vista son factores que influyen, al igual que el alcohol y las drogas. Pero incluso en 3/4 de segundo, un vehículo que circula a 100 km/h recorre 20 m. Eso puede ser una

distancia enorme en un caso de emergencia, así que es muy importante dejar espacio suficiente entre su vehículo y los demás. Y, por supuesto, las distancias de frenado reales varían mucho según la superficie de la calzada (si es asfalto o grava); el estado de la calzada (mojada, seca); el dibujo del neumático y los frenos. No obstante, algunos sobrecargan el sistema de frenos al usar los frenos incorrectamente.

### Observe lo siguiente

- No obstruya el recorrido del pedal del freno.
- Evite las frenadas innecesarias (algunas personas conducen a tirones: una fuerte aceleración seguida de un frenado, en vez de mantener el ritmo del tráfico). Esto es un error. Sus frenos se desgastarán con mayor rapidez si frena fuerte con frecuencia. Además, existe el riesgo de peligrosos derrapes.
- Para aumentar la vida útil de los frenos, siga el ritmo del tráfico, evite frenadas innecesarias y

deje distancias de seguridad seguras. Si tiene que usar los frenos para desacelerar, pise el pedal del freno de forma suave y continuada.

- No conduzca con el motor apagado. El servofreno no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo para accionar los frenos.
- Si el motor se para mientras está conduciendo, frene normalmente pero sin bombear los frenos; en caso contrario, se agotará el vacío de la servoasistencia, el pedal del freno resultará más duro y se alargarán las distancias de frenado.
- Algunas condiciones climáticas o de la conducción pueden generar chirridos ocasionales de los frenos, bien cuando se accionan ligeramente o la primera vez que se accionan. No se trata de una falla.

## 152 Conducción y funcionamiento

### Recorrido del pedal del freno

Lleve el vehículo a un concesionario Chevrolet si nota que el pedal del freno no vuelve a su posición o si se alarga el recorrido del pedal del freno. Esto puede indicar una falla del sistema de frenos.

### Frenada de emergencia

Las siguientes instrucciones se refieren a vehículos no equipados con ABS. Para los vehículos con ABS consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 168.

Todo el mundo ha afrontado alguna vez una situación de frenada de emergencia. Cuando sucede, el vehículo puede no seguir la dirección del volante y puede seguir la dirección de las ruedas antes de que se bloqueen. Su vehículo puede salirse de la calzada. Frene gradualmente. Este método le ofrece el máximo control de la frenada y de la dirección. Pise el pedal del freno gradualmente y con más fuerza. En caso de emergencia, es probablemente conveniente que accione los frenos con fuerza pero sin bloquear las

ruedas. Suelte el pedal del freno si nota u oye que las ruedas patinan. Esto le ayudará a mantener el control de la dirección.

### Dirección

#### Conducción de emergencia

En algunas situaciones, el manejo del volante puede ser más eficiente que la frenada.

Por ejemplo, si en un cambio de rasante se encuentra un camión estacionado en su carril o si de repente se le cruza otro vehículo, o si sale un niño corriendo desde detrás de un vehículo estacionado y se para delante de su vehículo.

Podría evitar estos problemas accionando los frenos, siempre que fuese posible parar a tiempo. Pero a veces no es posible; simplemente no hay espacio. Es el momento de una acción defensiva, evitando el problema con el manejo del volante.

Aplice primero los frenos –no haga de modo que se bloqueen las ruedas. Si hay riesgo de colisión, siempre es aconsejable desacelerar

primero. Luego, esquive el problema girando el volante a la derecha o a la izquierda, dependiendo del espacio disponible. Una situación de emergencia, como las descritas anteriormente, requiere mucha atención y una decisión rápida.

Si sujeta el volante según lo recomendado, en la posición de las nueve y las tres, podría hacer un rápido giro de 180° sin liberar las manos del volante. Pero tiene que actuar con presteza, girar el volante rápidamente y volver a enderezarlo en cuanto haya superado el obstáculo.

El hecho de que las situaciones de emergencia pueden presentarse en cualquier momento es un motivo suficiente para practicar la conducción defensiva y usar los cinturones de seguridad correctamente.

## Recuperación de una salida de la carretera

Puede haber situaciones en las que las ruedas del lado derecho se salgan de la carretera y se monten sobre la banquina. Si la banquina es un poco más baja que la carretera, es muy fácil volver a la carretera. Suelte el pedal del acelerador, si no hay ningún obstáculo por delante, gire el volante para devolver el vehículo a la carretera. Puede girar el volante hasta  $\frac{1}{4}$  de vuelta de modo que las ruedas delanteras toquen el borde de la carretera. Luego gire el volante para enderezar el vehículo.

1. Borde de la calzada.
2. Desacelere.
3. Gire  $\frac{1}{4}$  de vuelta aproximadamente.
4. Recupere la línea recta.

## Conducción todoterreno

### Antes de conducir fuera de carretera

Antes de la conducción todoterreno, deberían tenerse en cuenta algunas cosas. Por ejemplo:

- Asegúrese de haber realizado todos los servicios de reparación y mantenimiento.
- Compruebe el nivel de combustible.
- Compruebe la presión de rueda de auxilio, según lo especificado en el capítulo Datos técnicos.
- Compruebe los niveles de líquidos según lo especificado en el capítulo Cuidado del vehículo.

### Después de la conducción todoterreno

Elimine todo el material acumulado en los bajos del vehículo, en el chasis o debajo del capó del motor. Puede incendiarse. Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno.

Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar y el vidriado de las pastillas. Compruebe el bastidor, la dirección, la suspensión, las llantas, los neumáticos, el sistema de escape, las tuberías de combustible y el sistema de refrigeración.

Durante el uso todoterreno, su vehículo requiere mantenimiento más frecuente.

### Familiarícese con la conducción todoterreno

Antes de iniciar un viaje, es recomendable practicar en un área que sea segura y cercana. La conducción todo terreno requiere algunas habilidades nuevas y diferentes, tales como estar al tanto de los diferentes tipos de signos. Su visión, por ejemplo, debería observar constantemente el terreno por si hay obstáculos inesperados. Preste atención a posibles ruidos anómalos de los neumáticos y el motor.

## 154 Conducción y funcionamiento

Sus brazos, pies y cuerpo deberían responder a las vibraciones y movimientos procedentes del vehículo. El control del vehículo es el factor principal de una buena conducción todoterreno. La mejor forma de controlar el vehículo es controlar la velocidad. Hay varios puntos que deben tenerse en cuenta. A altas velocidades:

- Se acerca a los objetos más rápidamente y tiene menos tiempo para observar los obstáculos del terreno.
- Tiene menos tiempo para reaccionar.
- El vehículo oscila más cuando se conduce sobre obstáculos.
- Será necesaria una mayor distancia de frenado, especialmente si conduce por carreteras sin asfaltar.

### Peligro

En conducción todoterreno, el movimiento y maniobras repentinas pueden hacerle perder el control del volante. Esto podría provocar una colisión. Por ello, en conducción en carretera y todoterreno, usted y sus acompañantes deben llevar abrochado los cinturones de seguridad.

### Conducción con niebla

El alto nivel de humedad en el aire y la escarcha aumentan la posibilidad de niebla, que puede reducir la visibilidad.

Si circula con niebla, el conductor debería reducir la velocidad y mantener una distancia segura respecto al vehículo que va delante. No subestime los cambios en la densidad de la niebla; de este modo, reducirá el riesgo de tener un accidente. La densidad de la niebla se estima mejor observando el haz de los faros de los vehículos.

### Consejos para conducir con niebla

- Encienda los faros antiniebla o la luz baja, incluso durante el día.
- No encienda la luz alta.
- Utilice el calefactor de la luneta trasera. Accione los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas durante unos momentos. La humedad en el exterior de los cristales podría parecer niebla.
- Si su visibilidad es casi nula, necesita parar y no está seguro de si está en la carretera, encienda los faros, active las balizas y haga sonar la bocina periódicamente o cuando note que se acerca un vehículo.
- Cuando conduzca con niebla, no adelante a otros vehículos si no tiene una buena visibilidad frontal y la maniobra es segura. Si intenta un adelantamiento, debe estar preparado para volver a su carril si se aproxima un vehículo de frente.

### Conducir sobre barro o arena

Si conduce sobre barro o arena, mantenga el vehículo en movimiento usando una marcha corta.

Debido a la pérdida de tracción, resulta más difícil manejar el volante, acelerar y frenar. Para una mejor tracción durante la conducción sobre arena suelta, baje un poco la presión de los neumáticos.

#### Nota

Después de conducir en barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno. Si no se hiciera, se podría provocar una frenada irregular o una capa vítrea. Compruebe la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, los neumáticos y el sistema de escape.

### Conducción sobre mojado

#### Conducción por zonas inundadas

Debe evitarse circular por zonas inundadas en cualquier situación. Una calzada cubierta por agua impide que el conductor pueda evaluar correctamente sus condiciones. La garantía no cubre los daños causados por la entrada de agua al motor y otras piezas del vehículo.



Atreviase la zona inundada a baja velocidad y asegúrese de que el nivel del agua no supere la altura de media rueda.

Si fuera necesario atravesar una zona inundada, hágalo a baja velocidad, a unos 10 km/h en primera.

Observe todos los vehículos grandes que circulen cerca y manténgase alejado de las olas de agua, que aumentan las probabilidades de daños. Cuando se circula por zonas inundadas, el problema más grave que puede ocurrir es la posibilidad de que entre agua en el interior del motor por el sistema de admisión de aire.

Esto se conoce como "golpe hidráulico". el agua no permite que el desplazamiento de los pistones y, por consiguiente, se dañan los componentes del motor. En este caso, el motor sufre daños graves y el vehículo se parará inmediatamente o poco después, dependiendo del nivel de daños.

## 156 Conducción y funcionamiento

No intente volver a poner en marcha el motor. Esto podría aumentar los daños del vehículo.

### Peligro

La conducción en corrientes de agua puede resultar peligrosa. El agua podría arrastrar el vehículo y provocar ahogamientos. Incluso una corriente de escasos centímetros podría impedir que el neumático entre en contacto con el suelo, provocando una pérdida de tracción y el vuelco del vehículo. No conduzca en corrientes de agua.

### Conducir con lluvia

La lluvia y las calzadas mojadas pueden significar problemas para conducir. Sobre una calzada mojada no se puede parar, acelerar o girar igual de bien porque el agarre de los neumáticos no es tan bueno como sobre calzadas secas. Además, si a sus neumáticos no les queda mucho dibujo, la tracción

será aún menor. Si empieza a llover mientras está conduciendo, siempre es recomendable reducir la velocidad y ser prudente.

La superficie se puede mojar de repente cuando sus reflejos aún están acostumbrados a conducir sobre una carretera seca. Cuanto más fuerte sea la lluvia, más disminuye la visibilidad. Aunque las escobillas de sus limpiaparabrisas estén bien, una lluvia intensa puede dificultar la visión de la señalización de la carretera y de las señales de tráfico, de las marcas sobre el asfalto, el arcén e incluso de los peatones. Las salpicaduras de la carretera pueden dificultar la visión más que la propia lluvia, especialmente sobre una calzada sucia.

Es aconsejable mantener los limpiaparabrisas en buen estado y tener el depósito del lavaparabrisas lleno. Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto muestren signos de desgaste o dejen de limpiar partes del

parabrisas, o cuando empiecen a desprenderse tiras de goma de las escobillas.

El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar las zonas inundadas pero, si no puede, reduzca la velocidad antes de cruzarlas. Los frenos mojados pueden ocasionar accidentes. No funcionarán bien en caso de frenado brusco y pueden causar un derrape lateral. Podría perder el control del vehículo.

Después de atravesar zonas inundadas o de lavar el vehículo, pise el pedal del freno suavemente hasta que los frenos funcionen con normalidad.

### Algunos consejos para el tiempo lluvioso

- Encienda la luz baja, incluso durante el día.
- Active los limpiaparabrisas.
- Reduzca la velocidad y sea prudente.
- Aumente la distancia al vehículo que le precede.



- Utilice el calefactor de la luneta trasera si es necesario.

#### Nota

Cuando llueve, los neumáticos y escobillas deben trabajar más. Por ello, mantenga los neumáticos y escobillas en buen estado.

#### Aquaplaning

Puede llegar a acumularse tanta agua bajo los neumáticos que estos pueden realmente navegar sobre el agua. Esta es una situación muy peligrosa. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y usted conduce rápido. Cuando se produce el fenómeno de aquaplaning, su vehículo tiene poco o ningún contacto con la calzada.

Puede que usted no perciba este fenómeno e incluso conduzca durante algún tiempo sin notar que los neumáticos no están en contacto permanente con la carretera. Es posible que perciba el aquaplaning cuando intente reducir la velocidad, tomar una curva,

cambiar de carril para adelantar un vehículo o cuando le golpee una racha de viento.

Puede ocurrir si sus neumáticos no tienen mucho dibujo o si la presión de uno o más de los neumáticos es baja. Puede ocurrir cuando hay mucha agua acumulada en la calzada. Si puede ver reflejos de árboles, postes de teléfono o de otros vehículos, y las gotas de lluvia se marcan en la superficie del agua, podría haber aquaplaning.

El aquaplaning suele ocurrir a velocidades altas.

No existe una regla fija sobre el aquaplaning. El mejor consejo es reducir la velocidad cuando llueve y estar alerta.

#### Conducir de noche

Si conduce de noche, el conductor debe:

- Conduzca defensivamente.
- Reduzca la velocidad y deje una mayor distancia entre su vehículo y los demás.

- En zonas remotas, tenga cuidado con los animales.
- Si nota cansancio, salga de la carretera, pare en un lugar seguro y descanse.
- Mantenga el parabrisas y todos los cristales limpios, por dentro y por fuera. El encandilamiento nocturno empeora si el cristal está sucio. Incluso por dentro del cristal se puede acumular una película de polvo. El humo de los cigarrillos dificulta la visión desde el interior.
- Recuerde que los faros iluminan bastante menos tramo de carretera cuando toma una curva.

#### Pendientes y carreteras de montaña

La conducción por carreteras de montaña o con fuertes pendientes es diferente a la conducción por terreno llano u ondulado. Si conduce regularmente por un terreno montañoso, o si tiene

## 158 Conducción y funcionamiento

planeado visitar este tipo de territorio, debe adoptar ciertas precauciones.

Para que sus viajes sean más seguros y agradables:

- Mantenga en forma su vehículo. Compruebe todos los niveles de líquidos y también los frenos, los neumáticos y el sistema de refrigeración.
- Sepa cómo bajar pendientes. No confíe sólo en los frenos. Deje también que el motor ayude a reducir la velocidad. Baje un cambio, así reducirá la velocidad sin tener que usar los frenos excesivamente.

### Peligro

Si no reduce la marcha, los frenos podrían calentarse mucho y no funcionar bien. Reduzca la marcha para que el motor ayude a los frenos a bajar una pendiente pronunciada. Es muy peligroso conducir cuesta abajo  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

en una pendiente en punto muerto o con el encendido desconectado. Los frenos tendrán que hacer un trabajo extra. Estarán demasiado calientes y no serán efectivos. Cuando conduzca cuesta abajo en pendientes, mantenga el encendido conectado y use la marcha correcta.

- Sepa cómo subir pendientes. Cambie a una marcha más baja. Para mejorar la refrigeración del motor, mantenga la marcha más baja que permita circular a la velocidad deseada sin calentar el motor excesivamente. Permanezca en su carril cuando conduzca por carreteras de doble sentido en zonas de montaña. No invada el carril contrario ni circule por el centro de la calzada. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su carril. Esto le permitirá estar atento a los

conductores que circulan en sentido contrario. Los adelantamientos duran más cuando se conduce cuesta arriba. Mantenga las distancias de seguridad al adelantar. Facilite el adelantamiento a otros vehículos.

- Cuando conduzca por carreteras de montaña, preste atención a posibles obstáculos como resultado de accidentes o de vehículos averiados.
- Puede encontrar señales de tráfico especiales en las carreteras de montaña. Por ejemplo, pendientes prolongadas, zonas de prohibido adelantar, zona de desprendimientos o carreteras con curvas peligrosas. Esté alerta y conduzca apropiadamente.

## Si el vehículo está atascado

No haga patinar las ruedas nunca si el vehículo está atascado. El método conocido como "balanceo" puede ser útil para desatascar el vehículo, pero tenga cuidado.

### Atención

Si giran a gran velocidad, los neumáticos podrían reventarse y provocar lesiones personales a usted u otras personas. La transmisión u otros componentes podrían sobrecalentarse. Si el vehículo se atasca, gire las ruedas lo menos posible. No gire las ruedas a velocidades superiores a 55 km/h indicadas en el velocímetro.

### Nota

Si las ruedas patinan, se podrían dañar componentes de su vehículo, así como los neumáticos. Si las ruedas patinan a gran velocidad

cuando se cambia a velocidades más altas o bajas, se podría dañar la transmisión.

### Mecer el vehículo para liberarlo

El método de "mecer" el vehículo puede ayudar si éste está atascado. Para ello, el conductor debe realizar los siguientes pasos.

1. Gire el volante hacia la derecha y hacia la izquierda.
2. Cambie alternativamente la transmisión a primera, segunda y marcha atrás, dejando de acelerar cuando cambie de marcha.
3. Una vez realizado el cambio de la transmisión, pise ligeramente el acelerador.
4. Si el vehículo sigue atascado después de varios intentos, será necesario remolcarlo.

## Puesta en marcha y funcionamiento

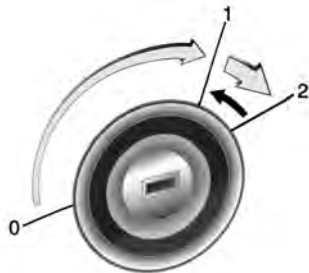
### Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia.
- Evite los arranques rápidos, las aceleraciones repentinas y la conducción a alta velocidad por periodos prolongados.
- Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

## 160 Conducción y funcionamiento

### Arranque del motor



#### Posiciones del encendido

0 : Encendido desconectado

1 : Encendido conectado

2 : Arranque



No gire la llave a la posición 0  
mientras conduce.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

La asistencia al vehículo y de frenada no funcionará, provocando daños al vehículos, lesiones personales e incluso la muerte.


#### Atención

No deje la llave en la posición 1 durante periodos prolongados mientras el motor no esté en marcha.

Esto descargará la batería.

#### Arranque del motor con la llave de encendido

- Gire la llave a la posición 1.
- Transmisión manual: accione el embrague.
- Transmisión automática: accione el freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**.
- No acelere.

- Motor diesel: gire la llave a la posición 1 para precalentamiento hasta que se apague la luz indicadora .
  - Gire la llave a la posición 2.
- Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

#### Atención

No encienda el motor de arranque durante más de 10 segundos cada vez. Podría dañar el motor de arranque o descargar la batería.

#### Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En

pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

- Desconecte el motor y el encendido.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, en el caso de transmisión manual engrane la primera marcha o en el caso de la transmisión automática mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.

Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta abajo, en el caso de transmisión manual engrane la marcha atrás o en el caso de la transmisión automática mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Cierre las ventanas.

- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

### Estacionamiento sobre superficies inflamables



Antes de estacionar el vehículo, asegúrese de que no haya ningún material inflamable en el suelo, como hierba, arbustos, restos de combustible, etc. El escape del motor se calienta y puede provocar un incendio.

#### Peligro

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con las piezas calientes del escape de debajo del vehículo e incendiarse. No estacione en superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

## 162 Conducción y funcionamiento

### Sistema de escape del motor

#### Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala. Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller. Evite conducir con el compartimento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

### Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

#### Peligro

No deje el motor encendido en áreas cerradas más tiempo del necesario para maniobrar el vehículo, ya que el monóxido de carbono (CO), que es incoloro e inodoro, es letal si se inhala.

En caso de averías o de funcionamiento irregular del motor tras un arranque en frío, una pérdida significativa de potencia del motor u otras anomalías, pueden indicar una avería del sistema de encendido. Es necesario remolcar el vehículo. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Precauciones con el catalizador:

Si entra combustible sin quemar al catalizador, puede producirse un sobrecalentamiento y daños irreparables en el catalizador. Por lo tanto, debe evitarse lo siguiente:

- Insistir en el procedimiento de arranque cuando el motor presenta dificultades para empezar a funcionar.
- Prolongar el proceso de arranque innecesariamente.

La entrada de agua por el tubo de escape puede dañar el catalizador porque funciona a altas temperaturas.

Evite la aplicación de cualquier producto en los bajos del vehículo. Algunos productos químicos aumentan el riesgo de incendio.

En determinadas condiciones de circulación, el conductor debería percibir un olor desagradable pero inocuo, procedente de los gases de escape, causado por el combustible con un alto contenido de sulfuros.

Para garantizar un bajo nivel de emisiones contaminantes y una larga vida útil del sistema catalizador, todos los servicios de mantenimiento deben realizarse en un concesionario Chevrolet.

## Transmisión automática

(si está equipado)

La transmisión automática permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

## Pantalla de la transmisión



La marcha o el modo seleccionado se muestra en la pantalla de la transmisión.

## Palanca selectora



**P** : Posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado

**R** : Marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado

**N** : Punto muerto

**D** : Modo automático con todas las marchas

**M** : Modo manual

## 164 Conducción y funcionamiento

El movimiento entre ciertas posiciones del cambio requiere presionar el botón de liberación del costado de la palanca selectora.

Pise el pedal del freno y presione el botón de liberación para liberar la palanca de la posición **P**.

Para cambiar a las posiciones **P**, **M** y **R**, presione el botón de liberación.

Para arrancar el motor, la palanca selectora debe estar en la posición **P** o **N**.

No acelere mientras cambia de marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con un cambio colocado, el vehículo comienza a moverse lentamente cuando se suelta el freno.

### Peligro

No haga el cambio a punto muerto mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños a la transmisión y lesiones personales.

### Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición **M**.

Presione el botón del cambio ubicado en la palanca selectora.

**HACIA ARRIBA (+)** : para cambiar a una marcha superior.

**HACIA ABAJO (-)** : para cambiar a una marcha inferior.

Para mantener los niveles requeridos de funcionamiento y seguridad del vehículo, el sistema puede no ejecutar ciertos cambios de marcha cuando se acciona la palanca selectora.

En modo manual, los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando disminuye la velocidad del vehículo. Cuando se detiene el vehículo, se selecciona automáticamente la 1ra velocidad.

A fin de proporcionar un par mayor del motor en situaciones de emergencia, los cambios descendentes pueden producirse también si se pisa a fondo el pedal del acelerador. Los cambios ascendentes también son posibles si la rotación del motor alcanza la velocidad máxima admisible (corte).

### Atención

Realice los cambios correctos en relación con el estado de la carretera.

### Efecto de freno del motor

A fin de utilizar el efecto de freno del motor, seleccione una marcha más baja al circular cuesta abajo.



### Desatascar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **D** y **R**. No revolucione excesivamente el motor.

### Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento, engrane **P** y saque la llave de encendido.


### Programas electrónicos de conducción

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- La función de selección automática de punto muerto cambia automáticamente a ralentí cuando se detiene el vehículo con una marcha de avance engranada.

### Función "kickdown"

Si se pisa a fondo el pedal del acelerador, dependiendo del régimen del motor, la transmisión cambia a una marcha inferior.

### Avería

En caso de avería, se enciende el indicador de averías . La transmisión deja de realizar cambios automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet.

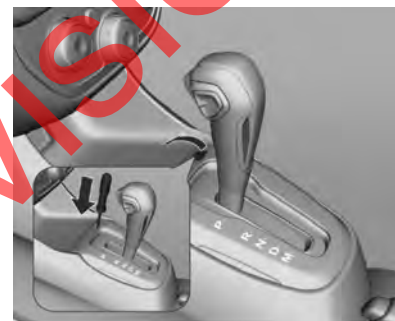
### Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición **P**. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

Si la batería está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque, consulte *Arranque con cables auxiliares* ⇨ 219.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

### Libere la palanca selectora



1. Tire del freno de estacionamiento.
2. Abra la tapa a la derecha de la palanca selectora.

## 166 Conducción y funcionamiento

3. Inserte un destornillador en el orificio hasta que se desbloquee la palanca, saque la palanca selectora de la posición **P** y muévala a la posición **N**.
4. Cierre la tapa.

### Transmisión manual



Posiciones de la palanca de cambios:

- : Punto muerto
- 1 a 5** : Marcha primera a quinta
- R** : Marcha atrás

#### Marchas hacia delante

Pise el pedal de embrague y mueva la palanca de cambios según el esquema. Cuando se cambia a una marcha más baja, no acelere el motor a altas revoluciones.

#### Marcha atrás

Pise el pedal del embrague, levante la anilla y desplace la palanca de cambios hacia la posición **R**.

#### Nota

Coloque la palanca de cambios en la posición **R** (marcha atrás) solo con el vehículo detenido y unos segundos después de haber pisado el pedal del embrague.

Si la marcha no engrana fácilmente, devuelva la palanca de cambios a la posición de punto muerto y quite el pie del pedal de embrague, vuelva a pisarlo y mueva la palanca de cambios.

#### Nota

El módulo electrónico no evita daños al motor debido a picos de altas revoluciones cuando se reduce la marcha de forma inadecuada. Por ejemplo:

- Si cuando intenta cambiar de la 4ª a la 5ª velocidad, se equivoca y engrana la 3ª velocidad.

- Si se desconecta el motor en un largo descenso cuesta abajo (y cuando lo vuelve a conectar, usa una velocidad muy baja).

Bajo estas hipótesis, independientemente del funcionamiento del módulo electrónico, las revoluciones del motor aumentarán independientemente de la cantidad de inyección de combustible. Podría superar los límites de tolerancia y provocar graves daños en los componentes internos del motor.

## Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, el efecto de freno se consigue solo cuando el pedal de freno se pisa firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que se reduzca el efecto de frenado, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

### Atención

Si uno de los circuitos fallara, se debe pisar el pedal del freno con más presión; la distancia de frenada podría aumentar. Solicite que un concesionario Chevrolet revise y repare el sistema de frenos.

Si pudiera pisarse el pedal de freno más de lo normal, quizá deban repararse los frenos.

Consulte a un concesionario Chevrolet.

### Atención

No conduzca con el pie en el pedal del freno. Si lo hace, acelerará el desgaste de los componentes del freno. Los frenos podrían también sobrecalentarse, lo que resultaría en una distancia de frenada más larga y un estado poco seguro.

## 168 Conducción y funcionamiento

### Peligro

Después de haber conducido por aguas profundas, haber lavado el vehículo o usado los frenos de forma excesiva al descender por una pendiente pronunciada, los frenos podrían perder de forma temporal su potencia para detener el vehículo. Esto puede deberse a componentes del freno húmedos o a sobrecalentamiento.

Si los frenos perdieran de forma temporal su potencia para detener el vehículo por sobrecalentamiento: Seleccione una marcha más corta cuando descienda por pendientes. No pise los frenos de forma continua.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

Si los frenos perdieran su potencia de forma temporal debido a componentes húmedos, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad hacia delante segura con suficiente espacio en la parte posterior y laterales.
3. Pise suavemente el freno hasta que recupere su funcionamiento normal.

Vea *Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague* ⇨ 69.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

La regulación del ABS se puede identificar por la vibración y ruido normales del proceso.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Al arrancar el motor después de conectar el encendido, se pueden oír sonidos mecánicos. Esto es normal e indica la operatividad del ABS.

Vea *Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 70.

### Luz de freno adaptiva

Durante el frenado completo, todas las luces de freno parpadean mientras dura el control del ABS.

### Avería

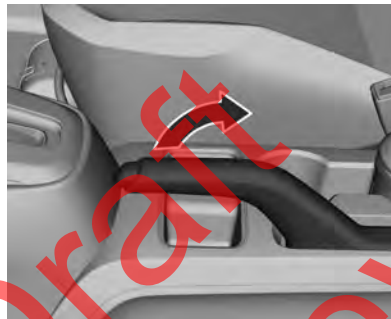


Si se ha producido una avería en el ABS, las ruedas pueden bloquearse debido a una frenada más fuerte de lo normal. Las ventajas del ABS no están disponibles. Durante una frenada brusca, el vehículo no puede controlarse y puede virar.

Dependiendo de la intensidad de la frenada de emergencia, es posible que las luces de freno parpadeen como advertencia para otros vehículos.

Haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet.

### Freno de estacionamiento



Accione siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para liberar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo al accionar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Vea *Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague* ⇨ 69.



No engrane nunca el freno de estacionamiento con el vehículo encendido. Esto podría provocar el derrape del vehículo y lesiones personales.

### Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al liberar el pedal del freno.

## 170 Conducción y funcionamiento

### Control de velocidad crucero

El control de velocidad crucero puede almacenar y mantener velocidades comprendidas aproximadamente entre los 40 y los 140 km/h. Pueden ocurrir variaciones en la velocidad almacenada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el control de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno.




La activación en primera marcha no es posible

No active el control de velocidad crucero si no es aconsejable mantener una velocidad constante.


Con transmisión automática, sólo debe activar el control de velocidad en el modo automático.

Vea *Indicador de control de velocidad crucero* 72.

#### Conexión

Pulse el pulsador con bloqueo **ON OFF**. El indicador de control  se enciende en blanco.

#### Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad crucero está activo. Se puede liberar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

#### Aumentar la velocidad



Con el control de velocidad crucero activo, mantenga la palanca presionada hasta **RES/+** o presiónela brevemente a **RES/+** en forma repetida. La velocidad aumenta continuamente o en incrementos pequeños.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor pasando a **SET/-**.

#### Reducir la velocidad

Con el control de velocidad crucero activo, mantenga la palanca presionada hasta **SET/-** o presiónela brevemente a **SET/-** en forma repetida. La velocidad disminuye continuamente o en incrementos pequeños.


### Desactivación

Pulse el pulsador con bloqueo de cancelación . El indicador de control  se enciende en blanco. El control de velocidad crucero está desactivado. Se memoriza la velocidad almacenada.


Desactivación automática:

- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 40 km/h.
- Se pisa el pedal del freno.
- Con la palanca selectora en N.

### Restablecer la velocidad memorizada

Mueva la palanca hasta **RES/+** a una velocidad superior a 40 km/h. Se obtendrá la velocidad memorizada. El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad crucero está activo. Si la diferencia entre la velocidad actual y memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

### Desconexión

Pulse el pulsador con bloqueo **ON OFF**. El indicador  se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

### Sistemas de detección de objetos

#### Asistente de estacionamiento (si está equipado)



El asistente de estacionamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los posibles obstáculos traseros y emitiendo señales acústicas. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad en la maniobra de estacionamiento.

## 172 Conducción y funcionamiento

El sistema se compone de cuatro sensores de estacionamiento por ultrasonidos montados en el parachoques trasero.

Vea *Luz del sensor ultrasónico de estacionamiento* ⇨ 70.

### Nota

Las piezas pegadas en el área de detección causan el mal funcionamiento del sistema.

### Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

La presencia de un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el aviso acústico suena continuamente.

### Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente cuando:

- El vehículo supera los 10 km/h.
- El vehículo está estacionado.

- Hay una avería en el sistema.

### Avería

En caso de avería en el sistema, se enciende P<sup>▲</sup>.

Además, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales, como la presencia de nieve en los sensores, se ilumina P<sup>▲</sup>.

### Información importante sobre el uso del sistema de asistencia de estacionamiento

#### Peligro

Bajo determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes de objetos y ropa así como fuentes de sonido externas pueden provocar que el sistema no detecte obstáculos.

### Atención

La sensibilidad del sensor podría reducirse debido a influencias externas, como capas en la superficie del sensor (hielo, nieve, barro, suciedad, barnizado/pintura múltiple, etc.).

El sensor podría detectar un objeto inexistente (perturbación de eco) causado por perturbaciones acústicas, tales como otro sistema piloto de estacionamiento, o perturbaciones mecánicas externas, tales como el lavado de un auto, la lluvia, vientos fuertes, granizo, etc.

Las prestaciones del sistema del asistente de estacionamiento podrían ser menores debido a los cambios en la posición del sensor por cambios externos del vehículo, p.ej. descenso del amortiguador durante su vida útil debido a cambios de

(Continuación)



### Atención (Continuación)

temperatura, cambio de neumáticos, carga del vehículo, bajada/puesta a punto del vehículo, etc.

Existen condiciones especiales para vehículos altos (como vehículos todoterreno, furgonetas y camiones). No se puede garantizar la identificación de objetos en la parte superior del vehículo.

Las prestaciones del sistema del asistente de estacionamiento podrían verse reducidas por el acoplamiento acústico en el vehículo provocado por el hielo. Puede que no se detecten los objetos con una sección transversal reflectante muy pequeña.

## Combustible

### Combustible recomendado

El uso de combustible de mala calidad puede reducir la potencia y el par del motor, y aumentar ligeramente el consumo de combustible.

El uso continuo de combustibles de mala calidad podría causar una combustión descontrolada y daños al motor.

### Recarga

#### Peligro

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cámaras de combustión. Apague los teléfonos móviles.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estación de servicio al recargar.

#### Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. No permitir llamas o chispas abiertas.

Si huele combustible en su vehículo, haga solucionar inmediatamente la causa de este efecto en un taller.

### Atención

Si usa combustible de grado inadecuado o introduce aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador podrían sufrir graves daños.

Asegúrese de usar el combustible (nafta o etanol) adecuado para su vehículo a la hora de recargar. El vehículo flex o de nafta podría sufrir graves daños si lo llena con diesel.


## 174 Conducción y funcionamiento

### Atención

En caso de recarga incorrecta, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.

En los vehículos sin sistema de cierre centralizado de puertas, la tapa del depósito de combustible debe abrirse con la llave. Desbloquee la tapa del depósito de combustible tirando de la tapa.

En los vehículos con sistema de cierre centralizado, libere la tapa de llenado del depósito de combustible pulsando el botón  del sistema de cierre centralizado o del control remoto de radio, y tire de la tapa para abrirla.



### Atención

Limpe inmediatamente el combustible que se derrame.

### Tapón del depósito

Solo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento.

### Combustible para el sistema ECONO.FLEX - Motores de etanol y nafta

Sólo para los mercados donde se comercializa este motor.

Se puede usar nafta común, etanol o cualquier mezcla de ambos combustibles.

El sistema de inyección electrónica de combustible, mediante señales recibidas de diversos sensores, ajustará el funcionamiento del motor al combustible utilizado. Asegúrese del origen del combustible. El uso de un combustible inadecuado puede causar daños irreversibles en el motor.

Después de recargar, conduzca el vehículo durante unos 10 minutos, especialmente si ha cambiado el combustible predominante.

Cuando arranque el motor con etanol por las mañanas, mantenga girada la llave durante unos 3 segundos. Si el motor no arrancase a la primera, espere unos 10 segundos e intente arrancarlo de nuevo. Después de tres intentos, mantenga pisado el acelerador a fondo hasta que el motor arranque. Levante inmediatamente el pie del pedal del acelerador.

La etiqueta adhesiva indica el tipo de combustible y está situada en la tapa del depósito de combustible del vehículo.

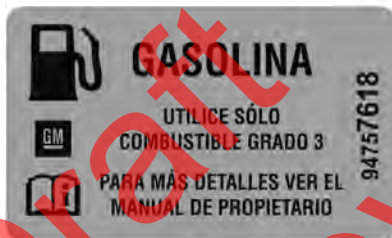
**Nota**

Compruebe el nivel de nafta en el depósito de combustible para arranque en frío y mantenga siempre lleno el depósito (preferiblemente con nafta con aditivos).

**Atención**

El uso de un combustible con un octanaje inferior podría provocar una combustión descontrolada y daños en el motor.

**Combustible para motores de nafta**



Su vehículo representa una combinación de tecnología de diseño de avanzada, seguridad, compatibilidad ecológica y economía. Para mantenerlo en condiciones de funcionamiento óptimas y asegurar su durabilidad, recomendamos usar solo combustible de alta calidad sin aditivos metálicos (con base de manganeso).

Recomendamos usar solo combustible de alta calidad de 95 octanos (RON) grado 3 o un mínimo

de 91 octanos (RON) grado 3. El uso de combustible de menor octanaje que el indicado reduce la potencia y el par, y causa asimismo un ligero aumento del consumo de combustible.

**Atención**

El uso de un combustible de octanaje demasiado bajo puede causar una combustión descontrolada y daños al motor. No utilice aditivos metálicos del combustible, porque los estudios realizados indican que causan el deterioro prematuro de los componentes del sistema de control de emisiones que viene equipado con su vehículo.

## 176 Conducción y funcionamiento

### Combustible para motores diesel



Utilice únicamente combustible diesel que cumpla la normal DIN EN 590. El combustible debe tener bajo contenido de azufre (máximo 50 ppm).

Pueden usarse combustibles normalizados equivalentes con un contenido de biodiesel (= FAME según EN14214) máximo del 7% en volumen (según norma DIN 51628 o normas equivalentes).

#### Peligro

No utilice combustible diesel previsto para aplicaciones marinas, calefacción o con combustibles diesel basados el 100% o parcialmente en plantas, como el aceite de semillas de colza o Aquazole y emulsiones diesel-agua similares.

Los combustibles diesel no deben diluirse con combustibles para motores de nafta.

El flujo y la capacidad de filtrado del combustible diesel dependen de la temperatura. Cuando las temperaturas son bajas, recargue con combustible diesel de propiedades invernales garantizadas.

#### **Evite posibles daños**

No utilice combustibles de calidad inferior a la recomendada, ni que contengan aditivos metálicos (como manganeso). No añada al depósito de combustible de su vehículo aditivos recomendados para otros

combustibles. Si lo hace, el motor, los inyectores de combustible, el catalizador y todos los sensores del sistema anticontaminación pueden verse expuestos a graves daños que no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

#### **Inyectores de combustible**

Los inyectores de combustible son de autolimpieza y no necesitan limpieza periódica.

#### **Filtro de combustible**

Sustituya el filtro de combustible conforme a los intervalos recomendados en el Plan de mantenimiento.

#### **Nota**

El sistema de inyección de combustible funciona con una presión más alta que los sistemas convencionales por lo que habrá que revisarlo. Sustituya el filtro y las tuberías de combustible solo con piezas originales de GM.

## Aditivos para el combustible

### Aditivo para el sistema ECONO.FLEX - (Etanol y nafta)

Le recomendamos que añada un frasco de aditivo FlexPower cada cuatro llenados completos del depósito de combustible o 200 litros en los siguientes casos:

- En vehículos que estén inmovilizados durante más de dos semanas o si solo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- En vehículos en los que no se suelen utilizar aditivos para el combustible.

Atención
No use nunca aditivos para nafta en el etanol ni viceversa.

### Aditivo para nafta

Le recomendamos que añada un frasco de aditivo para nafta (botella blanca) cada 4 llenados completos (o 200 l de combustible) en los siguientes casos:

- En vehículos que no se han utilizado durante más de dos semanas o si solo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- Vehículos en los cuales no se utiliza habitualmente aditivos del combustible.

### Depósito de combustible para arranque en frío

Para vehículos con sistema ECONO.FLEX - motores de etanol y nafta

#### Recarga

Compruebe semanalmente el nivel del depósito de combustible para arranque en frío y asegúrese de que esté siempre lleno.

Recomendamos cargar el depósito de combustible para arranque en frío con nafta de alto octanaje - IAD 95 (Índice Anti-Detonante) o RON 100, o superior. Consulte las opciones disponibles en la estación de servicio de su preferencia. En ausencia de este producto, use nafta con aditivo, que retiene sus propiedades durante períodos más largos que la nafta común tipo C.

Atención
Llene el depósito de combustible para arranque en frío solo con nafta. El vehículo se puede dañar seriamente si el depósito de combustible para arranque en frío se llena con otro combustible (como diesel, etanol, etc.), nafta de baja calidad o adulterada.

Para cargar, siga este procedimiento:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó.

## 178 Conducción y funcionamiento

---

3. Retire el tapón del depósito de combustible para arranque en frío girándolo en sentido antihorario y verificando el nivel.
4. Recargue el depósito de combustible para arranque en frío.
5. Monte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío girándolo en sentido horario.
6. Cerrar el capó.

Draft  
Under Revision

## Cuidado del vehículo

### Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo .....	180
Elevación del vehículo .....	181
Interruptor de desconexión de la batería .....	181
Inmovilización del vehículo ...	182
Información sobre emisiones .....	182

### Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario .....	183
Capó .....	184
Vista del compartimento del motor .....	186
Aceite del motor .....	189
Filtro/depurador de aire del motor .....	191
Refrigerante del motor .....	191
Recalentamiento del motor ...	192
Ventilador del motor .....	194
Líquido de la dirección asistida .....	195

Líquido de lavado .....	195
Frenos .....	196
Líquido de frenos .....	196
Batería .....	197
Filtro de combustible diesel ...	198
Purga del sistema de combustible diesel .....	199
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas .....	199

### Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas .....	200
Faros .....	200
Faros antiniebla .....	201
Intermitentes delanteros .....	201
Luces de posición laterales ...	201
Luces traseras .....	202
Tercera luz de freno .....	203
Luz de la patente .....	203
Luces interiores .....	204
Iluminación del tablero de instrumentos .....	204

### Sistema eléctrico

Fusibles .....	205
Caja de fusibles del compartimento del motor ...	206
Caja de fusibles del tablero de instrumentos .....	209

### Herramientas del vehículo

Herramientas .....	212
--------------------	-----

### Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos .....	213
Presión de los neumáticos ...	213
Revisión de los neumáticos .....	213
Profundidad del dibujo .....	214
Rotación de neumáticos .....	214
Tipos de neumáticos y llantas .....	215
Taza de rueda .....	216
Sustitución de ruedas .....	216

### Arranque con cables

Arranque con cables .....	219
---------------------------	-----

### Remolcado

Remolcado del vehículo .....	220
Remolque de otro vehículo ...	221

### Cuidado del aspecto

Cuidado exterior .....	223
Cuidado interior .....	224

## 180 Cuidado del vehículo

### Información general

#### Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

#### Atención

Nunca modifique su vehículo. Puede afectar al funcionamiento, la durabilidad y la seguridad del vehículo, y la garantía puede no cubrir los problemas causados por la modificación.

#### Concesionarios Chevrolet

Si su vehículo presenta alguna anomalía, llévalo a un concesionario de la red o taller de

reparaciones autorizado de Chevrolet para que lo repare, dentro o fuera del periodo de garantía. Será atendido por profesionales altamente calificados. Si necesita alguna explicación adicional, póngase en contacto con el gerente de servicio.

#### Atención

Este vehículo fue diseñado para lograr la seguridad total de sus ocupantes. Por lo tanto, se utilizan pernos no adhesivo de bloqueo de roscas en algunos conjuntos. Si se desmontan los pernos por cualquier razón, se deben reemplazar por piezas genuinas. Además, es esencial limpiar adecuadamente la pieza sujeta al tornillo con adhesivo para bloqueo de roscas, con objeto de garantizar un par de apriete perfecto y una reacción físico-química eficaz de los componentes químicos de bloqueo. Por ello, recomendamos

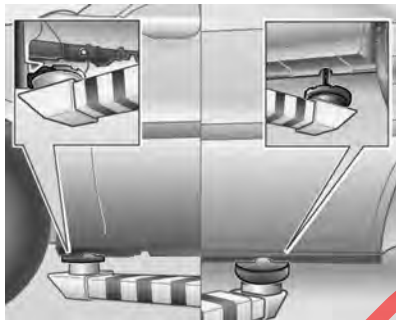
(Continuación)

#### Atención (Continuación)

encarecidamente que la revisión de los sistemas de seguridad del vehículo (freno, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.), así como el mantenimiento que afecte indirectamente a dichos sistemas, sea siempre a cargo de la red de concesionarios o talleres de reparación autorizados de Chevrolet. Para obtener más información, póngase en contacto con el concesionario o reparador autorizado Chevrolet de su elección.



## Elevación del vehículo



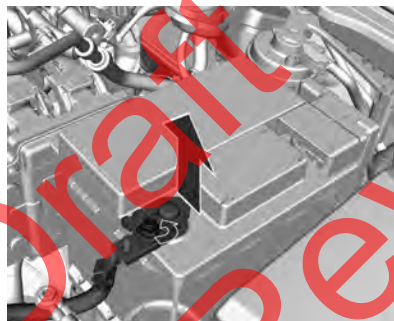
La ilustración muestra dónde se deben colocar los soportes de un elevador o gato.

### Nota

Si los soportes de los elevadores o el gato son metálicos, debe usarse una protección de goma para evitar dañar el vehículo.

## Interruptor de desconexión de la batería

### Desconectar



1. Abra el capó.
2. Verifique que todos los sistemas eléctricos estén desactivados, tales como los sistemas de audio, los faros, la alarma antirrobo y los accesorios. Cuide especialmente que el encendido esté desactivado.
3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active la alarma.

4. Desmonte la cubierta de la batería (si está equipado).
5. Desenrosque la tuerca del terminal del borne negativo.
6. Desmonte el terminal negativo del borne de la batería.

### Conectar

1. Asegúrese de que el encendido esté desactivado. Abra el capó e instale el terminal en el borne negativo de la batería.
2. Apriete la tuerca del terminal del borne negativo.
3. Coloque la cubierta de la batería (si está equipado).
4. Cerrar el capó.

## 182 Cuidado del vehículo

### Inmovilización del vehículo

#### Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, debe:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajuste la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás para evitar que el vehículo se mueva.

- No accionar el freno de estacionamiento.
- Desconecte la batería según el procedimiento explicado en *Interruptor de desconexión de la batería* ⇨ 181.
- Cierre el capó.

#### Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo debe:

- Conecte la batería según el procedimiento explicado en *Interruptor de desconexión de la batería* ⇨ 181.
- Compruebe la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.

### Información sobre emisiones

- La emisión máxima permitida de CO (monóxido de carbono) al ralentí y con la distribución del encendido (avance inicial) especificados es del 0,5%. Esto es aplicable al combustible estándar especificado para las pruebas de emisiones.
- La descarga de emisiones del cárter de aceite a la atmósfera debería ser cero en cualquier estado del vehículo.
- Los vehículos equipados con sistema ECONO.FLEX tienen un sistema anticontaminación de gases por evaporación (cánister) del depósito de combustible.
- El vehículo cumple con los límites de emisiones establecidos por la legislación en vigor a la fecha de su fabricación para controlar la contaminación del aire del motor del vehículo.

- El régimen de ralentí no es regulable. El módulo de control electrónico (ECM) calcula electrónicamente el porcentaje de CO y los ajustes del régimen de ralentí.
- En los vehículos con sistema ECONO.FLEX -etanol y nafta- se puede usar cualquier combinación en cualquier proporción de etanol y nafta. El sistema de inyección electrónica de combustible, mediante señales recibidas de diversos sensores, ajustará el funcionamiento del motor al combustible utilizado. Asegúrese del origen del combustible porque el uso de un combustible inadecuado podría causar daños irreversibles en el motor...

#### Nota

El uso de un combustible distinto al especificado podría afectar a las prestaciones del vehículo, causar daños al sistema de inyección de combustible, o posibles daños al motor. Este tipo de daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.

## Comprobaciones en el vehículo

### Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario



#### ⚠ Peligro

Examine el compartimento del motor exclusivamente cuando el encendido esté desconectado.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

El ventilador de aire acondicionado puede empezar a funcionar aunque el encendido esté desconectado.

#### ⚠ Peligro

El sistema de encendido usa una tensión extremadamente elevada. Procure no tocar.

## 184 Cuidado del vehículo

### Capó

#### Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

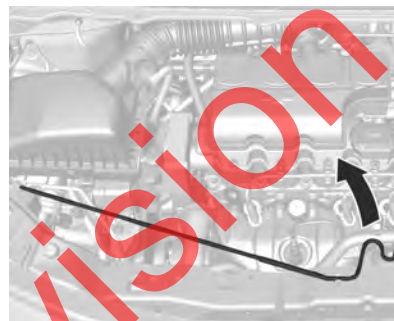


Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el capó.

#### Peligro

Cuando el motor esté caliente, asegúrese de tocar solo el acolchado de la varilla de soporte del capó para evitar quemaduras.

Consulte *Admisión de aire* ⇨ 144.



Para mantener el capó del motor abierto, inserte la varilla de apoyo en el orificio correspondiente del capó.

#### Cierre

Antes de cerrar el capó, cerciórese de que todos los tapones de llenado estén bien colocados y asegúrese de que todos los tapones de depósitos están cerrados. Compruebe que la varilla de medición del aceite esté bien sujeta.

Presione el soporte en el dispositivo de sujeción y bajé el capó, permitiendo que caiga dentro del gancho de seguridad. Compruebe si el capó quedó enganchado.

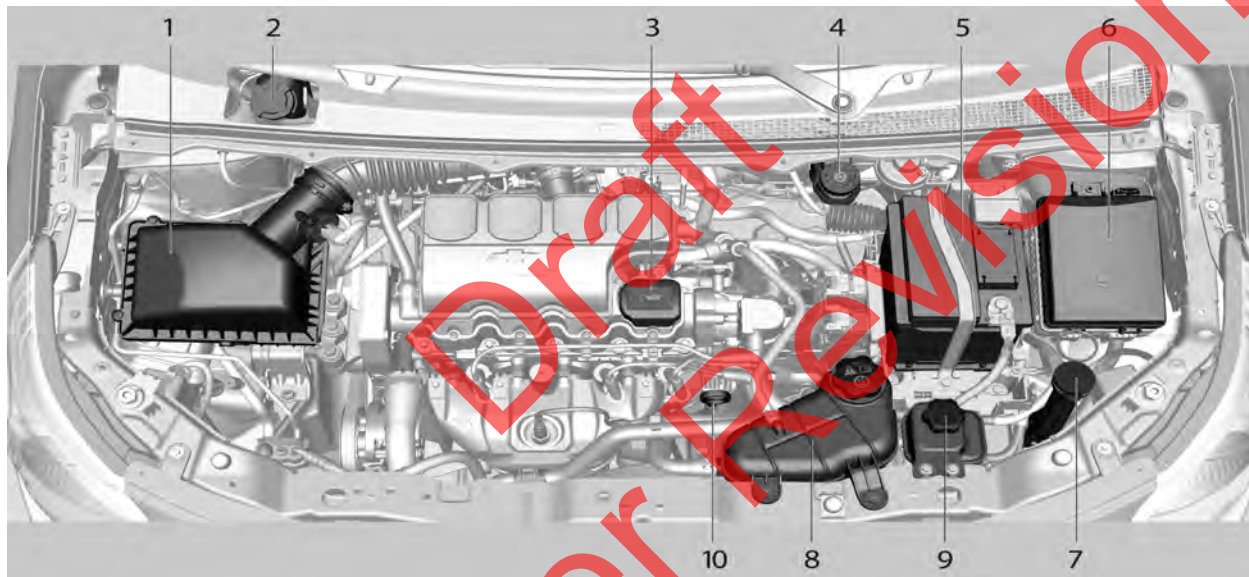
 **Peligro**

Tome siempre las siguientes precauciones:

- No tire de la manija de apertura del capó mientras el vehículo se desplaza.
- No desplace el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto obstruye la visión del conductor.
- Si usa el vehículo con el capó abierto, puede provocar una colisión que podría causar daños al vehículo o a terceros, lesiones personales e incluso la muerte.

## 186 Cuidado del vehículo

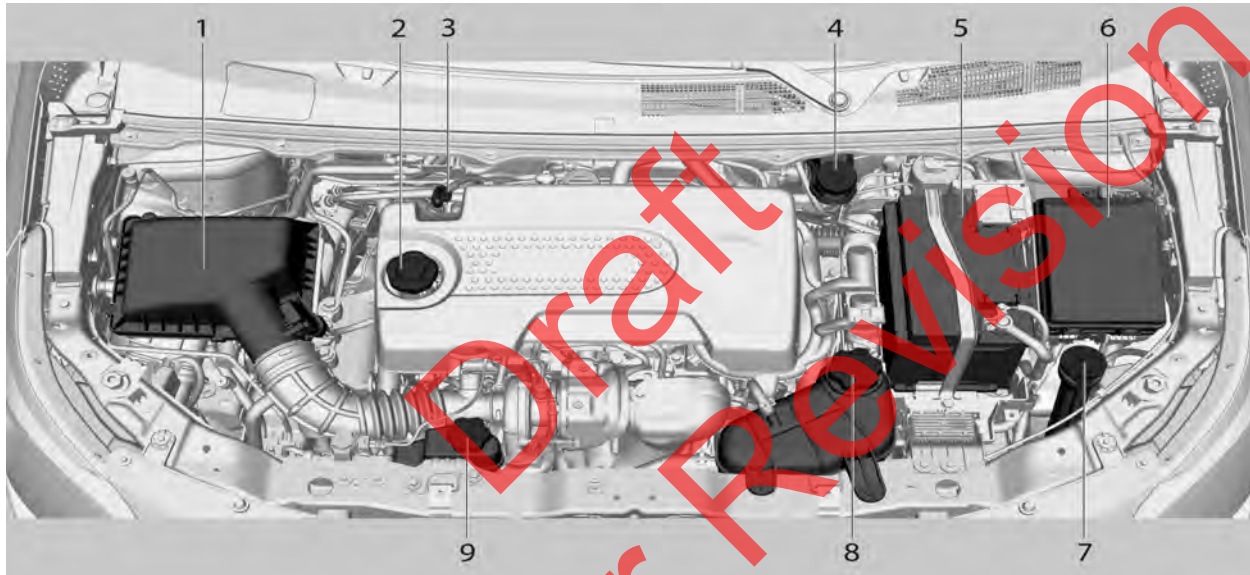
### Vista del compartimento del motor



Para motores de NAFTA y ECONO.FLEX

1. Filtro de aire del motor.  
Consulte *Depurador/filtro de aire del motor* ⇨ 191.
2. Tanque de combustible para arranque en frío (solo para motor ECONO.FLEX).  
Consulte *Tanque de combustible para arranque en frío* ⇨ 177.
3. Tapón del aceite del motor.  
Consulte *Aceite del motor* ⇨ 189.
4. Depósito del líquido de frenos.  
Consulte *Líquido de frenos* ⇨ 196.
5. Batería. Consulte *Batería* ⇨ 197.
6. Caja de fusibles del compartimento del motor.  
Consulte *Caja de fusibles del compartimento del motor* ⇨ 206.
7. Depósito del líquido de lavado.  
Consulte *Líquido de lavado* ⇨ 195.
8. Depósito del refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor* ⇨ 191.
9. Depósito del líquido de la dirección asistida. Consulte *Líquido de la dirección asistida* ⇨ 195.
10. Varilla de medición del nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite del motor* ⇨ 189.

## 188 Cuidado del vehículo



**Motor 1.3L TURBO DIÉSEL**



1. Filtro de aire del motor.  
Consulte *Depurador/filtro de aire del motor* ⇨ 191
2. Tapón del aceite del motor.  
Consulte *Aceite del motor* ⇨ 189
3. Varilla de medición del nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite del motor* ⇨ 189.
4. Depósito del líquido de frenos.  
Consulte *Líquido de frenos* ⇨ 196.
5. Batería. Consulte *Batería* ⇨ 197
6. Caja de fusibles del compartimento del motor.  
Consulte *Caja de fusibles del compartimento del motor* ⇨ 206
7. Depósito del líquido de lavado.  
Consulte *Líquido de lavado* ⇨ 195.
8. Depósito del refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor* ⇨ 191.

9. Depósito del líquido de la dirección asistida. Consulte *Líquido de la dirección asistida* ⇨ 195.

## Aceite del motor

### Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite conforme a los intervalos de tiempo o kilómetros recorridos (consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 233), ya que los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al funcionamiento del motor, sino también a su envejecimiento. El cambio de aceite debe realizarse con el aceite a temperatura de funcionamiento normal. Se recomienda cambiar el aceite en un concesionario Chevrolet para garantizar el uso del aceite especificado y mantener la integridad de los componentes del motor. Los daños causados por aceite no especificado no están cubiertos por la garantía.

En relación con la especificación de aceite del motor, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 233.

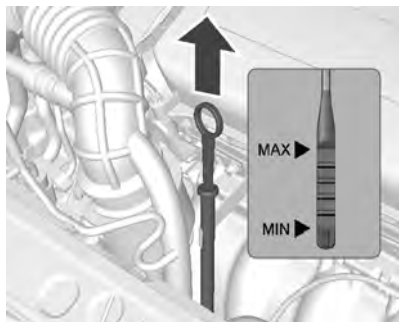
El nivel de aceite debe comprobarse con el vehículo nivelado y con el motor (que debe estar a temperatura normal de funcionamiento) apagado.

Espere al menos 10 minutos antes de comprobar el nivel para permitir que la acumulación normal de aceite en el motor pase al cárter. Si el aceite está frío, podría tardar más tiempo en volver al cárter de aceite.

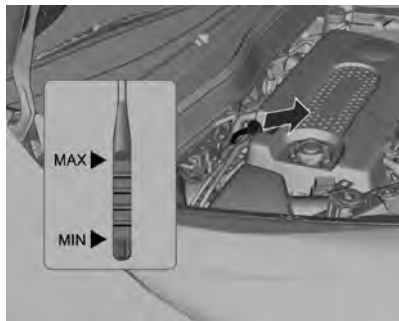
### Comprobación del nivel de aceite del motor

Para motores de NAFTA y ECONO.FLEX

## 190 Cuidado del vehículo



Para motores DIÉSEL



Para comprobar el nivel de aceite, extraiga la varilla de medición.

Límpiala bien e insértela completamente, vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite, que debe estar entre las posiciones inferior (MIN) y superior (MAX) de la varilla de medición.

Le recomendamos el mismo uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio. Añada aceite solo si el nivel alcanza la posición inferior (MIN) en la varilla de medición o si se encuentra por debajo de esta; añada un máximo de 1 litro y vuelva a comprobar el nivel.

### Atención

No mezcle nunca tipos de aceite de calidad diferente. Use solo la calidad y viscosidad de aceite especificadas en el manual. El uso de un aceite distinto al especificado podría causar daños al motor y anular la garantía.

El nivel de aceite no debería estar por encima de la posición superior (MAX) de la varilla de medición.

Si ocurriera así, habrá por ejemplo un aumento de consumo de aceite, el aislamiento de las bujías de precalentamiento y una formación excesiva de residuos de carbono.

### Atención

El exceso de aceite del motor debe drenarse o extraerse.

Consulte *Capacidades y especificaciones* ⇨ 246.

Gire el tapón en sentido antihorario para abrir

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

Cambie el aceite de acuerdo a los intervalos de tiempo o los kilómetros recorridos (consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 233).

**⚠ Peligro**

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.

Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

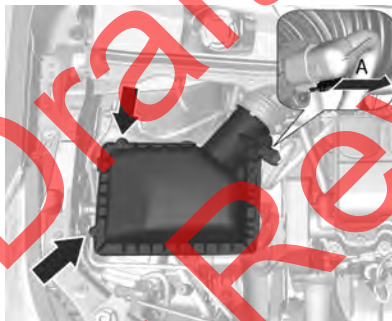
¡Tenga cuidado al extraer el aceite del motor ya que puede estar lo bastante caliente como para causarle quemaduras!

### Cambio del filtro de aceite

Cambie el filtro aceite de acuerdo a los intervalos de tiempo o los kilómetros recorridos (consulte *Mantenimiento programado* ⇨ 228).

Se recomienda sustituir el filtro de aceite en un concesionario de la red o taller de reparaciones autorizado Chevrolet.

### Filtro/depurador de aire del motor



#### Limpieza o cambio del elemento

1. Abra el capó.
2. Afloje los fijadores.
3. Tire cuidadosamente de la traba del conector **A**.

4. Después de que se desenganche la traba **A**, empuje la traba **A** y tire simultáneamente del conector hacia afuera.
5. Afloje la abrazadera metálica del tubo flexible.
6. Desmonte el tubo flexible.
7. Desmonte con cuidado la tapa de la caja de aire.
8. Retire el elemento del filtro de aire y límpielo o cámbielo si es necesario.
9. Limpie también la parte interior del filtro de aire.

### Refrigerante del motor

#### Cambio del líquido refrigerante del motor

El sistema de refrigeración del motor se llena con un aditivo de larga duración para el radiador (glicol de etileno) cuyas propiedades ofrecen una protección adecuada contra la congelación, ebullición y corrosión.

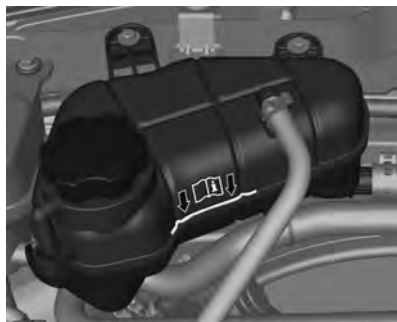
## 192 Cuidado del vehículo

Cambie el refrigerante del motor de acuerdo a los intervalos de tiempo o los kilómetros recorridos (consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 233).

### Peligro

Deje que el motor se enfríe antes de abrir el tapón. Abra cuidadosamente el tapón, liberando lentamente la presión.

### Nivel del refrigerante



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo. Agregue por lo tanto al depósito de compensación una mezcla de agua desmineralizada y aditivo para radiadores (de larga duración - color naranja) (proporción de aditivo del 35 al 50%).

#### Nota

El aditivo para radiadores (larga duración, color naranja) no debe mezclarse con aditivos estándar (color verde) u otros productos, como aceite soluble C. La mezcla reacciona formando un sedimento que podría llegar a obstruir el sistema y llevar a un sobrecalentamiento del motor. En caso de que se cambie el tipo de aditivo, el sistema debería lavarse bien.

Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante por un concesionario Chevrolet.

### Atención

El tapón del depósito de compensación y el depósito de compensación cuentan con un limitador de sujeción. Para cerrar el tapón, apriételo lentamente y deje de girarlo cuando sienta resistencia. Si el tapón excede el limitador, el tapón y el depósito de compensación se dañarán, causando averías del sistema de refrigeración que a su vez causarán daños al motor. Estos daños no están cubiertos por la garantía.

### Recalentamiento del motor

El indicador de temperatura del refrigerante de su vehículo está situado en el tablero de instrumentos. Este testigo indica el aumento de temperatura del motor.

### Nota

Si el motor funciona sin refrigerante, el vehículo podría sufrir graves daños. En ese caso, las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía.

### Sobrecalentamiento del motor sin vapor

Si observa el aviso de sobrecalentamiento y no hay señales de vapor, el problema podría ser menos grave. El motor se puede recalentar si:

- El vehículo sube una fuerte pendiente a elevadas temperaturas ambiente.
- El vehículo se detiene después de conducir a velocidades elevadas.
- El vehículo ha estado en régimen de ralentí durante un recorrido largo.

Si no hay cambios o señales de vapor, observe el siguiente procedimiento durante 1 minuto aproximadamente:

1. Apague el sistema de aire acondicionado (Si está equipado).
2. Intente mantener el motor bajo carga (utilice una marcha en la que el motor gire lentamente).

Si la advertencia de sobrecalentamiento desaparece, debe continuar conduciendo. Por motivos de seguridad, conduzca despacio durante 10 minutos aproximadamente.

Si la escala del indicador de temperatura cae a la posición normal, continúe la marcha.

Si la temperatura del refrigerante no baja, estacione el vehículo inmediatamente y apague el motor.

Si no hay vapor visible, ponga el motor a régimen de ralentí durante unos 2 o 3 minutos, con el vehículo detenido, y observe si la advertencia de recalentamiento se apaga.

Si la advertencia de recalentamiento sigue apareciendo, apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Puede decidir si abre el compartimiento del motor pero busque asistencia técnica inmediatamente. Si abre el compartimiento del motor, compruebe el depósito de expansión del refrigerante.

### Atención

Si el refrigerante del interior de la cámara de compensación está hirviendo, espere hasta que se enfríe.

El refrigerante debe estar en el nivel especificado. Si el nivel baja, significa que puede haber fugas en los tubos flexibles del radiador, los tubos flexibles del calefactor, el radiador o la bomba de agua.

## 194 Cuidado del vehículo

### Peligro

- Puede que los tubos flexibles del calefactor y el radiador estén calientes, así como otras partes del motor. No los toque o podría quemarse.
- Si hubiera alguna fuga, no encienda el motor o podría perder todo el refrigerante y sufrir quemaduras. Antes de conducir el vehículo, repare las fugas.

### Sobrecalentamiento con vapor

### Peligro

- El vapor generado por el sobrecalentamiento del motor puede causar quemaduras graves, incluso si abre el compartimento del motor solo un poco. Manténgase alejado del motor mientras observe  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- emisiones de vapor. Apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Antes de abrir el compartimento del motor, espere hasta que se apaguen las señales de vapor del refrigerante.
- Si el vehículo continúa desplazándose con el motor recalentado, los líquidos podrían salir debido a la alta presión. Usted y otros podría sufrir quemaduras graves. Apague el motor recalentado, salga del vehículo y espere a que se enfríe.

### Ventilador del motor

Si no hay fugas visibles, compruebe el funcionamiento del ventilador del motor. Si hay un sobrecalentamiento del motor, el

ventilador debe accionarse automáticamente. Si el ventilador no actúa, será necesaria su reparación.

### Peligro

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejados de las partes móviles mientras el motor esté funcionando.

**⚠ Peligro**

- Los vapores y líquidos hirviendo que salen del sistema de refrigeración cuando hierve, pueden explotar y causar quemaduras serias. Están bajo presión, y si la cubierta del depósito de compensación se abre aunque sea parcialmente, los vapores podrían salir expulsados a gran velocidad. No retire nunca la cubierta del depósito de compensación mientras el motor y el sistema de refrigeración están calientes. Si fuera necesario retirar la cubierta del depósito de compensación, espere hasta que el motor se enfríe.

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

- El aditivo de larga duración para el sistema de refrigeración es venenoso y debe manipularse con cuidado.

**Líquido de la dirección asistida**



El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido está demasiado bajo, solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 233.

**Atención**

Una contaminación muy pequeña puede causar daños al sistema de la dirección e impedir que funcione adecuadamente.

No permita que los contaminantes entren en contacto con el líquido.

**Líquido de lavado**

Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de limpiacristales.

Para rellenar el depósito del líquido lavaparabrisas:

- Utilice solo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.

## 196 Cuidado del vehículo

- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

### Frenos

En caso de que el espesor de los forros de freno sea mínimo, se produce un chillido durante el frenado.

Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

### Líquido de frenos

#### Peligro

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

No se recomienda completar el nivel de líquido, porque hay una relación entre el nivel de líquido y el desgaste de la pastilla de freno. Consulte a un concesionario o taller

autorizado Chevrolet para comprobar el nivel si está por debajo de la marca de mínimo especificada en el depósito, que se corrija la fuga y se reemplace el líquido.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 233.

#### Atención

Asegúrese de limpiar bien la zona de alrededor del tapón del depósito del líquido de frenos antes de retirarlo.

La contaminación del sistema de líquido de frenos puede afectar al funcionamiento del sistema y suponer costosas reparaciones.

#### Atención

No se deshaga del líquido de frenos usado con la basura doméstica.

(Continuación)



### Atención (Continuación)

Use los contenedores de basura autorizados de la zona.

No deje que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. Si lo hace, lave bien la zona afectada con agua y jabón o jabón para manos inmediatamente.

### Batería

La batería instalada en su vehículo no requiere mantenimiento periódico. Si el vehículo no se va a usar durante 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para evitar que se descargue.

### Atención

- Si enciende cerillas cerca de la batería, podría provocar una explosión de gas. Si necesita más

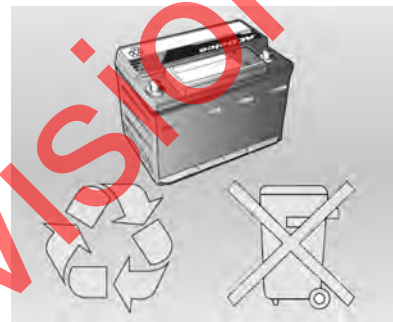
(Continuación)

### Atención (Continuación)

iluminación en el compartimento del motor, use una linterna.

- La batería, incluso si está sellada, contiene ácido que causa quemaduras. Si cayera ácido en la piel o los ojos, lave las partes afectadas con agua corriente y acuda inmediatamente a un médico.
- Use gafas protectoras cuando manipule las baterías para minimizar el peligro de que le caigan gotas de la solución en los ojos.
- General Motors no se hace responsable de accidentes provocados por negligencias o manipulación incorrecta de las baterías.

### Reciclaje obligatorio de la batería



Cuando sustituya la batería respete la normativa y el cuidado del medio ambiente que requieren estos elementos.

### Atención

Peligros al entrar en contacto con la solución de ácido y el plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico diluido y plástico.

(Continuación)

## 198 Cuidado del vehículo

### Atención (Continuación)

- Si desechara la solución de ácido y plomo contenidos en la batería en el medio ambiente de forma inadecuada, podría contaminar el suelo, el subsuelo y el agua, y poner en peligro la salud de las personas.
- Si hubiera un contacto accidental de los ojos o la piel con estos productos, las partes afectadas deberían lavarse inmediatamente con agua del grifo y la persona debería acudir a un médico.
- Cuando transporte la batería, manténgala en posición horizontal para evitar fugas desde el respiradero.


### Prevención de daños en los componentes electrónicos

Para evitar averías de los componentes electrónicos, nunca desconecte la batería con el motor en marcha.

Siempre que desconecte la batería, desconecte primero el cable negativo y luego el cable positivo. No invierta la posición de los cables.

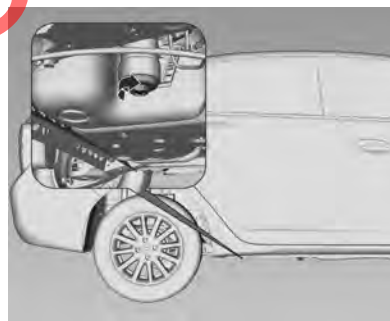
Cuando vuelva a conectarlos, conecte primero el cable positivo y luego el cable negativo.

### Filtro de combustible diesel

Drene del filtro de combustible diesel el agua residual cuando aparece el indicador de control  en el cuadro de instrumentos o en cada cambio de aceite del motor, de la siguiente manera:

- Apague el motor y el encendido.
- Coloque un recipiente debajo de la carcasa del filtro.

- Retire el tapón de drenaje ubicado en la parte inferior de la carcasa del filtro girándolo en sentido antihorario para drenar el agua. El filtro se drena tan pronto emerge combustible por la lumbrera.
- Vuelva a colocar al tapón girándolo a la izquierda y asegurándose de que no haya fugas.
- Gire la llave de encendido a ON, espere 5 segundos y luego gire la llave a LOCK u OFF.



## Purga del sistema de combustible diesel

Si el depósito ha quedado en seco, se debe purgar el sistema de combustible diesel sobre un terreno nivelado después de cargar como mínimo 2 litros. Conecte el encendido tres veces durante 15 segundos por vez. Luego arranque el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de no menos de 5 segundos. Si el motor no arranca, solicite asistencia de un concesionario Chevrolet.

## Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

### Escobilla del limpiaparabrisas



- Levante el brazo del limpiaparabrisas.
- Presione la palanca de liberación y desprenda la escobilla tirando de la misma hacia abajo.

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para una visibilidad clara y una

conducción segura. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas.

Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no barren correctamente, limpie tanto el parabrisas como las escobillas con una mezcla de agua y detergente neutro. Enjuáguelos bien con agua.

Repita el proceso si fuera necesario. No aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, nafta, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

## 200 Cuidado del vehículo

### Sustitución de las lámparas

La sustitución de las lámparas debe realizarse preferentemente en un concesionario Chevrolet. Cuando sustituya una lámpara, desconecte el circuito del interruptor respectivo. Evite tocar el vidrio de la lámpara con las manos desnudas. Las lámparas manchadas accidentalmente se pueden limpiar con un paño limpio, que no suelte pelusas, y alcohol. Las lámparas de repuesto deben tener las mismas características y capacidades que las defectuosas.

Aplicación	Potencia (W)
Lectura (parte delantera – sin sistema de alarma)	10
Lectura (parte delantera – con sistema de alarma)	5
Guantera	8
Luz alta	60

Aplicación	Potencia (W)
Luz baja	55
Intermitente delantero	21
Intermitente trasero	21
Faro	5
Luces de posición	5
Luz de freno/trasera - freno/estacionamiento	21
Faros antiniebla delanteros	55
Luz de marcha atrás	21
Patente	5
Compartimiento de carga	8

### Faros

#### Luz baja y luz alta

1. Desenchufe el conector de la lámpara.



2. Desmonte la tapa protectora.



3. Presione el clip elástico y desenchufe la tapa.

4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Bloquee el clip elástico.
7. Coloque la tapa protectora del faro en la posición correcta y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la lámpara.

### Dirección de los faros

#### Atención

Si debiera ajustar la dirección de los faros, le recomendamos llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para este servicio, ya que está relacionado con la seguridad.

### Faros antiniebla

Haga que el reemplazo de las lámparas los realice un concesionario Chevrolet.

### Dirección de los faros antiniebla

#### Atención

Si debiera ajustar la dirección de los faros antiniebla, le recomendamos llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para su revisión, ya que está relacionada con la seguridad.

### Intermitentes delanteros



1. Gire el casquillo de la lámpara en sentido antihorario para desenclavarlo.

2. Desenchufe el conector de la lámpara.
3. Retire la lámpara del casquillo.
4. Inserte una lámpara nueva.
5. Enchufe el conector en la lámpara.
6. Inserte el casquillo en el reflector.
7. Gire el casquillo de la lámpara en sentido horario para enclavarlo.

### Luces de posición laterales

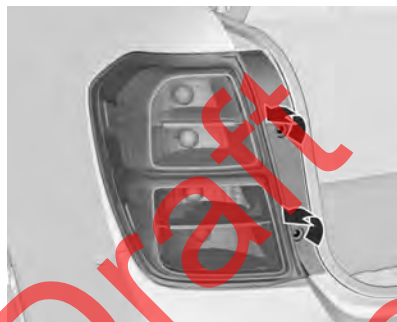
1. Gire el casquillo de la lámpara en sentido antihorario para desacoplarlo

## 202 Cuidado del vehículo



2. Desmonte el zócalo de la lámpara de la luz lateral del reflector.
3. Desenchufe el conector de la lámpara.
4. Retire la lámpara del casquillo.
5. Inserte una lámpara nueva.
6. Enchufe el conector en la lámpara.
7. Inserte el casquillo en el reflector.
8. Gire el casquillo de la lámpara en sentido horario para enclavarlo.

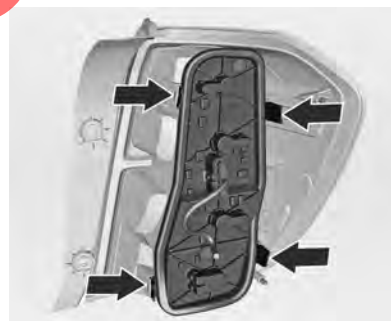
### Luces traseras



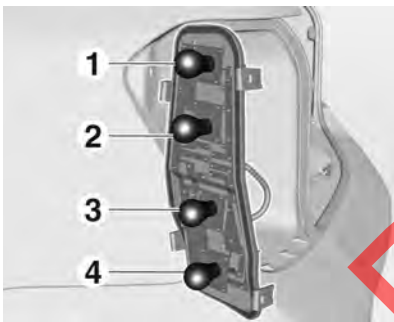
1. Abra las cubiertas desenroscando ambos sujetadores.



2. Desenchufe ambos terminales y desenrosque los dispositivos de sujeción (A, B y C).



3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Luz de freno (1)  
Intermitente (2)  
Luz de marcha atrás (3)  
Luz trasera (4)
5. Presione levemente sobre la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, extraiga y sustituya la lámpara.

6. Instale el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los sujetadores. Cierre las cubiertas y engánchelas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

### Tercera luz de freno



Haga que un concesionario Chevrolet sustituya la luz.

### Luz de la patente



1. Haga palanca en el alojamiento de la lámpara con un destornillador y retírela hacia abajo, teniendo cuidado de no tirar del cable.  
Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavarlo.
2. Desmonte la lámpara del portalámparas y sustitúyala.
3. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírela en sentido horario.

## 204 Cuidado del vehículo

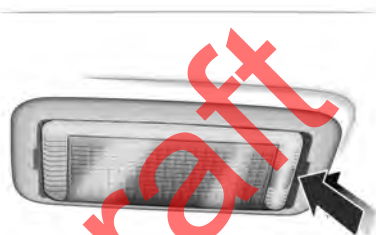
4. Inserte el alojamiento de la lámpara y fíjelo usando un destornillador.

### Luces interiores

#### Luz de cortesía

1. Para retirarlo, haga palanca en el lado opuesto del interruptor de la lámpara con un destornillador de hoja plana. Tenga cuidado de no rayar la tapa.
2. Desmonte la lámpara.
3. Sustituya la lámpara.
4. Vuelva a instalar el conjunto de la lámpara.

#### Luz del compartimiento de carga



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.
2. Presione ligeramente la lámpara hacia el clip elástico para retirarla.
3. Inserte una lámpara nueva.
4. Coloque la lámpara nueva.

#### Iluminación del tablero de instrumentos

Haga que el reemplazo de las lámparas los realice un concesionario Chevrolet.



## Sistema eléctrico

### Fusibles

La especificación del fusible de reemplazo debe ser la misma que la del fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- En la parte delantera izquierda del compartimento del motor.
- En la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos.

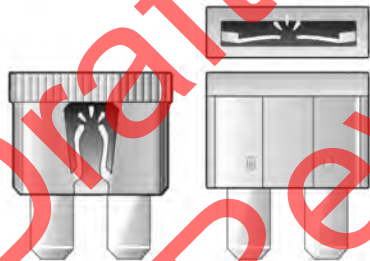
Algunos de los fusibles principales están en una caja encima del borne positivo de la batería. Si fuera necesario, hágalos cambiar por un concesionario Chevrolet.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

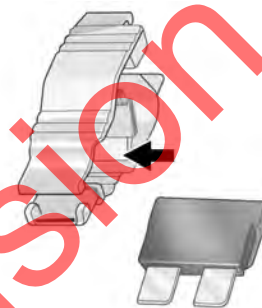
Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

También puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.



### Extractor de fusibles

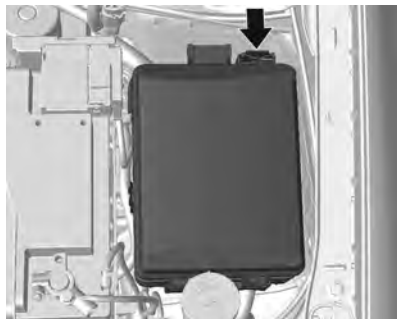
Hay un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

## 206 Cuidado del vehículo

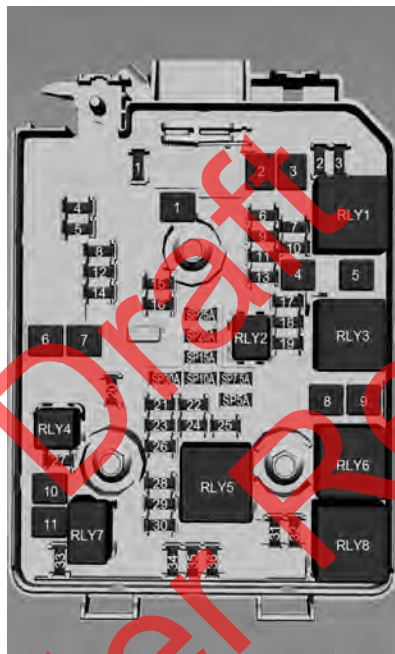
### Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Puede que no todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



Minifusibles	
Posición	Utilización
1	25 A – No usado
2	7,5 A – Espejo retrovisor exterior
3	5 A – No usado
4	25 A – No usado
5	30 A – Módulo de ABS
6	5 A – No usado
7	15 A – No usado
8	15 A – Módulo de la transmisión automática
9	5 A – Regulador de tensión de control
10	10 A – No usado
11	20 A – No usado
12	30 A – Desempañador de la luneta trasera
13	10 A – No usado
14	7,5 A – No usado (motor ECONO.FLEX)

Minifusibles	
Posición	Utilización
	Calefactor del espejo retrovisor exterior (motores diesel y de nafta)
15	20 A – No usado
16	25 A – No usado
17	10 A — Bomba de combustible para arranque en frío (motor ECONO.FLEX) / Sensor de presión de combustible (motor diesel) / no usado (motor de nafta)
18	10 A — Módulo de control del motor / módulo de la transmisión automática
19	20 A – Bomba de combustible
20	15 A — No usado (motores ECONO.FLEX y de nafta)

Minifusibles	
Posición	Utilización
	10 A – No usado (motor diesel)
21	10 A — Bobina del relé del ventilador del radiador / Bobina del relé del aire acondicionado (motores ECONO.FLEX y de nafta) o válvula de descarga del turbo / Módulo de control del motor / Bobina del relé del ventilador del radiador / Bobina del relé del aire acondicionado / bobina del relé del calentador de combustible (motor diesel)
22	10 A – No usado
23	10 A – Módulo de control del motor

Minifusibles	
Posición	Utilización
24	10 A — Bomba del lavaparabrisas delantero
25	10 A – Bomba de combustible para arranque en frío (motor ECONO.FLEX) No usado (motores diesel y de nafta)
26	10 A — Módulo de control del motor / válvula de caudal de masa de aire (motores ECONO.FLEX y de nafta) o válvula de escape (motor diesel)
27	10 A – No usado
28	10 A – Módulo de control del motor, sensor de oxígeno (motores ECONO.FLEX y de nafta) Sensor de oxígeno (motor diesel)

## 208 Cuidado del vehículo

Minifusibles	
Posición	Utilización
29	20 A – Módulo de control del motor
30	15 A — Inyección y control de inyección (motores ECONO.FLEX y de nafta) No usado (motor diésel)
31	10 A – Luz alta (lado izquierdo)
32	10 A – Luz alta (lado derecho)
33	15 A – Módulo de control del motor (motores ECONO.FLEX y de nafta)
	5 A — No usado (motor diésel)
34	15 A – Bocina
35	10 A – Compresor del aire acondicionado
36	10 A – Luz antiniebla delantera

Fusibles JCase		
Posición	Amp.	Utilización
1	40 A	Módulo de ABS
2	30 A	Limpiaparabrisas
3	40 A	Control de calefacción, ventilación y aire acondicionado
4	30 A	Airbag / Desbloqueo automático / Tablero de instrumentos / Pedal del embrague / Dirección de los faros
5	40 A	No usado
6	30 A	No usado (motores ECONO.FLEX y de nafta) Calentador de combustible (motor diésel)
7	40 A	No usado
8	30 A	Ventilador del radiador (motores ECONO.FLEX y de nafta)

Fusibles JCase		
Posición	Amp.	Utilización
9	40 A	Ventilador del radiador (motor diésel)
	40 A	Ventilador del radiador (motores ECONO.FLEX y de nafta)
10	60 A	Ventilador del radiador (motor diésel)
	20 A	No usado (motores ECONO.FLEX y de nafta)
10	60 A	Bujía de precalentamiento (motor diésel)
	30 A	Motor de arranque

Relés	Utilización
RLY1	Relé de marcha y arranque
RLY2	Bomba de combustible

Relés	Utilización
RLY3	No usado (motores ECONO.FLEX y de nafta) Ventilador del radiador (para motor diésel)
RLY4	No se usa
RLY5	Relé del tren de transmisión
RLY6	Alta velocidad del ventilador del radiador
RLY7	Motor de arranque
RLY8	Baja velocidad del ventilador del radiador

### Caja de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles se encuentra del lado izquierdo del tablero de instrumentos.

Para acceder a la caja de fusibles, tire de la cubierta del tablero de instrumentos y retirela.

Puede que no todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión.



Posición	Utilización
F1 JCase	No se usa
F2 JCase	No se usa

## 210 Cuidado del vehículo

Posición	Utilización
F3 JCase	25 A – Levantavidrios eléctrico delantero con cierre confortable (si está equipado)
F4 JCase	No se usa
Minifusible F5	20 A — Luz indicadora de baliza / Luz indicadora del desempañador de la luneta trasera / Luz de freno / Tercera luz de freno / Luz de la placa de patente / Control del relé del sistema del lavaparabrisas / Control del relé de encendido / Señal de encendido para control del módulo del motor / Control del relé del módulo de bloqueo de la tapa del baúl / Activación del sistema de freno / Luz

Posición	Utilización
	indicadora del sistema de aire acondicionado
Minifusible F6	20 A — Luz indicadora del control del sistema de cierre centralizado (para vehículos con sistema de alarma) / Control del relé del desempañador de la luneta trasera / Control del relé de accesorios
Minifusible F7	30 A — Luz baja del lado izquierdo / Luz trasera derecha / Luz de freno izquierda / Intermitente izquierdo / Luz de posición delantera derecha
Minifusible F8	30 A — Luz baja del lado derecho / Luz trasera izquierda / Luz de freno derecha / Intermitente derecho / Luz del

Posición	Utilización
	compartimento de carga / Luz de posición delantera izquierda
Minifusible F9	25 A — Luz indicadora del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado / Control del relé del módulo de calefacción, ventilación y aire acondicionado
Minifusible F10	20 A — Iluminación del tablero de instrumentos / Intermitente trasero derecho / Luz de fondo de la palanca selectora de la transmisión automática / Luz de marcha atrás

## Cuidado del vehículo 211

Posición	Utilización
Minifusible F11	20 A — Intermitente trasero izquierdo / Luz de cortesía / Bloqueo del cambiador de la transmisión automática
Minifusible F12	30 A — Sistema de bloqueo de puertas y tapa del depósito de combustible eléctrica
F13 JCase	25 A – Levantavidrios eléctrico trasero con cierre cómodo (si está equipado)
Minifusible F14	10 A – Sistema de bloqueo de la tapa del baúl
Minifusible F15	10 A – Sistema de airbag / Desbloqueo automático
Minifusible F16	15 A – Conector de enlace de datos
Minifusible F17	2 A – Interruptor de encendido

Posición	Utilización
Minifusible F18	10 A – Módulo de control de calefacción, ventilación y aire acondicionado
Minifusible F19	7,5 A – Interruptor del levantavidrios eléctrico con cierre cómodo en las 4 puertas (si está equipado)
Minifusible F20	10 A – No usado
Minifusible F21	No se usa
Minifusible F22	15 A – Radio
Minifusible F23	No se usa
Minifusible F24	10 A – Sensor de estacionamiento
Minifusible F25	No se usa
Minifusible F26	10 A – Cuadro de instrumentos

Posición	Utilización
Minifusible F27	10 A – Sistema de airbag / Desbloqueo automático
Minifusible F28	10 A – Cuadro de instrumentos
Minifusible F29	7,5 A – Pedal del embrague
Minifusible F30	No se usa
Minifusible F31	No se usa
Minifusible F32	10 A – Módulo de control de calefacción, ventilación y aire acondicionado
Minifusible F33	No se usa
Minifusible F34	2 A – Iluminación de los controles del volante
F35 JCase	No se usa
F36 JCase	No se usa

## 212 Cuidado del vehículo

Posición	Utilización
Minifusible F37	No se usa
Minifusible F38	20 A – Toma de corriente / encendedor de cigarrillos
Minifusible F39	10 A – Radio
Minifusible F40	No se usa

Relés	Utilización
R1	–
R2	–
R3	Relé del sistema de bloqueo de la tapa del baúl
R4	–
R5	Relé del módulo de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Relés	Utilización
R6	Relé de los levantavidrios eléctricos / Radio / Tomacorriente / Encendedor de cigarrillos

## Herramientas del vehículo

### Herramientas



El gato y las herramientas están en un compartimento de almacenamiento en el compartimento de carga, debajo de la rueda de auxilio.

Vea "Rueda de auxilio" en *Taza de rueda* ⇨ 216.



## Ruedas y neumáticos

### Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Rodar sobre superficies con bordes puede dañar los neumáticos y las llantas. No aprisione los neumáticos contra el borde de la acera cuando estacione.

Compruebe periódicamente si las llantas y los neumáticos están dañados. Acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet si se produjeran daños o desgaste inusual.

### Presión de los neumáticos

La presión correcta de los neumáticos es esencial para asegurar el manejo, la comodidad, la seguridad, la durabilidad de los mismos y la economía de combustible.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluyendo el de auxilio, cada dos semanas y antes de un viaje largo o con carga completa.

Los neumáticos deben comprobarse en frío, con un manómetro calibrado.



Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 248 en la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos.

La rueda de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

### Peligro

Si la presión es demasiado baja, los neumáticos pueden resultar dañados internamente y calentarse considerablemente, haciendo que la banda de rodadura se separe e incluso que los neumáticos estallen a velocidades elevadas.

### Revisión de los neumáticos

Los impactos contra el cordón de la vereda puede causar daños al interior de las ruedas y neumáticos. Puede existir riesgo de accidente a alta velocidad debido a daños de los neumáticos ocultos externamente. Por lo tanto, si es necesario subir el cordón de la vereda, hágalo despacio y en ángulo recto si fuera posible.

## 214 Cuidado del vehículo

Cuando estacione, asegúrese de que los neumáticos no queden aprisionados contra el borde de la acera. Compruebe regularmente el desgaste (profundidad del dibujo) de los neumáticos o si hay daños visibles. Compruebe también si las llantas presentan daños.

El neumático debe sustituirse cuando presente cortes, bultos en los flancos o cualquier otra deformación.

En caso de daños o desgaste anormal, acuda a un concesionario Chevrolet para su reparación, calibración de la suspensión delantera y alineación de la dirección.

Cuando los sustituya, use siempre neumáticos de la misma marca y dimensiones. Es preferible sustituir todos los neumáticos del mismo eje al mismo tiempo.

### Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

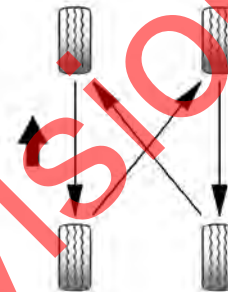
Los neumáticos deberían sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 1,6 mm, indicador de desgaste de dibujo.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo se desgastó hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

### Rotación de neumáticos



Las fuerzas que actúan sobre los neumáticos delanteros y traseros son diferentes, por eso se desgastan de forma diferente dependiendo de varios factores, como la superficie de la calzada, la forma de conducir, la alineación de la suspensión, el balanceo de las ruedas, la presión de los neumáticos, etc.

El propietario debe realizar una evaluación del desgaste del vehículo que incluya la rotación regular de los neumáticos, que no debe exceder los 10.000 km. La

rotación de los neumáticos es vital para lograr desgaste parejo y vida útil más larga del neumático.

La rotación de los neumáticos debe realizarse como se indica en la ilustración.

El estado de los neumáticos es uno de los puntos que se comprueban durante una inspección periódica en el concesionario Chevrolet de su preferencia, que puede diagnosticar los signos de un desgaste desigual que puede afectar a la seguridad y prestaciones de su vehículo.

Nunca incluya el neumático de auxilio temporal en la rotación de neumáticos debido a las diferencias de tamaño.

#### Atención

- Debido a su envejecimiento, la goma del neumático se deteriora. Esto sucede también con la rueda de auxilio, aunque no se use.

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

- El envejecimiento de los neumáticos depende de diversas condiciones de uso, incluidas la temperatura, las condiciones de carga y también la presión de inflado de los neumáticos.
- Lleve los neumáticos periódicamente a la asistencia técnica del fabricante para evaluar las condiciones de uso.
- Una cubierta de refacción que no se haya utilizado durante un período de 6 años sólo deberá usarse en caso de emergencia. Si necesitara usar este neumático, conduzca a baja velocidad.

#### Tipos de neumáticos y llantas

##### Peligro

No utilice tipos y tamaños de ruedas y neumáticos distintos a los instalados en fábrica. De ser necesario reemplazar uno o más neumáticos, asegúrese de que tengan las mismas especificaciones que los originales instalados en fábrica. De lo contrario, se puede ver afectada la conducción, incluso provocando graves accidentes. Además, puede afectar los términos de la garantía del vehículo. Las condiciones anteriormente mencionadas no aplican en el caso del uso del neumático compacto de auxilio temporal y de accesorios Chevrolet diseñados especialmente para su vehículo. Para mayor información, consulte con la red de concesionarios

(Continuación)

## 216 Cuidado del vehículo

### Peligro (Continuación)

Chevrolet o con un taller de reparación autorizado por Chevrolet.

En el caso de que reemplace las ruedas y los neumáticos por accesorios Chevrolet que estén disponibles para su vehículo, puede ser necesario reprogramar el velocímetro debido al radio dinámico de desplazamiento. Consulte con la red de concesionarios Chevrolet o un taller de reparación autorizado por Chevrolet.

### Taza de rueda

Las tazas de ruedas fueron desarrolladas para las ruedas respectivas del vehículo y cumplen todos los requisitos de combinación de llanta y neumático correspondientes.

Use solo tazas de rueda originales. Otras tazas de rueda podrían menoscabar el enfriamiento de los frenos.

### ⚠ Peligro

El uso de tazas de rueda o neumáticos inapropiados puede provocar una pérdida repentina de presión y causar accidentes.

### Sustitución de ruedas

Todos los vehículos están equipados con una rueda de auxilio.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera marcha, la marcha atrás o P.
- Saque la rueda de auxilio.

- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Si el terreno donde está el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

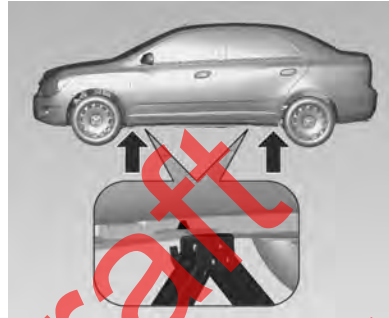
### ⚠ Peligro

No engrase la tuerca de rueda.

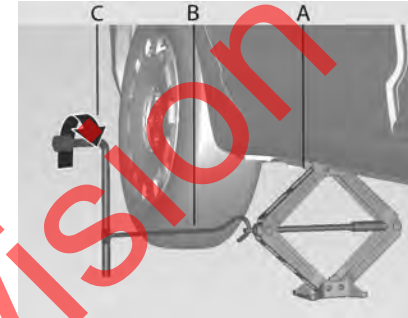
### Llantas de aleación y tazas de rueda:



1. Monte la llave para tornillos de rueda asegurándose de que se coloca bien y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



2. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la manivela del gato (B) al gato (A).

Acople la llave para ruedas (C) y, con la manivela del gato (B) alineada correctamente, gire la llave para ruedas hasta que el neumático se desprege del suelo.

3. Desenrosque las tuercas de rueda.
4. Cambie la rueda.
5. Alinee el orificio para la válvula de la taza de rueda con la válvula del neumático antes de la colocación.
6. Apriete las tuercas de rueda.

## 218 Cuidado del vehículo

7. Baje el vehículo.
8. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz.
9. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo.
10. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga renovar o sustituir el neumático defectuoso.

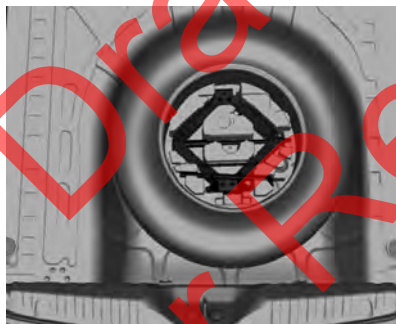
### Neumático de auxilio

Este vehículo está equipado con una rueda de auxilio temporal, la cual cuenta con dimensiones, presión y vida útil diferentes a las ruedas de uso regular de su vehículo.

Por lo tanto, solo utilícela en casos de emergencia y reemplácela cuanto antes, ni bien haga reparar o reemplazar la rueda de uso regular. No se recomienda utilizar la rueda de auxilio temporal por una distancia mayor a los 100 Km. La

utilización de la rueda de auxilio temporal puede alterar el comportamiento de la dinámica del vehículo, especialmente al girar o al frenar. De todas formas, no afecta la seguridad si se utiliza a velocidades menores a los 80 Km/h.

El neumático de auxilio temporal tiene llanta de acero.



La rueda de auxilio está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de auxilio no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de auxilio y se debe guardar en el hueco de la rueda de auxilio después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

 Peligro

Siempre utilice la rueda de auxilio temporal a velocidades menores a los 80 Km/h y por distancias de hasta 100km.

## Arranque con cables

No arranque con el cargador rápido.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

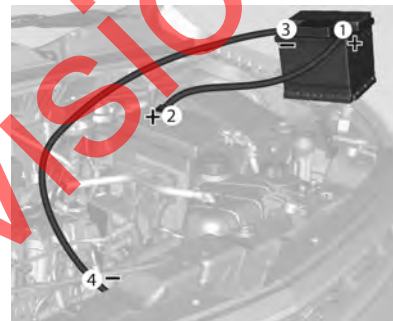
### Peligro

Tenga mucho cuidado al arrancar con los cables de arranque. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede causar lesiones o daños debidos a la explosión de la batería o daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede congelarse a temperaturas de 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.

- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo de la misma tensión (12 V). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Use cables auxiliares de arranque con terminales aislados y una sección transversal de al menos 16 mm<sup>2</sup>.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.

- Accione el freno de estacionamiento, transmisión en punto muerto, transmisión automática en P.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.

## 220 Cuidado del vehículo

4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conecte a una distancia mínima de 30 cm de la batería descargada.

### Atención

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejadas de las partes móviles cuando el motor esté en marcha o si el motor está encendido.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Si el motor no arranca después de varios

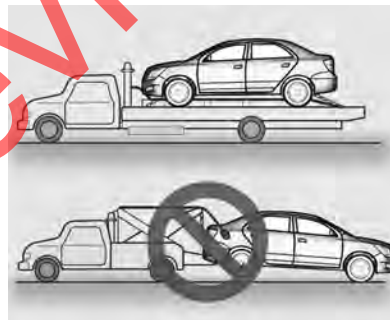
intentos, existe la posibilidad de que sea necesario realizar ciertas reparaciones.

3. Deje ambos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables todavía conectados.
4. Encienda los consumidores eléctricos (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) del vehículo que recibe corriente por los cables auxiliares.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

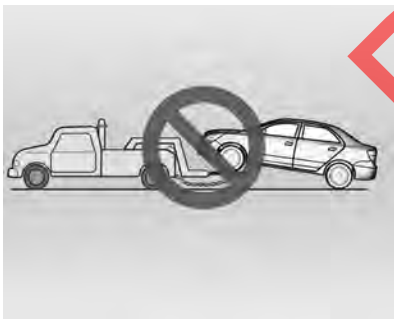
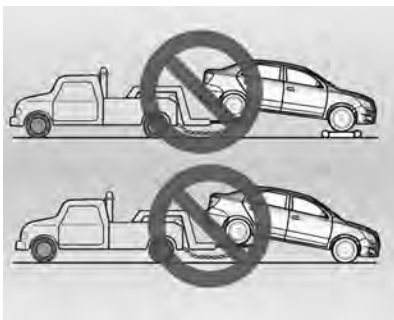
## Remolcado

### Remolcado del vehículo

En situaciones de emergencia, que requieran remolcar el vehículo, es preferible recurrir a empresas especializadas que tengan vehículos de remolque con plataforma.







El remolque con dos de las ruedas levantadas del piso no es apropiado para este vehículo.

#### Nota

Tenga cuidado cuando el vehículo esté fijo en la plataforma; tenga cuidado de no dañar el tubo o los cables.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe permanecer ningún pasajero en el vehículo remolcado.
- Conecte el encendido para permitir el funcionamiento de las luces de frenos, la bocina y los limpiaparabrisas.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga la transmisión en punto muerto.
- Encienda las balizas.
- Mantenga los límites de velocidad.

Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

#### Remolque de otro vehículo

#### Dimensiones de instalación del gancho de remolque



#### Información del acoplamiento de remolque trasero

Los puntos de fijación del acoplamiento de remolque trasero se encuentran en el área indicada, como se muestra en la ilustración de abajo.

## 222 Cuidado del vehículo

Atención
<ul style="list-style-type: none"><li>• La conexión defectuosa de un componente eléctrico (cableado, zócalos, conectores, etc.) puede causar daños al vehículo y al acoplamiento de remolque trasero.</li><li>• Nunca deje el acoplamiento de remolque enganchado al vehículo cuando el motor está apagado. Puede causar la descarga de la batería.</li><li>• No exceda el límite de carga del acoplamiento de remolque.</li></ul>

Tipo de vehículo	Masa de remolque máxima
Remolque con frenos	1000 kg <sup>1</sup>
Remolque sin frenos	450 kg <sup>1</sup>

Tipo de vehículo	Masa de remolque máxima
(1) La suma de la masa bruta del vehículo y el remolque con frenos no debe exceder la masa bruta combinada, lo que significa que se deben respetar las siguientes condiciones: Cuando el vehículo está en condiciones de masa bruta del vehículo, la masa del remolque con frenos será la diferencia entre la masa bruta combinada y la masa bruta del vehículo.	

### Nota

- Siga siempre las instrucciones de instalación del fabricante del acoplamiento de remolque trasero.
- Si el vehículo está equipado con sensores de estacionamiento, el propietario debe reiniciar el sistema (consulte el manual del fabricante del sensor de estacionamiento) antes de instalar el acoplamiento de remolque trasero.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado exterior

Aquí encontrará información sobre la conservación periódica del aspecto de su vehículo. Su observación es un requisito indispensable para las reclamaciones en garantía en caso de daños en los revestimientos internos y externos y en la pintura. Las recomendaciones de esta sección le ayudarán a prevenir los daños causados por los efectos del medio ambiente a los que está expuesto el vehículo.

### Limpieza exterior

La mejor forma de conservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio lavándolo con frecuencia.

### Lavado

- No lave el vehículo expuesto a la radiación directa del sol.
- Primero desmonte la antena y despegue los limpiaparabrisas.

- Luego, para eliminar el polvo, vierta agua por toda la carrocería.
- No pulverice el agua directamente sobre el radiador para no deformar el núcleo del mismo y, por consiguiente, reducir la eficiencia del sistema. Utilice solo aire comprimido.
- Si lo desea, aplique un detergente suave o champú y, con una esponja o una bayeta, frote mientras enjuaga la zona. Elimine todo el detergente o champú antes de que se seque.
- Utilice un cepillo o una bayeta aparte para limpiar los cristales, para evitar que se ensucien con grasa.
- Limpie el borde de goma de las escobillas con agua abundante y un detergente suave.
- Las manchas de aceite, asfalto o de suciedad de la carretera se pueden eliminar con disolvente. Se recomienda no limpiar toda la carrocería con disolvente.

- Después del lavado, seque bien el vehículo.

### Encerado

Utilice cera a base de silicona en el vehículo si observa que se forman perlas en la pintura después de aclarar. No utilice cera en los componentes de plástico y cristales porque produce manchas difíciles de quitar.

### Abrillantado

Dado que la mayoría de productos abrillantadores contienen abrasivos, haga que un servicio especializado abrillante su vehículo.

### Arañazos en la pintura y material extraño

Los desperfectos en la pintura de acabado, como los producidos por piedras, grietas o arañazos profundos, deberían repararse inmediatamente en un concesionario Chevrolet, ya que el metal al descubierto se oxidará rápidamente y puede convertirse en un problema de corrosión importante. Si observa manchas de

## 224 Cuidado del vehículo

aceite y alquitrán, residuos de pintura de señalización, savia de los árboles, excrementos de pájaros, productos químicos procedentes de chimeneas industriales, sal marina y otros materiales, debe eliminarlos lo antes posible. Utilice disolvente para eliminar las manchas de aceite, alquitrán y residuos de pintura.

### Bajos del vehículo

El agua salada y otros agentes corrosivos pueden acelerar la oxidación incipiente y deteriorar las partes de los bajos del vehículo, como la tubería del freno, el panel del suelo, los paneles de metal, los sistemas de escape, las abrazaderas, los cables de freno de estacionamiento, etc. Además, los residuos, barro y suciedad acumulados en las rejillas del guardabarros están expuestos a la humedad. Para minimizar los daños, enjuague periódicamente los bajos para eliminar estos materiales.

### Uso de sprays

No utilice aceite en spray para los bajos. Además de atraer el polvo, el spray puede dañar los soportes, las juntas, los tubos flexibles, etc.

### Puertas

1. Lubrique los cilindros de las cerraduras con grafito en polvo.
2. Lubrique las bisagras de las puertas, el compartimento de carga y el capó, así como los topes de las puertas.
3. Las aberturas situadas en la parte inferior de la puerta permiten la evacuación de agua en caso de lluvia o lavado.

Deberían mantenerse desatoradas para prevenir la acumulación de agua y que se produzca óxido.

### Llantas de aleación

Las llantas de aleación reciben una protección similar a la pintura del vehículo. Nunca utilice productos químicos, abrillantadores, productos

abrasivos o cepillos, ya que estos pueden dañar la capa protectora de la llanta.

### Compartimento del motor

No se recomienda lavar el compartimento del motor, puesto que pueden dañarse algunos componentes, tales como los conectores eléctricos, el alternador, el radiador, etc.

Si es necesario, limpie el motor con un trapo húmedo.

### Cuidado interior

#### Atención

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podrían causar lesiones y también daños al vehículo. Así que, al limpiar el interior de su vehículo, no use disolventes volátiles, como acetona, disolvente, lejía o agentes reductores. No use nunca gasolina para la limpieza.

### Nota

Recuerde limpiar las manchas lo antes posible antes de que no se puedan eliminar.

### Moqueta y tapicería

- Para obtener buenos resultados, aspire y cepille la zona.
- Para eliminar la suciedad o manchas leves, utilice un cepillo o esponja humedecida en agua jabonosa.
- Nunca aplique demasiado disolvente limpiador porque penetraría en la tapicería y la estropearía.

### Revestimientos de puertas, piezas de vinilo y plástico

- Utilice únicamente un paño húmedo y luego frote con un paño seco.
- Para eliminar manchas de grasa o aceite, utilice un paño humedecido con una solución de agua jabonosa y luego frote con un paño seco.

### Interruptores de la consola

Nunca utilice productos de limpieza en la zona de los interruptores. Límpielos con una aspiradora y un trozo de paño húmedo.

### Cuadro de instrumentos

Límpielo con un paño seco. El uso de productos químicos o incluso agua puede dañar el sistema de la computadora de a bordo.

### Cinturones de seguridad

Manténgalos siempre alejados de objetos cortantes o agudos. Inspeccione periódicamente las correas, los cierres y los puntos de anclaje. Si están sucios, límpielos con un jabón suave y agua templada. Manténgalos limpios y secos.

### Ventanillas

- Para eliminar la suciedad del tabaco, las capas de polvo y los vapores de los paneles de plástico, límpielos con frecuencia usando un paño y agua con jabón neutro.

- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos en los cristales porque pueden producir arañazos y daños en las ventanillas.

### Panel delantero

#### Atención

Cuando se ven expuestos al calor del sol durante periodos prolongados, la zona superior del tablero de instrumentos y el interior de la guantera pueden alcanzar temperaturas de hasta 100°C. Por ello, no use nunca estas zonas para guardar el encendedor, cintas, disquetes, discos compactos, gafas del sol, etc. que podrían deformarse e incluso incendiarse al verse expuestos a temperaturas elevadas. Existe el peligro de dañar los propios objetos y el vehículo.

## 226 Servicio y mantenimiento

### Servicio y mantenimiento

#### Información general

Información de servicio ..... 226

#### Mantenimiento programado

Mantenimiento programado ..... 228

#### Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados ..... 233

### Información general

#### Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

#### Peligro

No lleve nunca a cabo usted mismo reparaciones o ajustes en el motor, chasis o componentes de seguridad del vehículo. Podría infringir las leyes de protección o seguridad del medio ambiente. Si la revisión no se realiza de forma adecuada, usted y otras personas podrían estar en peligro.

### Prueba en carretera

Esta prueba forma parte del plan de mantenimiento preventivo y debería realizarse preferentemente en los intervalos recomendados, a fin de detectar anomalías ocasionales o necesidades de ajuste y poder repararlas.

#### Realizadas por el propietario

##### Inspecciones semanales recomendadas:

- Comprobar el nivel de refrigerante. Consulte *Refrigerante del motor* ⇨ 191.
- Comprobar el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite del motor* ⇨ 189.
- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos, incluido el de auxilio.

- Comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Comprobar el nivel del tanque de nafta del sistema de arranque en frío (vehículos con sistema ECONO.FLEX).  
Consulte *Tanque de nafta del sistema de arranque en frío* ⇨ 177.

#### Condiciones de uso severo

Se considera un uso severo en las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de viajes requieren un uso prolongado del régimen de ralentí o un funcionamiento continuado a bajas revoluciones (como en embotellamientos del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los viajes no superan los 6 km (viajes cortos), con el motor con una temperatura baja.
- La conducción frecuente en carreteras polvorientas y arena.
- Utilización frecuente con remolque o caravana.

- Usado como taxi, vehículo de policía o actividad similar.
- Cuando el vehículo suele permanecer inmovilizado durante más de 2 días.

## 228 Servicio y mantenimiento

### Mantenimiento programado

Operaciones de servicio	cada año o cada 10.000 km <sup>1</sup>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Prueba en carretera</b>											
Inspeccionar si el vehículo presenta anomalías ocasionales. Realizar una prueba en carretera después de la inspección.			●				●			●	
<b>Motor y transmisión<sup>2</sup></b>											
<b>1.3L Diesel</b>											
Motor y transmisión: inspeccionar por si hubiera fugas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Correa de transmisión accesoria y tensor automático: revisar el estado.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Correa de transmisión accesoria y tensor automático: reemplazar.											●
Aceite del motor: sustituir.	Consulte el intervalo recomendado en <i>Líquidos y lubricantes recomendados</i> ⇨ 233.										
Filtro de aceite: cambiar el elemento.	El filtro de aceite debe reemplazarse en cada cambio de aceite del motor.										
Aceite de la transmisión manual: comprobar el nivel y rellenarlo si fuera necesario.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro de aire: cambiar el elemento.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro de combustible (en el exterior del tanque): solo reemplace el elemento filtrante	Cada 30.000 km o 2 años										
<b>Motor y transmisión<sup>2</sup></b>											
<b>Motores de NAFTA y ECONO.FLEX</b>											
Motor y transmisión: inspeccionar por si hubiera fugas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●



Operaciones de servicio	cada año o cada 10.000 km <sup>1</sup>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bujías: sustituir.				●			●			●	
Correa de la distribución: inspeccionar estado y funcionamiento del tensor automático.			●							●	
Correa de distribución y tensor automático: reemplazar						●					●
Correa de transmisión accesoria y tensor automático: revisar el estado.	●	●	●	●		●	●	●	●	●	
Correa de transmisión accesoria y tensor automático: reemplazar.						●					●
Aceite del motor: sustituir.	Consulte el intervalo recomendado en <i>Líquidos y lubricantes recomendados</i> ⇨ 233.										
Filtro de aceite: cambiar el elemento.	El filtro de aceite debe reemplazarse en cada cambio de aceite del motor.										
Aceite de la transmisión manual: comprobar el nivel y rellenarlo si fuera necesario.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aceite de la transmisión automática: revisar si hay pérdidas y rellenarlo al nivel, si fuera necesario.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro de aire: cambiar el elemento.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro de combustible (en el exterior del tanque) - en motores Flex: reemplazar.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Sistema de refrigeración</b>											
Sistema de refrigeración: Comprobar eventuales fugas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

## 230 Servicio y mantenimiento

Operaciones de servicio	cada año o cada 10.000 km <sup>1</sup>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sistema de refrigeración: cambiar el refrigerante y reparar posibles fugas.	Consulte el intervalo recomendado en <i>Líquidos y lubricantes recomendados</i> ⇨ 233										
<b>Frenos<sup>2</sup></b>											
Pastillas y discos de freno: comprobar el desgaste.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Forros y tambores: comprobar el desgaste.			●			●				●	
Tuberías y conexiones de freno: comprobar si hay fugas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Freno de estacionamiento: inspeccionar y ajustar si fuera necesario. Lubricar articulaciones y cables.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Líquido de frenos: comprobar el nivel y, si está por debajo del mínimo del depósito, debe repararse la fuga y reemplazarse el líquido.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Líquido de frenos: cambiar.	Consulte el intervalo recomendado en <i>Líquidos y lubricantes recomendados</i> ⇨ 233.										
<b>Dirección<sup>2</sup>, suspensión (delantera y trasera) y neumáticos</b>											
Depósito de la dirección asistida: comprobar el nivel de líquido y rellenarlo, si fuera necesario. Inspeccionar si hay posibles pérdidas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Amortiguadores: comprobar su fijación y si hay pérdidas ocasionales.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Operaciones de servicio	cada año o cada 10.000 km <sup>1</sup>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sistema de la dirección: comprobar el juego y el par del sujetador - comprobar si el guardapolvos de la caja de la dirección presenta pérdidas.			●			●			●	
Juntas y guardapolvos: inspeccionar su estado, posición y posibles pérdidas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Neumáticos: revise la presión de inflado, el desgaste y algún posible daño; proceda con la rotación de las ruedas y el balanceo, de ser necesario.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Revise el par de las tuercas sujetadoras de las ruedas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Carrocería</b>										
Sistema de aire acondicionado: Inspeccionar el funcionamiento del sistema			●			●			●	
Carrocería y bajos: inspeccionar si hay daños en la pintura o corrosión.	●			●			●			●
Cinturones de seguridad: inspeccionar el estado, par de apriete y funcionamiento de correas, cierres y tornillos de fijación.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Sistema eléctrico</b>										
Sistema eléctrico: Analizar con el dispositivo "MDI" los códigos de avería del sistema eléctrico almacenados en la memoria del "ECM".	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Dispositivos de iluminación y señalización: comprobar.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Reglaje de los faros: inspeccionar el ajuste.		●				●				●

## 232 Servicio y mantenimiento

Operaciones de servicio	cada año o cada 10.000 km <sup>1</sup>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Limpiar parabrisas y lavar parabrisas: comprobar el estado de las escobillas y limpiarlas si fuera necesario.		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
(1) Lo que ocurra primero. (2) Comprobar el nivel de líquido y rellenarlo, si fuera necesario, al final de todos los servicios.											

## Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

### Líquidos y lubricantes recomendados

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Aceite del motor - Motores de nafta o ECONO.FLEX <sup>1</sup>	Aceite especificado Dexos 1 o equivalente de calidad API SN, ILSAC GF5 o superior y viscosidad SAE 5W30 <sup>1</sup>	Semanalmente — Inspección del nivel del aceite semanalmente o antes de planificar un viaje. Se considera normal un consumo de aceite del motor de hasta 0.75 litros de aceite cada 1.000 km de marcha.	Cada 5.000 km o 6 meses, lo que ocurra antes, si el vehículo se utiliza en alguna de las condiciones de uso difíciles, o Cada 10.000 km o 12 meses, lo que ocurra antes, si no es aplicable ninguna de las condiciones de uso difíciles. Consulte <i>Condiciones de uso difíciles</i> bajo <i>Información de servicio</i> ⇨ 226

## 234 Servicio y mantenimiento

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Aceite del motor - Motor diesel <sup>1</sup>	Aceite de grado Dexos 2 y SAE 5W30	Semanalmente — Inspección del nivel del aceite semanalmente o antes de planificar un viaje. Se considera normal un consumo de aceite del motor de hasta 0.20 litros de aceite cada 1.000 km de marcha.	Cada 5.000 km o 6 meses, lo que ocurra antes, si el vehículo se utiliza en alguna de las condiciones de uso difíciles, o Cada 10.000 km o 12 meses, lo que ocurra antes, si no es aplicable ninguna de las condiciones de uso difíciles. Consulte <i>Condiciones de uso difíciles</i> bajo <i>Información de servicio</i> ⇨ 226
Transmisión manual	Aceite mineral para transmisiones, SAE 75W85, engranajes helicoidales, color rojo	En todas las inspecciones	No requiere cambio
Transmisión automática - en motores a GASOLINA y FLEX	Aceite Dexron VI <sup>®</sup>	Solamente de haber indicios de pérdidas.	—
Frenos	Líquido de frenos DOT 4	En todas las inspecciones	Obligatorio cada 2 años

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Caja de engranajes de la dirección asistida	Aceite Dexron VI®	En todas las inspecciones	No requiere cambio
Sistema de refrigeración	Agua potable y aditivo para radiador (larga duración - color naranja) Proporción del 35% al 50% de aditivo	Semanal	Cada 150.000 km o 5 años
Sistema de aire acondicionado	Gas R134a	Eficiencia del A/A comprobada en inspecciones. Si fuera necesario, realizar una recarga de gas.	No requiere cambio
Tanque de combustible para arranque en frío — en motores ECONO.FLEX	Se recomienda nafta de alto octanaje (RON 95). En ausencia de RON 95, use nafta con aditivo.	Semanal	—
Combustible recomendado - en motores a GASOLINA	Nafta recomendada con IAD (Índice Anti-Detonante) 95 o RON 100, o grado superior. En ausencia de este combustible, se prefiere nafta con aditivo.		

## 236 Servicio y mantenimiento

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Combustible recomendado - para motores diésel	Diésel grado 3.		
<sup>1</sup> El vehículo se llena en fábrica con aceite DEXOS 1 para los motores de nafta ECONO.FLEX, y DEXOS 2 para el motor diésel. Consulte "Aceite del motor".			

 **Peligro**

Los lubricantes y líquidos son peligrosos y pueden ser tóxicos. Manipúlelos con cuidado y preste atención a la información proporcionada en los envases.



## Datos técnicos

### Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN) .....	237
Placa de identificación .....	238

### Datos del vehículo

Datos del motor .....	239
Pesos del vehículo .....	242
Dimensiones del vehículo ....	245
Capacidades y especificaciones .....	246
Presión de los neumáticos ...	248

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo (VIN)

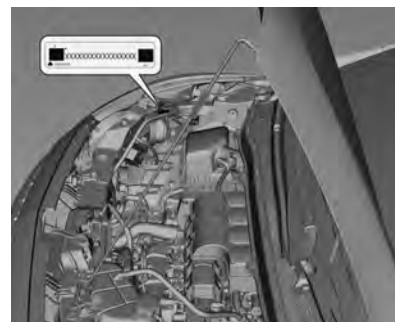
#### Ubicación del número de chasis



- En el piso, en el lado derecho del asiento del acompañante, debajo de la tapa.



- En el parabrisas, la luneta trasera y las ventanillas laterales.



- En el compartimiento del motor.

## 238 Datos técnicos

### Placa de identificación

La placa de identificación está situada en el pilar de la puerta delantera derecha.



## Datos del vehículo

### Datos del motor

MOTOR	1.3L DIESEL	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX	1.4L ECONO.FLEX
Combustible	Diesel	Nafta	Etanol/Nafta	Etanol/Nafta
Número de cilindros	4	4	4	4
Número de cojinetes	5	5	5	5
Orden de encendido	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Diámetro del cilindro	69,6 mm	80,5 mm	80,5 mm	77,6 mm
Carrera del cilindro	82,0 mm	88,2 mm	88,2 mm	73,4 mm
Cilindrada efectiva	1.248 cm <sup>3</sup>	1.796 cm <sup>3</sup>	1.796 cm <sup>3</sup>	1.389 cm <sup>3</sup>
Régimen de ralentí	800 rpm (A/A desconectado) 800 rpm (A/A conectado)	750 rpm (A/A desconectado) 750 rpm (A/A conectado)	750 rpm (A/A desconectado) 750 rpm (A/A conectado)	750 rpm (A/A desconectado) 750 rpm (A/A conectado)
Relación de compresión	16,8	10,5	10,5	12,4
Potencia máxima	75 CV (55 kW) a 4.000 rpm	105 CV (77,2 kW) a 5.600 rpm	106 CV (78 kW) a 5.600 rpm (nafta) 108 CV (79,4 kW) a 5.400 rpm (etanol)	97 CV (71,3 kW) a 6.200 rpm (nafta) 102 CV (75 kW) a 6.200 rpm (etanol)

## 240 Datos técnicos

MOTOR	1.3L DIESEL	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX	1.4L ECONO.FLEX
Par máximo	190 Nm a 1.750 rpm	161 Nm a 3.200 rpm	161 Nm a 3.200 rpm 168 Nm a 3.200 rpm	126 Nm a 3.200 rpm (nafta) 128 Nm a 3.200 rpm (etanol)
Máxima velocidad permitida (gestión del motor)	5.180 rpm	MT= 6.300 rpm AT= 6.300 rpm (3.000 rpm en posición N/P/R)	MT= 6.300 rpm AT= 6.300 rpm (3.000 rpm en posición N/P/R)	6.300 rpm

SISTEMA ELÉCTRICO	1.3L DIESEL	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX	1.4L ECONO.FLEX
Batería	12 V 70 Ah	12 V 50 Ah	12 V 50 Ah	12 V 40 Ah
Alternador	100 A	100 A	100 A	100 A
Bujías	-	BPR6EY-D	BPR6EY-D	BPR7E-D (NGK)
Separación entre electrodos	-	0,8 – 0,9 mm	0,8 – 0,9 mm	0,8 – 0,9 mm

Motor	1.3L DIESEL	1.4L ECONO.FLEX	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX
Relación del eje	3,74:1	4,87:1	4,19:1	4,19:1	3,72:1	3,37: 1

Motor	1.3L DIESEL	1.4L ECONO.FLEX	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX	NAFTA 1.8L	1.8L ECONO.FLEX
<b>Transmisión</b>	MT				AT	
1ª marcha		3,73:1			4,449: 1	
2ª marcha		1,96:1			2,908: 1	
3ª marcha		1,32:1			1,893: 1	
4ª marcha		0,95:1			1,446: 1	
5ª marcha		0,76:1			1,00: 1	
6ta. marcha		-			0,742: 1	
Marcha atrás		3,63:1			2,871: 1	

<b>FRENOS</b>	
Tipo	Hidráulicos, sistema de frenos de doble circuito en diagonal
Delante	Freno de disco de pinza flotante
Detrás	Sistema de freno de tambor
Freno de estacionamiento	Freno de servicio trasero

## 242 Datos técnicos

GEOMETRÍA DEL VOLANTE		1.3L DIESEL / 1.8L NAFTA / 1.8L / 1.4L ECONO.FLEX
Caída	Delante	'-1,45° hasta 0,05° o -1°27' hasta 0°3'
	Detrás	'-1,50 hasta 0,5° o -1°30' hasta 0°30'
Diferencia de caída (izquierda - derecha)	Delante	'-0,75° hasta 0,75° o -0°45' hasta 0°45'
	Detrás	
Avance	Delante	3,55° hasta 5,05° o 3°33' hasta 5°3'
Convergencia	Delante	'0,2° hasta 0,6° o 0°12' hasta 0°36'
	Detrás	'-0,08° hasta 0,92° o -0°4'48" hasta 0°55'12"
Diámetro de giro		10,88 m

## Pesos del vehículo

PESOS DEL VEHÍCULO (kg)	MODEL-O	1.3L DIESEL	NAFTA 1.8L		1.8L ECONO.FLEX <sup>3</sup>		1.4L ECONO.FLEX <sup>3</sup>
		MT <sup>1</sup>	MT <sup>1</sup>	AT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>	AT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>
Peso máximo autorizado	LS	-	-	-	-	-	1.560
	LT	1.625	1.610	-	1.610	1.620	1.560
	LTZ	1.625	1.610	1.620	1.610	1.620	1.560

PESOS DEL VEHÍCULO (kg)	MODEL-O	1.3L DIESEL	NAFTA 1.8L		1.8L ECONO.FLEX <sup>3</sup>		1.4L ECONO.FLE-X <sup>3</sup>
		MT <sup>1</sup>	MT <sup>1</sup>	AT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>	AT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>
Carga máxima sobre el eje (delantero)	LS	-	-	-	-	-	800
	LT	860	820	-	820	850	800
	LTZ	860	820	850	820	850	800
Carga máxima sobre el eje (trasero)	LS	-	-	-	-	-	780
	LT	790	790	-	790	790	780
	LTZ	790	790	790	790	790	780
Peso máximo combinado (remolque sin freno)	LS	-	-	-	-	-	2.010
	LT	2.075	2.060	-	2.060	2.070	2.010
	LTZ	2.075	2.060	2.070	2.060	2.070	2.010
Peso bruto general combinado (remolque con freno)	LS	-	-	-	-	-	2.560
	LT	2.625	2.610	-	2.610	2.620	2.560
	LTZ	2.625	2.610	2.620	2.610	2.620	2.560
Masa en orden de marcha (total)	LS	-	-	-	-	-	1.113
	LT	1.160 <sup>3</sup> 1.156	1.130	-	1.120	1.152	1.122
	LTZ	1.167	1.134	1.171	1.138	1.171	1.131

## 244 Datos técnicos

PESOS DEL VEHÍCULO (kg)	MODEL-O	1.3L DIESEL	NAFTA 1.8L		1.8L ECONO.FLEX <sup>3</sup>		1.4L ECONO.FLEX <sup>3</sup>
		MT <sup>1</sup>	MT <sup>1</sup>	AT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>	AT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>
Masa en orden de marcha (eje delantero)	LS	-	-	-	-	-	679
	LT	731 <sup>3</sup> 728	689	-	683	714	684
	LTZ	735	692	726	694	726	690
Masa en orden de marcha (eje trasero)	LS	-	-	-	-	-	434
	LT	429 <sup>3</sup> 428	441	-	437	438	438
	LTZ	432	442	445	444	445	441
Carga útil	LS	-	-	-	-	-	447
	LT	465 <sup>3</sup> 469	480	-	490	468	438
	LTZ	458	476	449	472	449	429

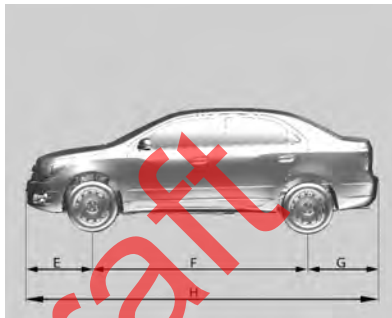
<sup>1</sup> MT — Transmisión manual  
<sup>2</sup> AT — Transmisión automática  
<sup>3</sup> = Sólo para Paraguay



## Dimensiones del vehículo



- A. Altura total hasta el techo – 1.520 mm
- B. Dibujo:
  - Delantera – 1.504 mm
  - Trasera – 1.509 mm
- C. Ancho total – 1.735 mm
- D. Ancho total (de retrovisor a retrovisor) – 2.005 mm

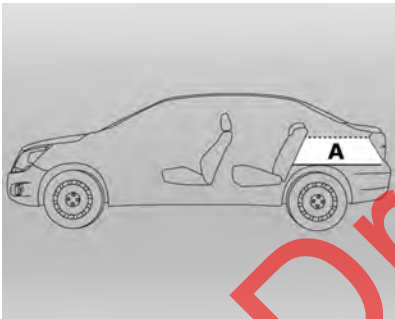


- E. Distancia entre el centro de la rueda delantera y el paragolpes delantero – 906 mm
- F. Batalla – 2.620 mm
- G. Distancia entre el centro de la rueda trasera y el paragolpes trasero – 954 mm
- H. Longitud total – 4.479 mm

## 246 Datos técnicos

### Capacidades y especificaciones

CAPACIDADES DE LUBRICANTES Y LÍQUIDOS	1.3L DIESEL	NAFTA y ECONO.FLEX
Cárter (incluido el cambio de filtro)	3.50 L	3.50 L
Cárter (sin cambio del filtro)	3.20 L	3.25 L
Transmisión manual, incluida transmisión final	1.60 L	1.60 L
Transmisión automática	-	8.25 L
Sistema de refrigeración	5.40 L	5.40 L
Sistema de frenos	0.467 L	0.467 L
Depósito de líquido lavador (igual para las partes delantera y trasera)	2.00 L	2.00 L
Depósito de combustible	46 L	54 L
Tanque para arranque en frío de motor ECONO.FLEX	-	0.50 L
Gas refrigerante para el aire acondicionado	450 g	450 g
Sistema de dirección hidráulica	0.90 L	0.90 L

<b>Carrocería</b>	
<b>Capacidad de carga (en litros)<sup>1</sup></b>	
	
<b>A.</b>	Baúl (equipaje cerrado) - 563
*Norma ISO 3832	

## 248 Datos técnicos

### Presión de los neumáticos

Neumático	Hasta 3 ocupantes		Carga completa	
	Delante	Detrás	Delante	Detrás
195/65 R15 91H	35 psi (240 kPa)	35 psi (240 kPa)	35 psi (240 kPa)	35 psi (240 kPa)
Rueda de auxilio temporal: T115/70 R16 92M	60 psi (415 kPa)			
psi = lbf/pul <sup>2</sup>				

#### Atención

En los vehículos equipados con ruedas de auxilio temporales (que difieren de las ruedas de uso regular), se recomienda utilizarlas por distancias menores que 100 km y a velocidades menores que 80 km/h, y no se deben incluir en la rotación de las ruedas debido a la diferencia del tamaño.

## Índice

### A

Accesorios y modificaciones del vehículo .....	180
Aceite	
Indicador de presión .....	71
Motor .....	189
Acústicos, Avisos .....	78
Advertencia	
Atención y Peligro .....	2
Airbags	
Comprobación del sistema .....	39
Delanteros .....	40
Indicador de los pretensores de cinturones de seguridad .....	68
Aire acondicionado .....	142
Ajuste manual .....	25
Ajustes	
Asiento, Conducción inicial .....	33
Antena	
Mástil fijo .....	101
Antena de mástil fijo .....	101
Antirrobo	
Sistema de alarma .....	23
Apoyacabezas .....	32
Áreas portaobjetos	
Guantera .....	51
Información sobre la carga del vehículo .....	53

Áreas portaobjetos (cont.)	
Panel de mandos .....	50
Arranque con cables .....	219
Arranque del motor .....	160
Asientos	
Ajuste, Delantero .....	34
Apoyacabezas .....	32
Posición, Delantera .....	33
Trasero .....	35
Asientos delanteros	
Ajuste .....	33, 34
Asientos infantiles	
Sistemas .....	44
Ubicaciones de instalación .....	47
Asientos traseros .....	35
Asistente de estacionamiento .....	171
Atención, Peligro y Advertencia .....	2
Automática	
Transmisión .....	163
Automático	
Cerraduras de las puertas .....	20
Auxiliares	
Dispositivos .....	102
Avería, transmisión automática .....	165
Avisos acústicos .....	78

## 250 Índice

<b>B</b>			
Balizas .....	84	Cierre centralizado .....	20
Batería .....	197	Cinturón abdominal .....	39
Arranque con cables .....	219	Cinturón de seguridad de tres puntos .....	37
Interruptor de desconexión .....	181	Cinturones de seguridad .....	36
Protección contra descarga .....	88	Asientos infantiles .....	47
Bluetooth .....		Cinturón abdominal .....	39
Descripción general .....	124	Recordatorios .....	68
Bocina .....	63	Tres puntos .....	37
<b>C</b>		Uso durante el embarazo .....	39
Calefacción .....	140	Combustible .....	
Calefaccionados .....		Aditivos .....	177
Ventanilla trasera .....	30	Conducción económica .....	148
Capacidades y .....		Indicador de advertencia de agua en combustible .....	71
especificaciones .....	246	Indicador de advertencia de combustible bajo .....	71
Capó .....	184	Medidor .....	67
Carga del vehículo .....	53	Recomendado .....	173
Carreteras .....		Compartimentodecarga .....	22
Conducción, mojado .....	155	Computadora de a bordo .....	78
Catalizador .....	162	Computadora, Viaje .....	78
Ceniceros .....	66	Conducción .....	
Centro de información del .....		Carreteras mojadas .....	155
conductor .....	73	Defensiva .....	148
Cerraduras .....		Medio ambiente .....	147
Cierre centralizado .....	20	Pendientes y carreteras de montaña .....	157
Protección del bloqueo .....	21		
Puerta automática .....	20		
Puertas .....	19		
		Conducción (cont.) .....	
		Programas electrónicos .....	165
		Recuperación de una salida de la carretera .....	153
		Reducción del consumo .....	148
		Salida de la carretera .....	153
		Si el vehículo está atascado .....	159
		Conducción defensiva .....	148
		Control .....	
		Indicador de averías en el motor .....	69
		Control de velocidad crucero .....	170
		Indicador .....	72
		Control del vehículo .....	148
		Control remoto .....	17
		Radio .....	17
		Cubierta antiempañado de luces .....	85
		Cubiertas .....	85
		Luces empañadas .....	85
		Taza de rueda .....	216
		Cuentakilómetros .....	66
		Parcial .....	66
		Cuidado del aspecto .....	
		Exterior .....	223
		Interior .....	224

Cuidado del vehículo	Emergencia	Estacionamiento (cont.)
Presión de los neumáticos . . . . . 213	Balizas . . . . . 84	Sobre superficies
<b>D</b>	Encendedor de cigarrillos . . . . . 65	inflamables . . . . . 161
Datos del motor . . . . . 239	Encendedor, cigarrillos . . . . . 65	<b>F</b>
Datos técnicos	Encendido	Faro antiniebla delantero
Presión de los neumáticos . . . . . 248	Espejos retrovisores . . . . . 25	Indicador . . . . . 72
Depósito de combustible	Líquido de la dirección . . . . . 195	Faros . . . . . 200
Arranque en frío . . . . . 177	Protección, batería . . . . . 88	Guiños . . . . . 84
Depósito de combustible	Testigo de potencia reducida	Indicador de luz alta
para arranque en frío . . . . . 177	del motor . . . . . 72	encendida . . . . . 72
Descripción general . . . . . 91	Tomas . . . . . 65	Luz alta . . . . . 84
Dimensiones	Ventanillas . . . . . 28	Recordatorio de luces
Vehículo . . . . . 245	Entrada de aire . . . . . 144	encendidas . . . . . 72
Dimensiones del vehículo . . . . . 245	Especificaciones y	Sustitución de las lámparas . . 200
Dirección . . . . . 152	capacidades . . . . . 246	Faros antiniebla
Ajuste del volante . . . . . 62	Espejos retrovisores . . . . . 27	Sustitución de las lámparas . . 201
Controles del volante . . . . . 63	Abatibles . . . . . 26	Filtro
Líquido, dirección asistida . . . . 195	Calefaccionados . . . . . 26	Combustible diesel . . . . . 198
Dispositivos	Encendido . . . . . 25	Filtro de combustible diesel . . . . 198
Auxiliares . . . . . 102	Manual . . . . . 25	Filtro,
<b>E</b>	Retrovisor manual . . . . . 27	Depurador de aire del
Elevación del vehículo,	Espejos retrovisores abatibles . . 26	motor . . . . . 191
neumáticos . . . . . 181	Espejos retrovisores	Filtro/depurador de aire,
Embarazo, uso de los	calefaccionados . . . . . 26	Motor . . . . . 191
cinturones de seguridad . . . . . 39	Estacionamiento . . . . . 160	Frenos . . . . . 150, 167, 196
	Freno . . . . . 169	Antibloqueo . . . . . 168
	Indicador del sensor por	Asistente . . . . . 169
	ultrasonidos . . . . . 70	Estacionamiento . . . . . 169

## 252 Índice

Frenos (cont.)		Iluminación (cont.)		Información	
Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague .....	69	Salida .....	88	Servicio .....	226
Líquido .....	196	Iluminación de entrada .....	87	Información de servicio .....	226
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	144	Iluminación de entrada/salida .....	87	Información sobre emisiones .....	182
Fusibles .....	205	Iluminación de salida .....	88	Información sobre la carga del vehículo .....	53
Caja de fusibles del compartimento del motor .....	206	Iluminación del tablero de instrumentos .....	204	Inmovilización del vehículo .....	182
Caja de fusibles del tablero de instrumentos .....	209	Indicador		Inmovilizador .....	24
<b>G</b>		Precalentamiento .....	71	Indicador .....	72
Guantera .....	51	Indicador de advertencia de agua en combustible .....	71	Intermitentes delanteros .....	201
Luces .....	87	Indicador de advertencia de combustible bajo .....	71	Interrupción de corriente .....	165
Guiños .....	84	Indicador de averías (MIL) .....	69	Interrupción de la batería .....	181
<b>H</b>		Indicador de luz alta encendida .....	72	Introducción .....	2
Herramientas .....	212	Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos .....	70	<b>L</b>	
Hora .....	64	Indicador del sistema de carga .....	69	Levantavidrios manuales .....	28
<b>I</b>		Indicadores		Limpieza	
Identificación del vehículo		Control .....	67	Cuidado exterior .....	223
Placa .....	238	Indicadores de control .....	67	Cuidado interior .....	224
Iluminación		INFOCARD .....	17	Líquido	
Control de la iluminación .....	86	Infoentretenimiento .....	89	Dirección asistida .....	195
Entrada .....	87			Frenos .....	196
Entrada/salida .....	87			Líquido de lavado .....	195
				Líquido de lavado .....	195
				Líquidos y lubricantes recomendados .....	233
				Llave de las luces .....	83
				Llaves .....	16



Luces	Luces (cont.)	Luces traseras .....	202
Advertencia de agua en combustible .....	Luz alta encendida .....	Luz de giro .....	68
combustible .....	Luz de giro delantera .....	<b>M</b>	
Advertencia de combustible bajo .....	Luz de posición lateral .....	Mandos	
combustible bajo .....	Marcha atrás .....	Volante .....	91
Advertencia de temperatura del refrigerante del motor .....	Patente .....	Mandos en el volante .....	91
del refrigerante del motor .....	Potencia reducida del motor .....	Manejo	
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	Presión de aceite del motor .....	Sistema de infoentretenimiento .....	92
antibloqueo de frenos (ABS) .....	Puerta entreabierta .....	Mantenimiento	
Airbags y pretensores de cinturones de seguridad .....	Recordatorio de encendido .....	Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	144
cinturones de seguridad .....	Recordatorios del cinturón de seguridad .....	Mantenimiento programado .....	228
Antiniebla delanteras .....	Revisión urgente del vehículo .....	Líquidos y lubricantes recomendados .....	233
Aplicación del freno de pedal .....	Sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos .....	Mantenimiento programado .....	228
Compartimiento de carga .....	Sistema de carga .....	Matafuegos .....	52
Control de velocidad crucero .....	Sistema de frenos y embrague .....	Medidores	
Cortesía .....	Luces antiniebla delanteras .....	Combustible .....	67
Cubierta antiempañado .....	Luces de cortesía .....	Cuentakilómetros .....	66
Faro antiniebla delantero .....	Luces de lectura .....	Luz de giro .....	68
Guantera .....	Luces de marcha atrás .....	Odómetro parcial .....	66
Guiños .....	Luces de posición laterales .....	Tacómetro .....	67
Indicador de averías .....	Luces del compartimiento de carga .....	Velocímetro .....	66
Inmovilizador .....		Mensajes	
Interior .....		Vehículo .....	77
Lectura .....		Modo manual .....	164
Llave de las luces .....			
Luces traseras .....			
Luz alta .....			

## 254 Índice

Monóxido de carbono					
Sistema de escape del motor	162				
Motor					
Arranque	160				
Escape	162				
Esquema del compartimento	186				
Filtro/depurador de aire	191				
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante	70				
Indicador de control y servicio del motor	69				
Indicador de presión de aceite	71				
Recalentamiento	192				
Refrigerante	191				
Testigo de potencia reducida	72				
Ventilador	194				
<b>N</b>					
Neumáticos					
Elevación del vehículo	181				
Revisión	213				
Rotación	214				
Sustitución de ruedas	216				
Neumáticos y llantas					
Tipos	215				
Neumáticos y ruedas	213				
<b>O</b>					
Odómetro parcial	66				
Otros elementos que precisan revisión					
Sistema de aire acondicionado	142				
<b>P</b>					
Palanca selectora	163				
Panel de mandos					
Área portaobjetos	50				
Pantalla					
Información gráfica	76				
Pantalla de información gráfica	76				
Pantalla de la transmisión	163				
Pantallas					
Transmisión automática	163				
Parabrisas					
Limpia/lavaparabrisas	64				
Parasoles	31				
Peligro, Advertencia y Atención	2				
Pendientes y carreteras de montaña	157				
Personalización	118				
Personalización (cont.)					
Vehículo	81				
Pesos					
Vehículo	242				
Pesos del vehículo	242				
Placa de identificación	238				
Portaobjetos					
Compartimento de carga	22				
Matafuegos	52				
Vehículo	182				
Portavasos	51				
Presión					
Neumático	248				
Presión de los neumáticos	248				
Profundidad del dibujo de la banda de rodamiento	214				
Programas electrónicos de conducción	165				
Puerta					
Abierta - Luz	73				
Bloqueos manuales de puertas	19				
Cierre centralizado	20				
Purga					
Sistema de combustible diesel	199				
Purga del sistema de combustible diesel	199				

<b>R</b>	<b>S</b>	Sistema de alarma
Radio	Salida de la carretera ..... 153	Antirrobo ..... 23
Personalización ..... 118	Conducción ..... 153	Sistema de calefacción y
Radio AM-FM ..... 97	Recuperación ..... 153	ventilación ..... 140
Radios	Salidas de aire fijas ..... 144	Sistema eléctrico
Radio AM-FM ..... 97	Salidas de aire regulables ..... 144	Caja de fusibles del
Recalentamiento, Motor ..... 192	Señalización de giros y	compartimento del motor .... 206
Recomendado	cambios de carril ..... 85	Caja de fusibles del tablero
Combustible ..... 173	Señalización, giros y cambio	de instrumentos ..... 209
Refrigerante	de carril ..... 85	Fusibles ..... 205
Indicador de advertencia de	Servicio	Sistemas antirrobo
temperatura del motor ..... 70	Accesorios y	Inmovilizador ..... 24
Motor ..... 191	modificaciones del	Sistemas de climatización
Reloj ..... 64	vehículo ..... 180	Calefacción y ventilación .... 140
Remolcado	Indicador de servicio del	Sonido
Otro vehículo ..... 221	motor ..... 69	Función antirrobo ..... 91
Vehículo ..... 220	Operaciones realizadas por	Sustitución de las escobillas
Rodaje de un vehículo	el propio usuario ..... 183	de los limpiaparabrisas ..... 199
nuevo ..... 159	Urgente del vehículo -	Sustitución de las escobillas,
Rodaje, vehículo nuevo ..... 159	indicador ..... 69	Limpiaparabrisas ..... 199
Rotación, neumáticos ..... 214	Servicio y mantenimiento	Sustitución de las lámparas
Ruedas	Información de servicio ..... 226	Faros ..... 200
Sustitución ..... 216	Sistema	Faros antiniebla ..... 201
Ruedas y neumáticos ..... 213	Infoentrenimiento ..... 89	Iluminación del tablero de
	Sistema antibloqueo de	instrumentos ..... 204
	frenos (ABS) ..... 168	Intermitentes delanteros ..... 201
	Indicador de advertencia ..... 70	Luces de la patente ..... 203
	Sistema de airbags frontales .... 40	Luces de posición laterales ... 201

## 256 Índice

Sustitución de las lámparas (cont.)		Transmisión automática (cont.)		Ventanillas	
Luces interiores .....	204	Interrupción de corriente .....	165	Calefactadas, traseras .....	30
Luces traseras .....	202	Modo manual .....	164	Encendido .....	28
Tercera luz de freno .....	203	Palanca selectora .....	163	Manual .....	28
<b>T</b>		Pantalla de la transmisión .....	163	Ventanillas traseras	
Tacómetro .....	67	Programas electrónicos de		Calefaccionados .....	30
Taza de rueda .....	216	conducción .....	165	Ventilación	
Teléfono		Transmisión manual .....	166	Aire ajustable .....	144
Bluetooth .....	124	Triángulo de advertencia .....	52	Salidas de aire fijas .....	144
Manos libres .....	134	Triángulo, Advertencia .....	52	Ventilador	
Teléfono con manos libres .....	134	<b>U</b>		Motor .....	194
Temperatura		Ubicaciones de instalación del		Vista general	
Exterior .....	64	sistema de sujeción para		Tablero de instrumentos .....	55
Temperatura exterior .....	64	niños .....	47	Vista general del tablero de	
Tercera luz de freno .....	203	Uso del presente manual .....	2	instrumentos .....	6, 55
Termómetro		<b>V</b>			
Temperatura exterior .....	64	Vehículo			
Testigo de aplicación del freno		Control .....	148		
de pedal .....	72	Indicador de revisión urgente .....	69		
Testigo de potencia reducida		Mensajes .....	77		
del motor .....	72	Número de			
Testigo de precalentamiento .....	71	identificación (VIN) .....	237		
Tomas		Personalización .....	81		
Encendido .....	65	Remolcado .....	220		
Transmisión		Remolque de otro vehículo .....	221		
Automática .....	163	Vehículo atascado .....	159		
Transmisión automática		Velocímetro .....	66		
Avería .....	165				

## Cuadro de Control de las Inspecciones

### Instrucciones para uso

La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el n° de la Orden de Servicio y la fecha en que el servicio fue efectuado.

### Inspección de Entrega

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 1ª Inspección Especial a los 10.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 2ª Inspección a los 20.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 3ª Inspección a los 30.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 4ª Inspección a los 40.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 5ª Inspección a los 50.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 6ª Inspección a los 60.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 7ª Inspección a los 70.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## Cuadro de Control de las Inspecciones

<b>8ª Inspección a los 80.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....	<b>9ª Inspección a los 90.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....	<b>10ª Inspección a los 100.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....
<b>11ª Inspección a los 110.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....	<b>12ª Inspección a los 120.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....	<b>13ª Inspección a los 130.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....
<b>14ª Inspección a los 140.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....	<b>15ª Inspección a los 150.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....	<b>16ª Inspección a los 160.000 km</b> Fecha: ..... / ..... / .....  Sello Concesionario  Orden de Servicio: ..... km: .....

Draft  
Under Revision

MY16\_MP\_Cobalt\_PN52109611\_ESP\_20150408\_V0.0